



# PRESENCIA

MATUTINO FUNDADO EL 28 DE MARZO DE 1952 - AÑO XLIV - N° 13.682

LA PAZ, BOLIVIA, JUEVES 10 DE OCTUBRE DE 1996 - 50 PAGINAS - PRECIO: LA PAZ Y EL PAÍS, Bs. 3.00



En esta  
Edición  
Exija



Designación  
El Papa Juan Pablo II nombró  
Administrador  
Apostólico de la  
Diócesis de Coroico  
a monseñor Juan  
Vargas Arquiza  
(PRESENCIA del  
País, página 1).

Cumbre  
Goni inaugura hoy  
en Santa Cruz las  
negociaciones sobre  
la agenda de  
Cumbre Hemisférica  
(página 8).

Cárdenas  
El vicepresidente  
Víctor Hugo  
Cárdenas confesó  
a los periodistas  
extranjeros que  
sufre  
discriminación  
social (página 7).

Latifundistas  
Opositores dicen  
que los del MNR son  
los latifundistas  
(página 6).

AFPs  
Gobierno divide el  
país para que  
operen las dos AFPs  
(página 11).

Papa  
El Papa se  
recupera, caminó  
por los  
corredores del  
hospital.  
(PRESENCIA del  
Mundo, página  
8).

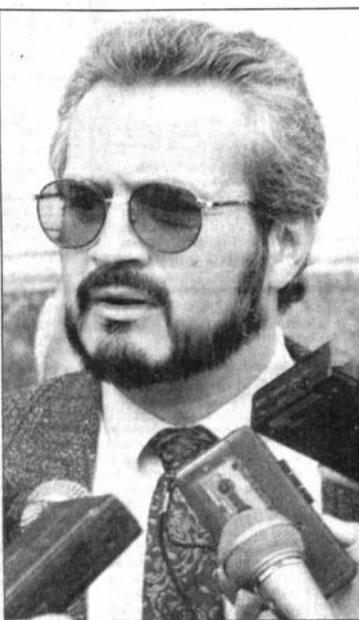
Vinchucas  
Inviaden barrios de  
Cochabamba. El mal  
afecta al 80% de la  
población  
(PRESENCIA del  
País, página 1).

Agua  
Empezaron trabajos  
para captar agua del  
río San Juan, en  
Potosí, después de  
56 años de larga  
espera  
(PRESENCIA del  
País, página 1).

El Dólar  
1 SUS = Bs 5,16

Ley INRA sigue creando problemas a Goni

## MBL y MRTKL: El gobierno cedió mucho a empresarios



Archivo

DIA DE DECISIONES.- El Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas tomará hoy una decisión. Su partido cuestiona el acuerdo entre el gobierno y los empresarios, mientras el presidente en ejercicio del MBL, Miguel Urioste, también protesta.

El acuerdo entre empresarios cruceños y el Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada generó serios cuestionamientos de los miembros de la coalición de gobierno, porque el MRTKL y el MBL creen que se cedió demasiado. El MRTKL considera que la debilidad de la Superintendencia Agraria y la larga tramitación que requerirá la reversión de tierras, hará que se realicen principalmente expropiaciones, lo que significa que éstas serán vendidas y no dotadas gratuitamente a los campesinos.

El diputado Miguel Urioste del MBL dijo, tras el acuerdo alcanzado, que ahora si los campesinos tendrían razones para marchar; mientras que fuentes del MRTKL opinaron que el Vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas tratará de hacer cambiar de opinión a Sánchez de Lozada y de no lograrlo decidirá qué acción tomar sobre el tema.

Mientras las discrepancias surgían en la coalición de gobierno, la Cámara de Diputados dejó 28 artículos conflictivos para considerarlos y aprobarlos hoy. El presidente de esa instancia legislativa, Georg Prestel, dijo que se recibió los requerimientos de los sectores en conflicto y se tratará de llegar a una concertación antes de la aprobación del proyecto de ley.

Páginas 2, 3 y 6

### En el Senado Nacional El MIR y el MNR se acusan de muertes y torturas

Por cada fallecido en las protestas sociales, que la oposición atribuye al actual gobierno, el ministro Carlos Sánchez Berzain replicó con una lista de personas que murieron durante el gobierno ex Acuerdo Patriótico y sugirió a sus críticos no hacer mucho alarde.

Ante las acusaciones de torturas que los partidos de oposición atribuyeron al actual gobierno, el ministro Sánchez Berzain también exhibió casos de torturas con muerte producidos en la anterior gestión. "No son actos de represión, sino de sujeción a la Ley", dijo Sánchez al reprochar el afán de los partidos opositores de "encontrar culpables" en las acciones de resguardo de la seguridad pública ante las protestas sociales.

Por su parte, Teodoro Gennaro Condori Mamani, dirigente de la COB, denunció ayer ante la Comisión de Derechos Humanos del Senado haber sido torturado en un centro de reclusión clandestino, el 27 de septiembre, por policías vestidos de civil.

Página 7

### En la pista de dos crímenes políticos Hallan cadáver en la casa de Raúl Salinas de Gortari

Restos humanos, que pertenecían al ex diputado mexicano Manuel Muñoz Rocha, posiblemente asesinado por órdenes de Raúl Salinas de Gortari, hermano mayor del ex presidente Carlos Salinas de Gortari, fueron hallados en la residencia campestre del primero.

El cadáver puede ser el de Manuel Muñoz Rocha, desaparecido después de que habría ayudado a Raúl Salinas de Gortari a planear el asesinato de José Francisco Ruiz Massieu, secretario general del Partido Revolucionario Institucional (PRI).

Los periodistas vieron a los investigadores salir de la propiedad con un cráneo, que la Policía dijo que fue partido por la mitad con un poderoso disparo.

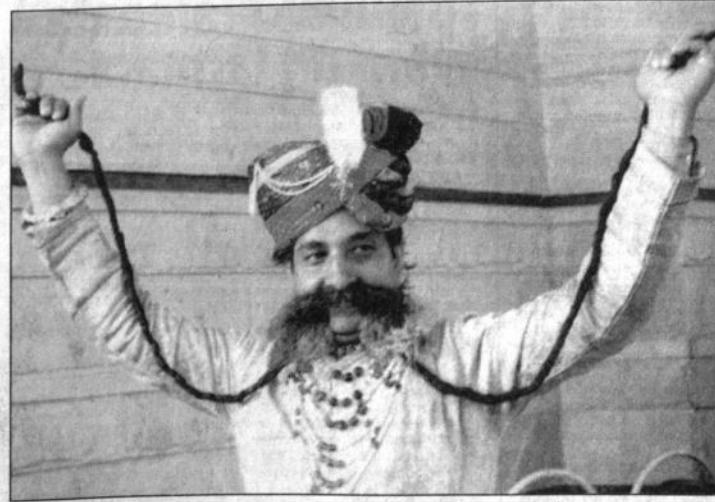
Raúl Salinas de Gortari está en la cárcel desde febrero de 1995 por acusaciones de asesinato y es investigado por cargos de corrupción y lavado de dinero.

(PRESENCIA del Mundo, página 10)

MACABRO HALLAZGO.- Un médico forense exhibe el cráneo de los restos humanos hallados en la finca de Raúl Salinas de Gortari.



Reuter



Reuter

SUPERBIGOTUDO.- Rausing Chanhu el hombre de los bigotes más grandes de la India, con una longitud de 6 pies y 5 pulgadas, posa para los fotógrafos en Bombay.

### Trabajan 40 expertos Latinoamérica busca salidas a secuelas del libre mercado

Los expertos de cinco organismos internacionales y altos funcionarios de gobiernos latinoamericanos buscan una "estrategia post-ajuste", según Juan Carlos Chávez, director de la Fundación Milenio, anfitriona del seminario "Articulación de políticas económicas y sociales".

El ministro de Desarrollo Humano, Freddy Teodovich, dijo que en Bolivia se tiende a buscar un equilibrio entre el tema económico y el humano, donde "la equidad debe significar oportunidad y la política económica debe aterrizar en lo social".

El ex presidente de Ecua-

dor, Oswaldo Hurtado, dijo que la reducción del desempleo y la marginalidad pasan por la reconstrucción del Estado, donde la estabilidad y continuidad políticas son claves en la lucha contra la pobreza.

Página 12

## Bloqueada Carretera Uyuni-Potosí

**YUANI, PRESENCIA.** Alrededor de 200 campesinos del altiplano sud bloquean el camino carretero Uyuni-Potosí, en las inmediaciones de la localidad de Ticatá, a 80 kilómetros de Uyuni, motivo por el cual los buses y camiones de transporte de pasajeros y carga suspendieron sus actividades, por temor a enfrentar problemas con los bloqueadores.

Edgar Miranda, subprefecto de la provincia Quijru, después de verificar el hecho lamentó no poder iniciar acciones para desbloquear la carretera afectada, porque los efectivos del batallón militar acantonado en esa ciudad fronteriza no cuentan con los vehículos necesarios para el transporte de soldados.

Por su parte, muchos pasajeros en transitó a las ciudades de Potosí y Sucre se encuentran preocupados por el bloqueo de esa carretera, debido a que es el único medio de transporte, pues el ferrocarril desde hace tiempo suspendió el servicio en esa región.

Sin embargo, el subprefecto dijo que el servicio internacional de trenes, tanto de pasajeros como carga, se encuentra expedido.

Con relación a las agencias de turismo que trabajan en esa región, han decidido suspender sus actividades mientras se tranquilice el panorama, la decisión ha determinado que muchos turistas de distintas nacionalidades se encuentren inmovilizados en esta ciudad.

### IRUPANA

**ERBOL.** Los campesinos de Irupana mantienen bloqueada la carretera principal hacia esa población de la provincia Sud Yungas, informaron los vecinos vía teléfono.

Explicaron que los vehículos no llegan desde el lunes a esa población yungueña, ubicada a 151 kilómetros de la sede de gobierno.

Comentaron que los efectivos militares llegan únicamente hasta Chulumpan para despejar los bloqueos de carreteras, razón por la que continúa obstruido el tráfico vehicular hacia Irupana.

# Un herido y seis detenidos en bloqueo campesino

**COCHABAMBA (PRESENCIA).** Un policía herido y seis campesinos detenidos es el resultado de los bloqueos realizados en las carreteras hacia Santa Cruz y Oruro, según el informe oficial, aunque otras versiones dieron cuenta de la "pedrada" de vehículos de transporte interdepartamental en "El Bombeo", 60 kilómetros al oeste de esta capital.

Responsables de las "fotas" y pasajeros que llegaron de La Paz y Oruro, dieron cuenta de enfrentamientos y daños de diversa consideración en varios vehículos, como efecto de "pedradas" y hasta enfrentamientos entre policías y campesinos.

La Policía Departamental, sin embargo, informó sólo de bloques en "La Cumbre", carretera al Chapare, y en Challá, kilómetro 105 de la carretera hacia Oruro.

Los hechos motivaron el envío de un numeroso contingente de efectivos policiales del Grupo Especial de Seguridad (GES) y el viaje del prefecto del departamento, Alberto Gasser Vargas, así como de autoridades policiales que fueron a constatar los daños recibidos.

Ante la eventualidad, la Fe-

deración Departamental del Autotransporte anunció la posibilidad de suspender totalmente el transporte de pasajeros. Wálter Quispis, dirigente del sector, dijo que desde el martes el servicio ya fue restringido "por precaución" y con la finalidad de precautelar la seguridad de los usuarios, y

evitar daños en los motorizadores por efecto de las piedras.

### HERIDO Y SEIS DETENIDOS

El comandante departamental de Policía, Onel Vitaliano Pérez Crespo, después de realizar una inspección, informó que el policía Constantino Laura fue herido por una piedra lanzada

por algún campesino en Challá, donde el camino fue bloqueado. En la clínica se informó que tiene doble fractura en el pie derecho.

Oficialmente se informó sobre la detención de seis personas, dos en la carretera Quijru-Cochabamba, Guillermo Mamani Quiroz y Pedro Quiroz; y cuatro en la carretera al trópico, Zenón Ayaviri Mendoza, Marcos Mendoza Ayaviri, Martín Chuncho Paco y Teófilo Martínez Copati. Todos pasaron a jurisdicción de la Policía Técnica Judicial (PTJ).

El recorrido de inspección hasta Epizana, por la carretera antigua a Santa Cruz y Cochabamba, hacia Oruro, permitió constatar que no hubo enfrentamientos, pero si bloques con piedras, que fueron retiradas y ahora hay vía libre para el tráfico vehicular.

### HAY TEMOR

Representantes de empresas de transporte, expresaron su temor por las "pedradas" de los campesinos desde los cerros; en algunos casos "con piedras muy grandes, que hasta pueden volcar un carro y provocar graves averías", por lo que el número de unidades fue reducido en un 60%.

**Transportistas restringieron salidas a Oruro y La Paz.**



Bloqueos "relámpago" impiden el tráfico en la carretera Oruro-Cochabamba

## Para mañana

# COB prepara el cacerolazo

jornada dedicada a la mujer boliviana.

En la ciudad de La Paz, la concentración se iniciará a las 9:00 de la mañana, donde se hará el homenaje a la mujer boliviana, para luego efectuar la marcha a las demandas planteadas al gobierno. La marcha sería encabezada por las mujeres trabajadoras.

Según el calendario, el próximo lunes 14 de octubre se ha previsto llevar a cabo una movilización de los sectores gremial, magisterio urbano, rural y otros, la que comenzaría desde la popular zona de la Garita de Lima en La Paz, medida que será acompañada con bloques

zonales en toda la ciudad.

Para el martes 15 se prepara una movilización nacional en el país, para lo cual se encuentran las centrales obreras departamentales y regionales llevar a cabo actos de protesta. En la sede de gobierno, según la convocatoria de la COB, la movilización comenzará a las 15:00 horas y la concentración se iniciará en la plaza San Francisco.

### MARCHA DE TEAS

Anoche en La Paz, alrededor de las 19:00 horas se inició la marcha de teas, en la que participaron pocos sectores; fabri-

les, maestros urbanos, campesinos del trópico de Cochabamba, harineros, dirigentes campesinos y constructores acudieron a la cita, los sectores que habían planteado seguir con la huelga indefinida no estuvieron en la marcha de teas.

Antes de la marcha, el secretario general de la (COB), Wálter Aguilera, dijo que la organización seguirá luchando contra el gobierno y que se continuará en las calles en defensa de la seguridad social, de las empresas estatales, fuero sindical y contra el Código de Minería.

## Decisión de ampliado

# Campesinos impedirán ingreso de alimentos a ciudades

Una reunión de dirigentes campesinos, que se efectuó anoche, resolvió llevar a cabo la movilización de alimentos, de tal manera que no ingresen productos agrícolas consistentes en papa, chuno, maíz, habas y carne hacia las ciudades.

El ampliado consideró que tras el acuerdo con los empresarios, el gobierno llevará adelante la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), en perjuicio de los campesinos, que ratificaron su oposición a la creación de la Superintendencia Agraria.

A la conclusión de la reunión, el dirigente de la Federación Sindical Unica de Trabajadores Campesinos de Bolivia (CSUTCB), Mario Flores, dijo que en la provincia Oruro y otras del departamento de La Paz, el bloqueo de productos comenzó el pasado lunes, está disminuyendo la comercialización de papa y otros alimentos. "Todas las ferias han sido suspendidas y los campesinos están cumpliendo esa decisión", indicó.

### MARCHA JUNTO A POLICIAS

Ayer, las delegaciones campesinas de Oruro, Santa Cruz y La Paz, y cocaleros de Cochabamba, paralizaron el tráfico vehicular cuando realizaron su marcha por el centro de la ciudad. La movilización se concretó en compañía de la Policía.

Posteriormente se sentaron en las avenidas céntricas, en son de protesta, pero no se produjeron enfrentamientos.



Representantes del gobierno y organizaciones internacionales durante la firma del convenio.

## Representante de UNICEF El sarampión es devastador

El representante del Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF), Jorge Jara, advirtió ayer que históricamente el sarampión se ha constituido en una de las más devastadoras enfermedades de la infancia, por el alto contagio, potencial epidémico y elevada frecuencia de complicaciones.

Jara aseguró que a nivel mundial se han registrado grandes avances en el control del sarampión, pues se logró reducir las muertes por causa de ese mal en más del 50% durante los últimos 10 años.

Sin embargo, pese a los esfuerzos que se realizan, la humanidad todavía soporta la muerte cada año de un millón de niños y niñas afectados por esa enfermedad.

En relación a la situación de la enfermedad en Bolivia, dijo que el sarampión es un flagelo para la niñez, investigaciones realizadas por Puffer y Serrano daban cuenta que en 1973 las tasas letales eran elevadísimas, 30% en las poblaciones rurales altiplánicas.

El representante del UNICEF indicó que en la década de los 70 se registraban en Bolivia brotes epidémicos cada dos a tres años, con seis mil a ochocientos mil casos por año; en la década de los años 80 se redujo ese mal, pero continúan registrándose brotes, el último se produjo en 1992.

Consideró que el PAI que se aplica en el país, constituye uno de los principales éxitos de salud pública, pues en los últimos cinco años logró incrementar las coberturas de vacunación del 70% al 85%.

# Gobierno lamenta paro de farmacias

El gobierno lamentó la decisión de los propietarios de farmacias, de paralizar hoy jueves sus actividades, en protesta por la aprobación de la Ley del Medicamento en la Cámara alta.

El ministro de Desarrollo Humano, Freddy Teodovic, al expresar su molestia por los problemas que ocasiona la paralización de las farmacias, particularmente la que se encuentra enferma, dijo que coordinará con el secretario de Salud, Oscar Sandoval, para adoptar sanciones en el marco de la actual ley.

Asimismo, señaló que se han tomado precauciones para que las farmacias institucionales, ubicadas en los hospitales y centros de salud, funcionen de emergencia para atender la demanda.

Consideró que el PAI que se aplica en el país, constituye uno de los principales éxitos de salud pública, pues en los últimos cinco años logró incrementar las coberturas de vacunación del 70% al 85%.

de la población. "También se realizará un estricto control de las farmacias de turno, que por ley no pueden cerrar", añadió.

En opinión del ministro, con la nueva legislación del medicamento se podrá superar el monopolio de los farmacéuticos, que adoptan medidas de presión sin tener en cuenta el daño que originan a la población que se encuentra enferma.

Aclaró que con la nueva ley se podrá incrementar el número de farmacias y además se posibilitará la creación de más fuentes de trabajo. "También se establecerá la apertura de farmacias populares, que podrán comercializar medicamentos genéricos, que tienen menor costo", manifestó.

## PTJ remitió al Ministerio Público a 14 detenidos

(ABI). La Policía Técnica Judicial (PTJ), una vez que terminó con las diligencias y declaraciones informativas, remitió a mediados de hoy al Ministerio Público a 14 personas detenidas en movilizaciones callejeras de campesinos y colonizadores, bajo los cargos de sedición y daños a la propiedad.

La declaración de 14 detenidos se realizó con presencia de sus abogados y representantes de Defensa Pública, se verá hoy el director Departamental de la PNC, Felipe Vaca Ellegas, al señalar que el trámite recibe un buen trámite.

De acuerdo con el informe técnico de laboratorio, de todas las personas detenidas existen tres casos especiales, por haber portado cuchillos o dinamita en la manifestación del lunes.

Entre los detenidos hay campesinos, un estudiante, maestros y trabajadores de otros sectores, explicó la autoridad policial.

El juez del Ministerio Público que será asignado al caso, será quien defina si los detenidos tienen indicios de culpabilidad para su proceso penal correspondiente, caso contrario dispondrá la libertad de ellos.

La Policía sólo proporcionó la nómina de los 14 detenidos que fueron remitidos al Ministerio Público. Es la siguiente: Vicente Cori Mamani, Víctor Patti Mamani, Justo Esquivel Ríos, Sergio Vargas Ríos, Paolino Cadeira Silva, Bonifacio Chacra Mamani, Martín León Colque, Edgardo Quispe, Rómulo Chambi, Rómulo Quispe, Julio Cordero y José Cruz Mamani.

## BREVES

### GANADEROS TRABAJADORES PRESIDEN

CLAS. LOS trabajadores ganaderos normalizaron ayer el envío de carne y ganado entre los principales mercados del país, luego de lograr acuerdo con el gobierno que no estuvieron en la marcha de teas.

Antes de la marcha, el secretario general de la COB, Wálter Aguilera, dijo que la organización seguirá luchando contra el gobierno y que se continuará en las calles en defensa de la seguridad social, de las empresas estatales, fuero sindical y contra el Código de Minería.

La comercialización de carne, maestros urbanos, campesinos del trópico de Cochabamba, harineros, dirigentes campesinos y constructores acudieron a la cita, los sectores que habían planteado seguir con la huelga indefinida no estuvieron en la marcha de teas.

El presidente de la Confederación de Ganaderos de Bolivia (Congabol), Benjamín Velasco, dijo que a través de ese acuerdo se logró la atención del 50% de las demandas planteadas por ese sector.

La comercialización de carne, en los principales mercados del país, fue suspendida desde la semana pasada, dijo al afirmar que el acuerdo tiene en cuenta ocho puntos entre los que se destacan el reconocimiento al derecho de propiedad que tienen todos los productores del país, sobre la tierra que está bajo su poder.

### TACTICAS COCHABAMBA, POTOSI

SENCIA. Una nueva "tática" de lucha contra el gobierno no será puesta en vigencia con la finalidad de combatir con el final del proyecto de Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), que recién se aprobó en la Cámara de Diputados, así como para entorpecer la aprobación de la Ley de Pensiones y Capitalización Individual, medidas que fueron duramente cuestionadas durante una marcha y festivación realizadas el viernes.

No se explicó cuál será la "tática" a utilizar y tampoco se lo hará, mientras el Comité Ejecutivo del COB, que reúne a las organizaciones que luchan contra el gobierno, no se reúne para evaluar la situación y las bases la concuerda y discutirán la apertura.

El secretario de Relaciones con la Migración organizó una reunión con el secretario de Desarrollo Humano, Freddy Teodovic, y el ministro de Salud, Oscar Sandoval, para evaluar la situación y las bases la concuerda y discutirán la apertura.

El secretario de Relaciones con la Migración organizó una reunión con el secretario de Desarrollo Humano, Freddy Teodovic, y el ministro de Salud, Oscar Sandoval, para evaluar la situación y las bases la concuerda y discutirán la apertura.

El secretario de Relaciones con la Migración organizó una reunión con el secretario de Desarrollo Humano, Freddy Teodovic, y el ministro de Salud, Oscar Sandoval, para evaluar la situación y las bases la concuerda y discutirán la apertura.

El secretario de Relaciones con la Migración organizó una reunión con el secretario de Desarrollo Humano, Freddy Teodovic, y el ministro de Salud, Oscar Sandoval, para evaluar la situación y las bases la concuerda y discutirán la apertura.

El secretario de Relaciones con la Migración organizó una reunión con el secretario de Desarrollo Humano, Freddy Teodovic, y el ministro de Salud, Oscar Sandoval, para evaluar la situación y las bases la concuerda y discutirán la apertura.

El secretario de Relaciones con la Migración organizó una reunión con el secretario de Desarrollo Humano, Freddy Teodovic, y el ministro de Salud, Oscar Sandoval, para evaluar la situación y las bases la concuerda y discutirán la apertura.

El secretario de Relaciones con la Migración organizó una reunión con el secretario de Desarrollo Humano, Freddy Teodovic, y el ministro de Salud, Oscar Sandoval, para evaluar la situación y las bases la concuerda y discutirán la apertura.

El secretario de Relaciones con la Migración organizó una reunión con el secretario de Desarrollo Humano, Freddy Teodovic, y el ministro de Salud, Oscar Sandoval, para evaluar la situación y las bases la concuerda y discutirán la apertura.



Carlos Dabdoub, ex-presidente del Comité Cívico Pro Santa Cruz.

## Ex dirigente cívico cruceño: Poderes económicos se enfrentan por Ley del INRA

**SANTA CRUZ (PRESEN**cia).

El ex dirigente cívico y político cruceño Carlos Dabdoub denunció la existencia de un abierto enfrentamiento entre los poderes económicos del oriente y occidente del país, que se refleja en el conflicto por la aprobación de la Ley del INRA.

Según Dabdoub, el poder económico occidental es el artífice de una campaña sistemática para frenar el desarrollo cruceño, acción que está respaldado por los gobiernos de turno que defienden la sede de gobierno.

Aseguró que el ejemplo de la pugna entre los poderes del oriente y el occidente, es lo sucedido con el contenido de la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), que es un "código de mineria a lo agropecuario".

Dijo que el documento fue redactado por empresarios mineros que pretenden destruir el desarrollo oriental.

Dabdoub hizo la denuncia después que empresarios cívicos lograron acuerdos sobre la Ley del INRA, instrumento que, en los términos que pretendía el gobierno, era considerado sostenitorio a los intereses económicos del sector productivo de Santa Cruz.

El poder asentado en el

occidente no acepta que exista un nuevo poder regional, que es el cruceño", afirmó argumentando que la minería, en los últimos años, disminuyó su fuerza económica y política, mientras que en el oriente boliviano emergen nuevas formas de economía, como la agropecuaria y las empresas industriales.

Consideró lógica la reacción de quienes dominan el poder económico en La Paz, los que no ven con buenos ojos la emergencia de una nueva fuerza económica paralela en Santa Cruz.

Dijo que es peligroso para las regiones el enfrentamiento de poderes económicos, que podrían generar conflicto entre los distritos, aunque los niveles de competencia por el momento están en términos económicos.

En pasadas declaraciones, Dabdoub criticó duramente al actual presidente del Comité Cívico Pro Santa Cruz, Héctor Justiniiano, por defender solo los intereses económicos de ciertos grupos de poder y no al pueblo cruceño en general.

Opinó que la dirigencia cívica cruceña no sólo debe ver la parte económica, sino el movimiento social cruceño, el tema cultural y las actividades que desarrolla el pueblo cruceño.

**- El MRTKL considera que la debilidad de la Superintendencia Agraria y la larga tramitación para la reversión, harán que sólo haya expropiaciones, lo que significa que la tierra será vendida y no dotada gratuitamente a campesinos sin tierra**

**- El vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas tratará de hacerse escuchar con Goni, de no lograrlo verá la actitud que tomará**

**- El MBL cree que los campesinos ahora si tienen motivos para marchar.**

El acuerdo alcanzado ayer en la madrugada entre empresarios y el presidente Gonzalo Sánchez de Lozada creó serios cuestionamientos en miembros de la coalición gubernamental, el MRTKL y el MBL, que creen que se cedió demasiado.

El MRTKL considera que la debilidad de la Superintendencia Agraria y la larga tramitación que requerirá la reversión de tierras, hará que se realicen principalmente expropiaciones, lo que significa que éstas serán vendidas y no dotadas gratuitamente a los campesinos.

El diputado Miguel Urioste del MBL señaló, tras el acuerdo alcanzado, que ahora si los campesinos tienen razones para marchar; mientras que fuentes del MRTKL afirmaron que el vicepresidente Víctor Hugo Cárdenas tratará de ha-

cer cambiar de opinión a Sánchez de Lozada y de no lograrlo decidirá qué acción tomará al respecto.

El acuerdo alcanzado con los empresarios, quienes culinan de que se cumpla al pie de la letra en el Parlamento, establece una rebaja impositiva del 50 por ciento, que las tierras expropiadas sean vendidas y no dotadas, y da facilidades para la adjudicación de éstas.

### PREOCUPADOS

Una fuente del MRTKL informó que en su partido existe preocupación por el compromiso verbal del Presidente de la República ante las demandas de los empresarios del agro que presionaron con varias huelgas de hambre de varios días, un paro cívico en Santa Cruz y con la suspensión del abastecimiento de carne a los mercados.

Señaló que se les dio "demasiadas ventajas en desmedro de los campesinos que no podrán acceder a nuevas tie-

rras porque éstas serán vendidas a los que tienen plata".

La fuente señaló que el vicepresidente Cárdenas, de ori-

gen campesino, haría conocer su desacuerdo a Sánchez de Lozada a la espera de lograr algunos cambios.

### SEGURIDAD

El acuerdo de tres puntos alcanzado no satisface del todo a los empresarios, según el gerente general de la Cámara Agropecuaria del Oriente (CAO), Wálter Núñez, pero les da aquello por lo que más temían: seguridad en la tenencia de la tierra.

Se fija que se pagará la mitad del impuesto a la propiedad inmueble agraria establecida en una tabla en la Ley 1606, a la que se le agregarán un nuevo artículo respectivo.

Por otra parte se establece que quien tenga tierras no tituladas pero que haga trabajos en ella pueda adjudicárselas sin trámite y pagando al contado, con un descuento del 25

por ciento, o al crédito en diez años y a una conveniente tasa de interés del 6 por ciento anual.

### EXPROPIACIÓN

Es en el punto referido a la expropiación donde surgen los desacuerdos de la coalición y es también el que más satisface a los empresarios, según lo expresado por Núñez.

"Se acordó que las tierras expropiadas por la causal de reagrupamiento y redistribución, solamente serán adjudicadas, no procediendo la dotación de las mismas", señala una ayuda memoria del acuerdo alcanzado.

El MRTKL considera que será demasiado largo el trámite de reversión de tierras, por el cual es posible dotar tierras gratuitamente a los campesinos, por lo que de forma inmediata se procederá a la expropiación de tierras para luego venderlas.

En cambio Núñez señala que ese punto "generará confianza" a su sector, sin afectar a los otros.

## Goni sigue siendo persona no grata Santa Cruz suspende medidas de presión

**SANTA CRUZ (PRESEN**cia).

El Comité Pro Santa Cruz y los empresarios agroindustriales suspendieron todas las medidas de presión dispuestas por la Asamblea de la Crucenidad, luego de llegar a un acuerdo con el gobierno para modificar el proyecto de Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA).

La madrugada de ayer, la institución cívica suspendió el paro de labores programado para el mismo día. Sin embargo, la dirigencia cívica se declaró en vigilia permanente, fiscalizando el cumplimiento por parte del gobierno, de los compromisos asumidos con los empresarios sobre el resultado proyecto de ley.

Héctor Justiniiano, presidente del Comité Pro Santa Cruz, expresó la desconfianza que existe con relación a la palabra de las autoridades de gobierno, quienes aseguraron el respeto en el Parlamento, a los compromisos con los agroindustriales sobre la Ley del INRA.

Según la dirigencia cívica cruceña, el senador Juan Carlos

haber logrado disminuir los poderes que, en principio, se asignó al organismo que deberá crearse de acuerdo con la nueva ley próximamente aprobada.

Con relación a los impuestos, el presidente de la CAO explicó que se logró disminuir en un 50% las causales impositivas, sin embargo, no se pudo evitar que se gravó el impuesto sobre la inversión.

### GONI PERSONA NO GRATA

En paro de labores, la huelga de hambre, movilizaciones callejeras, el bloqueo del suministro de alimentos a la sede de gobierno y la emergencia regional, fueron suspendidas por la dirigencia cívica y empresarios movilizados.

Sin embargo, la declaratoria de "persona no grata" al Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada se mantiene, dijo Héctor Justiniiano, mientras otros dirigentes empresariales fueron más duros y calificaron al Primer Mandatario como el "enemigo número uno de la región".

## Según dirigente

## Dos marchistas heridos en La Paz fallecieron en el campo



La represión policial a los marchistas campesinos habría dejado más víctimas.

ampliado nacional de campesinos, instancia que declaró el 12 de octubre.

Por su parte, el dirigente de la Federación Sindical de Campesinos de Cochabamba, Alejandro Véliz, dijo que se lamentó pro-

fundamente la muerte de los dos marchistas, pero acusó al actual ministro de Gobierno, Carlos Sánchez, como el causante de esas muertes, porque ordenó reprimirlos.

En ese sentido, el sector campesino resolvió iniciar un juicio de responsabilidades contra dicha autoridad, "porque no puede ser que las muertes y la violación de los derechos humanos continúen impunes", dijo Véliz.

Hasta la fecha, el número de fallecidos durante el conflicto por la Ley del INRA, por diferentes motivos, son cinco. La primera fue la indígena Irma Irapobi, junto a su hijo recién nacido (sirionós), quien falleció a causa de complicaciones en el parto. Edgar Galindo (tacana) enfermó y no pudo ser atendido a tiempo, en tanto que Sabina Sirpa (aymara) murió el día que llegaron los marchistas a La Paz, tras sufrir un infarto cardíaco mientras soportaba una fuerte gasificación.

## Por la época de siembra Campesinos retornan a sus comunidades

El inicio de la época de lluvias, propicio para comenzar la siembra, es uno de los factores más determinantes para obligar a los campesinos a retornar a sus comunidades, después de haber permanecido más de dos semanas en la ciudad de La Paz, buscando una legislación agraria que garantice la tenencia segura de sus tierras.

Los campesinos, sin haber logrado su objetivo, más del 80% de los marchistas, utilizando todos los medios de transporte, comenzaron a dejar la sede de gobierno, después de haber copado el pasado 26 de septiembre la Plaza San Francisco.

Algunos quedaron las promesas de quedarse en la sede de gobierno para tener la Ley del INRA en sus manos, la necesidad de ir a preparar y la molestia de la población también contribuyeron a tomar esa medida.

Los campesinos, que se encontraban albergados en la Facultad de Derecho, también iniciaron el retorno, porque muchos de ellos se enfermaron, debido a las bajas temperaturas que se registraron en la ciudad de La Paz. "Somos de las tierras bajas y no estamos acostumbrados al frío", dijo uno de los marchistas, que también abandonaba esa facultad.

Dijo que el informe fue entregado por el sindicato de esa comunidad en forma escrita, que se puso en consideración del

## Los nudos del desarrollo urbano

Por Diego Torres Peñaloza\*

**U**no de los mayores problemas que se enfrenta actualmente a nivel mundial, es el crecimiento desproporcionado de las ciudades y la consiguiente satisfacción de las necesidades de vivienda, servicios básicos, transporte, áreas verdes y otros componentes de la vida urbana.

Para dar respuestas concretas a este desafío, los municipios deben participar activamente en la planificación del desarrollo urbano, si fuera posible adoptando la gestión ambiental orientada hacia el logro de ciudades sostenibles.

Durante los últimos años, en la ciudad de La Paz se han intentado diversas soluciones a los problemas generados por el crecimiento urbano, con resultados poco satisfactorios en la mayoría de los casos.

Se emprendieron obras monumentales, para la escala de nuestra realidad, que respondieron en gran parte a la necesidad de lograr votos en las elecciones municipales y también

en ciertos casos por una voluntad de mejorar aspectos tan críticos como la circulación de vehículos, que se ha convertido en una pesadilla por el tiempo perdido, la contaminación ambiental y los efectos sobre el comportamiento cotidiano de conductores y peatones.

Surgieron entonces los proyectos de túneles, puentes, pasos a desnivel, viaductos y distribuidores de tráfico, que algunos comentaristas y críticos se empeñaron en llamar "nudos".

Entre los proyectos que se plasmaron en obras entregadas al servicio público, se pueden distinguir las espectaculares, construidas en zonas residenciales, como el Puente de las Américas, y las obras de mejoramiento al tráfico y transporte en zonas populares como por ejemplo la Avenida Periférica, respondiendo a concepciones diferentes de las autoridades municipales que las llevan adelante. También están las obras polémicas como el túnel de San Francisco, catalogado por muchos arquitectos

entre lo más antiestético de la ciudad, y el viaducto Villazón que desde el inicio de su construcción desvirtuó posiciones encontradas.

Las críticas a estas obras generalmente han sido políticas y solo excepcionalmente se han vertido opiniones especializadas, desde el punto de vista técnico o del impacto ambiental. Esta crítica destructiva así como la falta de continuidad en las obras y proyectos de una a otra gestión municipal, son los verdaderos nudos que estrechan el desarrollo urbano.

Hace poco, cuando se produjo el hundimiento en el viaducto Villazón, a causa de la rotura de una tubería subterránea, recrudecieron las críticas a ésta obra haciendo énfasis en que la reparación costaría al pueblo pacífico alrededor de cien mil dólares del presupuesto de la actual gestión municipal.

Lo ocurrido es lamentable y se tendrá que establecer responsabilidades imparcialmente y según datos técnicos comprobados.

Pero el desarrollo urbano no está constituido solamente por obras, los proyectos educativos sobre todo en materia medio ambiental son de vital importancia para que la población tome conciencia y no siga siendo un elemento depredador. Para conocimiento público hay que mencionar que por esa negativa actitud política, se pierden financiamientos considerables destinados a mejorar la calidad de vida en nuestra ciudad. Es el caso del proyecto de Capacitación Comunitaria sobre medio ambiente para zonas urbanos-marginales, por un monto de cien mil dólares que fue desechado por la actual gestión municipal solamente porque había sido un logro de la anterior.

Un desarrollo urbano orientado a convertir La Paz en una ciudad sostenible, no será posible si persisten estos nudos mentales de mezquindad política.

\*Escritor, asesor de la Comisión de Medio Ambiente. La Paz.

66 tribuna

## La Ley del Medicamento

Por Arturo Alvarez Arce\*



## La sede del Tribunal Agrario Nacional

Por Walter Medrano Córdova\*

**A**parentemente este es un tema muy secundario, considerando que hay aspectos más importantes del Proyecto de Ley de Modificación del Servicio Nacional de Reforma Agraria; sin embargo, el lugar donde van a concluir los procesos agrarios contenciosos, tiene singular importancia para los sectores sociales, particularmente para los campesinos e indígenas, quienes hasta hoy tienen dificultades para lograr la conclusión de sus procesos.

Antes del primer consenso, los sectores civiles habían propuesto diferentes capitales de departamento como sede del Tribunal Agrario; para ello se habían expuesto argumentos de orden histórico, geográfico, político, económico, poblacional y otros no menos importantes.

Cuando se llegó al primer consenso del Anteproyecto, luego de muchas discusiones, se había determinado que la sede del Tribunal Agrario Nacional sería la ciudad de Cochabamba, en razón de su posición geográfica, los menores costos

de traslado, su clima intermedio, su cercanía a la sede de gobierno, su proximidad a las tierras del trópico donde se presentan los mayores conflictos, las vías de comunicación y otros factores que gravitaron en favor de esta determinación.

Los campesinos y originarios del país tomaron esta determinación fundamentalmente porque ellos fueron, en el pasado, las víctimas de todo tipo de exacciones, concusiones y otros delitos cometidos por las "Autoridades Agrarias"; sólo así podían obtener su título ejecutoriales.

Es por todos conocido que los solicitantes de tierras debían peregrinar desde sus comunidades hasta la sede de gobierno, permanecer allí por días, semanas y hasta meses para lograr que sus procesos avancen o se tengan, hecho que causaba gastos y perjuicios. Quienes no realizaban tales gestiones, lamentablemente eran ignorados totalmente y sus procesos quedaban archivados entre los miles de expedientes que se encuentran en Reforma Agraria.

Cuando la Cámara de Dipu-

tados aprueba como sede del Tribunal Agrario a la ciudad de Sucre con el argumento de que es la sede del Poder Judicial, es claro que se perjudicará a miles de litigantes del campo, quienes tendrán mayores dificultades que con la sede de gobierno, resultando el remedio peor que la enfermedad.

No debe perderse de vista que la Judicatura Agraria aplicará normas de Derecho Social que son de interés colectivo estrechamente vinculados a la tierra, la producción y el trabajo; de lo que se trata es que la aplicación de la Ley sea pronta, eficiente y gratuita; para ello deben tomarse las medidas más convenientes en interés de la Nación.

Sin desmerecer a ninguna región del país, debemos aclarar que la Judicatura Agraria es independiente y sólo está sometida a la CPE y a las leyes; así lo establece el párrafo I del Art. 31 del Proyecto; a su vez el párrafo II expresamente declara: "El Poder Judicial en materia agraria se ejerce por la Judicatura Agraria, de conformidad con el principio cons-

titucional de unidad jurisdiccional".

El Poder Judicial es un ente abstracto que incluye a la Corte Suprema de Justicia, el Tribunal Constitucional, las Cortes Superiores de Distrito, los tribunales y los Juzgados en todas sus instancias, los cuales se encuentran dispersos por todo el territorio nacional, consiguientemente el Poder Judicial como tal no tiene sede determinada. La que si tiene sede es la Corte Suprema de Justicia, y eso está expresamente señalado por el Art. 117 de la CPE. Este análisis nos ayuda a comprender que la ciudad de Sucre no es la sede del Poder Judicial, como erróneamente se argumentó en la Cámara de Diputados.

En este sentido, debería respetarse el proyecto consensado, manteniendo como sede del Tribunal Agrario Nacional la ciudad de Cochabamba por existir razones fundadas, ampliamente debatidas en el primer consenso.

\*Abogado. La Paz.

**E**l farmacéutico ha prestado valiosos servicios, distinguéndose por su profundo conocimiento acerca del medicamento. Hombres como Galeno, Dioscórides, Paracelso son inmortales por su desmedida del gobierno del ministro de un plumazo pequeño empresario farmacéutico por el oligopolio tremendo poder de las transnacionales y los dueños de las fábricas de medicamentos al instalar oficinas en el mundo.

Parcería lógico pensar que este es el inicio de su zafarrancho para otras profesiones: con el mismo desmedido de los farmacéuticos. La perseverancia de investigadores como Fleming dio lugar al descubrimiento de antibióticos como la penicilina en 1929 o esteroides como el estradiol en 1933, la síntesis de vitamina C en el mismo año, la síntesis de la corticosterona en 1951, la prostaglandina en 1966, etc.

La tenacidad en la aprobación de la Ley del Medicamento parece ignorar esta dignísima y silenciosa profesión que contribuye actualmente a paliar el dolor ajeno. Las leyes dictadas por el gobierno del Lic. Sánchez de Lozada (algunas muy acertadas) emergen como antígenos provocando naturalmente la creación de anticuerpos.

Las "Cartas persas de Montesquieu" no contienen tantas maravillas ni tan extraordinarias paradojas. No podemos dominar la miseria ni la ignorancia de nuestros pueblos con leyes inadecuadas.

Yendo al medio de la

cuestión: el controvertido artículo 29 de la Ley del Medicamento establece la apertura de farmacias por cualquier mortal "pudente". La desmedida del gobierno del ministro de un plumazo pequeño empresario farmacéutico por el oligopolio tremendo poder de las transnacionales y los dueños de las fábricas de medicamentos al instalar oficinas en el mundo.

Parcería lógico pensar que este es el inicio de su zafarrancho para otras profesiones: con el mismo desmedido de los farmacéuticos. La perseverancia de investigadores como Fleming dio lugar al descubrimiento de antibióticos como la penicilina en 1929 o esteroides como el estradiol en 1933, la síntesis de vitamina C en el mismo año, la síntesis de la corticosterona en 1951, la prostaglandina en 1966, etc.

La tenacidad en la aprobación de la Ley del Medicamento parece ignorar esta dignísima y silenciosa profesión que contribuye actualmente a paliar el dolor ajeno. Las leyes dictadas por el gobierno del Lic. Sánchez de Lozada (algunas muy acertadas) emergen como antígenos provocando naturalmente la creación de anticuerpos.

Las "Cartas persas de Montesquieu" no contienen tantas maravillas ni tan extraordinarias paradojas. No podemos dominar la miseria ni la ignorancia de nuestros pueblos con leyes inadecuadas.

Yendo al medio de la

\*Bioquímico radicado en

Mullah Mohammad Umar tiene el poder en Afganistán

## Triunfo Talibán todavía es un enigma para los analistas

**E**l líder de las milicias Talibán que ahora controlan dos tercios de Afganistán es un hombre esquivo, cuyo austero estilo de vida y convicciones religiosas fueron la fuerza motriz detrás de la espectacular ascensión de su movimiento.

Por Rahimullah Yusufzai

**E**l corpulento y barbudo Mullah Mohammad Umar lleva una vida simple en una aldea cercana a esta ciudad sudoriental afgana.

Cómo este hombre reservado, tímido y de naturaleza esquiva ha sido capaz de conquistar casi todo Afganistán en dos años de guerra relámpago, es uno de los grandes enigmas que rodean a los Talibán.

En 1994, Mullah Mohammad Umar, de 35 años, era desconocido fuera de su distrito natal de Mewand, en Kandahar. Actualmente, sin ninguna duda, el hombre más poderoso de Afganistán.

El alcance de su poder radica

aparentemente en el celo con que sus seguidores ponen en práctica sus estrictas interpretaciones de la Sharia (ley islámica) en las calles de Kabul y otras áreas bajo control Talibán.

A pesar del clamor internacional por el tratamiento dado por los Talibán a las mujeres, el movimiento está determinado a no cambiar sus edictos que les prohíbe trabajar y les impiden caminar por la calle desprovistas del burkha, el velo tradicional.

"En los últimos 1.400 años no se ha producido ningún cambio en el Islam", explicó Amir Khan Mutaqui. "Esas leyes son eternas y deben permanecer como tales", expresó el portavoz de los Talibán, quienes ignoran advertencias de la ONU sobre violaciones humanitarias.

Mullah Umar es llamado ahorro "Amirul Momineen" (jefe de los creyentes) por sus devotos seguidores. También es el comandante de sus Mohamad Lashkar (tropas). Su palabra es definitiva pese a que actúa dentro de un Shura (consejo) que está en sesión permanente.

Sorbiendo constantemente tazas de oscuro té amargo, el

Shura sigue el movimiento de las tropas por radio desde Kandahar.

Mullah Umar nació en la aldea de Nodeh, cerca de Kandahar. Su familia fue pobre, de origen humilde y emigró a menudo en busca de trabajo. Durante los 10 años de guerra anti-soviética, Mullah Umar se unió a la resistencia mujahidin como francotirador. Fue herido cinco veces y perdió su ojo derecho.

Una vez que los soviéticos fueron derrotados, Mullah Umar dejó su fusil automático y regresó a su madrassa (escuela de religión).

Una rara entrevista con este corresponsal en enero último, afirmó que se arrepentía de su incompleta educación religiosa.

Mullah Umar es un hombre tímido, que rehuye las candelas y se mantiene apartado de los periodistas, en especial los extranjeros.

Le agrada más escuchar que habla y, por lo general, se sienta en un rincón mientras los restantes seis miembros del Shura discuten sobre estrategia militar.

Además de Mullah Umar, el consejo está constituido por Mullah Mohammad Rabbaní, segundo en la escala jerárquica, Mullah Mohammad Hassan, uno de los miembros más influyentes y ex gobernadores de la provincia de Kandahar, y Mullah Mohammad Ghous, ministro de facto de Exteriores.

También figuran Mullah Sied Ghayasuddin, un tayiko étnico que es el único miembro del consejo no pashtún. Mullah Tazl Mohammad, comandante de seguridad de Kabul, y Mullah Abdul Razzaq, el único soldado en el grupo quien reemplazó a Mullah Barjan cuando resultó muerto durante la batalla por Kabul.

Cuando Mullah Umar habla, todos escuchan. Puede negarse a

encontrar diplomáticos, emisarios y periodistas pero en el Shura se muestra calmo, a menudo hace bromas y comenta con humor los sucesos militares.

En Kandahar, se lo puede ver sentado con las piernas cruzadas en el cesped de la antigua mansión del gobernador sin ninguna de las actitudes de otros señores de la guerra afganos, y lo que es más sorprendente, sin seguridad a su alrededor.

Algunas veces le piden que conduzca la plegaria y entonces cruza la calle en dirección a la mezquita como cualquier otro creyente.

No es un gran orador y su estudio del dogma islámico es limitado, pero lo sustituye con su piedad y la fuerza de su fe en el Islam sunnita. Es esa convicción que se traduce en el estricto cumplimiento de las leyes respecto a las mujeres, la televisión, la música y otros signos "decadentes" en áreas bajo poder de los Talibán.

Ante las puertas de Kandahar hay una montaña de televisores hechos artesanales y decenas de metros de cintas de video y cassettes de audio aplastados.

Una vez que los Talibán comenzaron a ejercer el control de la mitad meridional de Afganistán, y la fuerza de su fe en el Islam sunnita. Es esa convicción que se traduce en el estricto cumplimiento de las leyes respecto a las mujeres, la televisión, la música y otros signos "decadentes" en áreas bajo poder de los Talibán.

Algunos analistas dicen que es difícil de creer que Mullah Umar pueda haber planeado y sostenido la ofensiva militar que le dio el control de la mayor parte del país.

Afirmar que la inteligencia militar paquistaní lo apoyó secretamente con armas, entrenamiento y asesoría estratégica.

Es justamente ese apoyo de Pakistán que ha hecho la victoria Talibán tan difícil de digerir para las demás repúblicas centroasiáticas de Uzbekistán, Kazaján, y Turkmenistán, que temen una propagación del radicalismo islámico en sus naciones.

El otro país, al cual no le agrada el triunfo Talibán, es Irán, al oeste, con mayoría preponderante de musulmanes.

Mullah Umar y sus Talibán

pertenece a la mayoría afgana pashtún, que tradicionalmente dominó Kabul. Los pashtún también son preponderantes entre los militares paquistaníes. La defenestración del tayiko Rabbaní de Kabul fue vista en Afganistán y Pakistán como una restauración de la dominación pashtún.

Mullah Umar es mordaz respecto a sus antiguos aliados afganos, que gobernaron Kabul después de la retirada soviética.

Combatir a gente que trajo sufrimiento a los afganos y las enseñanzas del Islam también es una "jihad" (guerra santa) y eso es lo que estamos haciendo ahora", declaró Mullah Umar.

"Estoy listo a sacrificar todo para completar la agenda inconclusa de nuestra noble jihad y llenar las aspiraciones de los mártires. Los Talibán lucharán hasta que no haya más baño de sangre en Afganistán y el Islam se convertirá en un modo de vida para nuestro pueblo", expresó.

"Pasé muchos días en agonía antes de decidirme a tomar de nuevo el fusil, pero la decisión se abrió paso dentro de mí porque el saqueo, el pillaje y la degradación moral (de los anteriores gobernantes mujahidin) se había hecho insoprible", dijo en idioma urdu Mullah Umar.

(Kandahar, Afganistán/Inter Press Service)

**C**artas a: PRESENCIA

Señor Director:

El editorial y el artículo que lleva como título "COMSUR provoca muertes en el río Pilaya" en la edición de hoy (miércoles 9 de octubre) del periódico bajo su dirección, constituyen el motivo para hacer llegar hasta su persona la presente carta aclaratoria en representación de la Compañía Minera del Sur S.A., COMSUR, encarecidamente, muy cordialmente, que sea publicada en "PRESENCIA" de la manera más adecuada y ecuánime, considerando la gravedad que entraña una situación de esta naturaleza.

El accidente de la rotura de un dique de almacenamiento de colas en la mina Porco ocurrido el 29 de agosto último, fue inmediatamente informado a las autoridades políticas de Potosí y a las responsables del Medio Ambiente, con jurisdicción departamental y nacional, además de haber sido difundido por la Compañía a través de órganos de prensa de circulación nacional y local.

Este accidente fue controlado de inmediato, con un inmenso esfuerzo, para evitar, precisamente, cualquier daño a personas o bienes, y es así como, en cuanto a tierras y aguas, no ha provocado ningún "... desastre ecológico en el sur del país..." mencionado por el editorial y mencionado por el titular del segundo artículo.

La Compañía comprende perfectamente que lo publicado por la prensa responde a una o más fuentes de información, y es que restringiendo a éstas expresa categoríicamente que se encuentran equivocadas, posiblemente porque se hallan materialmente impedidas de realizar los muestreos de aguas y sus consiguientes análisis en el número y calidad que COMSUR si los ha ejecutado y que los pone a disposición de cualquier investigación seria.

Los dos jóvenes y el niño que desecos se atribuyen a la toxicación por arsenio, encontraban en la localidad de San Lorenzo, a 8 horas de caminata de acercado el accidente. Por el río Pilaya, desde un punto de aguas del río Pilaya, desde un punto de aguas de San Lorenzo, a 8 horas de caminata de acercado el accidente.

Esta afirmación es completamente falsa. Hacemos constar que se han hecho las inspecciones realizadas y la consecuente recepción de las clarificaciones ante autoridad competente.

Finalmente, señor Director, nos es grato adherirnos expresando en los 2 párrafos últimos del editorial referente a la necesidad de formar una conciencia en el país para preservar el medio ambiente, objetivando la Compañía su contribución a la práctica diaria de las empresas mineras, con toda la tecnología necesaria para evitar las contaminaciones provenientes de sus actividades y ofreciéndole su cooperación para el proyecto de encarar la problemática ecológica dentro de los más serios de un equilibrio entre medio ambiente y la producción.

Agradeciendo anteladas te su equidad, te agradecemos que nos mire más atentos a las reacciones.

COMPAÑÍA MINERA DEL SUR S.A.

Jaime Uriel Dávalos

Presidente

N. de D. En lo relativo al artículo "COMSUR provoca muertes en el río Pilaya" se señala que la fuente de información es la agencia de noticias Jatha. Por lo demás, se agradecaría que COMSUR se refiera al principio de preservar el medio ambiente.



## ¿Es o no es verdad?

Por José Gramunt de Moragas, S.J.

## ¿Gobierno débil o fuerte?

**T**ras las tensiones sociales de la semana pasada que parecieron colocar al país al borde del desastre, todo parece indicar que la debatida Ley INRA recibirá la consagración parlamentaria, luego de haberla sometido a algunas reformas menores propuestas por la oposición.

Ni la marcha campesino-sindical sobre la ciudad de La Paz ni los paros llamados "cívicos" de Santa Cruz -yo los llamaría "neolafundistas"- han sido suficientes como para detener el proceso que ya es irreversible hacia el reordenamiento de la propiedad agraria.

Los duros forcejeos entre el Gobierno y sus variados opositores podrían hacer pensar a cualquier observador superficial y poco avezado en la interpretación cabal de este país, que el Gobierno se tambalea.

Sin embargo, a la vista de los resultados, tengo la impresión de todo lo contrario. Con la prevista promulgación de la Ley INRA, la coalición gobernante está a punto de colocar un nuevo hito en el camino que se ha propuesto recorrer. Y éste no es precisamente el diagnóstico de un cuerpo enfermito.

Haber resistido sin mayores consecuencias embates tan rigurosos como la presencia de varios miles de campesinos en La Paz, así como un nuevo amago de secesión regional en Santa Cruz, no es cosa cosa. Otro Gobierno hubiera tenido que capitular frente a tales asaltos.

He escrito la palabra "secesión", porque el país corre el peligro de desmembrarse si no porque la tendencia al desacato que repiten ciertos sectores regionalistas oligárquicos, cada vez que se da

alguna oportunidad, constituye un germen de reseñamiento institucional.

No sé si el Gobierno es fuerte o débil. Aparentemente es débil en tanto se ve enfrentado todos los días a un martillo implacable y tosco de la oposición, tanto político como sindical, e incluso con permanentes y serias perturbaciones del orden público. Y esto no es signo de musculatura política de ningún Gobierno. Pero, al mismo tiempo, los resultados que éste va obteniendo indican que camina por la empinada cuesta con paso firme.

Lo que sí está a la vista es que el Gobierno tiene unos objetivos muy concretos y los va cumpliendo. Mientras que la oposición -partidos, COB y campesinos- navegan en una nebulosa de grandes declaraciones, frecuentemente tremedistas, pero de muy poca consistencia política. Carente de mejores definiciones programáticas, al políromo frente opositor no le queda otro recurso que la dialéctica del desorden callejero.

Se produce entonces la paradoja de que la protesta altisonante y ruidosa que parecería ser la más potente, resulta más débil que el Gobierno, sometido a todas las andanadas pero que, al fin, está alcanzando sus objetivos.

Y esto, por la vía democrática.

¡Y que no se repita la cantinela de la falta de diálogo y de la aplicación del "rodillo" parlamentario! Porque las leyes promulgadas en estos últimos años han sido debatidas hasta el cansancio. ¿No pretenden aplicar su propio "rodillo" quienes tratan de imponerse por la violencia verbal o por la presión de unas masas engañadas por sus dirigentes?

## La Biblia en sus manos

### Pidan y se les dará

Les dijeron también: "Supongan que uno de ustedes va a medianoche donde un amigo para decirle: Amigo, préstame, por favor, tres panes, porque me llegó un amigo de viaje y no tengo nada que ofrecerle. Pero el otro respondió desde dentro: No me molestes; la puerta está cerrada y mis hijos y yo estamos acostados; no puedo levantarme a dártelos. Yo les digo que, si el de afuera sigue golpeando, por fin se levantará a dárselos. Si no lo hace por ser amigo mío, lo hará para que no lo siga molestando, y le dará todo lo que necesita.

Pues bien, yo les digo: Pidan y se les dará, busquen y hallarán, llamen a la puerta y les abrirán. Porque todo el que pide recibe, y el que busca halla, y al que llame a una puerta, se le abrirá.

¿Qué padre de entre ustedes, si su hijo pide pescado, en vez de pescado le da una serpiente; o si le pide un huevo, le pasa un escorpión? Por lo tanto, si ustedes que son malos saben dar cosas buenas a sus hijos, cuánto más el Padre del Cielo dará espíritu santo a los que se lo pidan. (Lucas 11, 5-13).

## Lo advierte el SELA

### América Latina encara un nuevo orden para el 2010

Nuestro continente "no es el único que experimenta estas mutaciones", y aunque crece, su participación en el comercio mundial se mantiene entre cinco y seis por ciento, "porque las otras regiones también se liberan y avanzan, a veces a saltos".

Por Humberto Márquez

**U**n nuevo orden de comercio internacional, con las reglas del juego en la materia para el próximo siglo en el planeta, se definirá antes del 2010, y América Latina debe encarar con urgencia ese proceso, advirtió hoy el Sistema Económico Latinoamericano (SELA).

El argentino Carlos Moneta, secretario permanente del SELA, dijo que la máxima autoridad de ese organismo de 27 estados, el ministerio Consejo Latinoamericano, dedicará al tema su vigésimo segunda reunión anual, del 22 al 25 de este mes en Montevideo.

Acontecimientos en los planes regional, hemisférico y multilateral "señalan que se gesta un nuevo orden comercial internacional, con las reglas de juego que alcanzarán plena vigencia en las primeras décadas del próximo siglo", dijo Moneta en rueda de prensa.

En la región "se observan importantes avances cualitativos y cuantitativos de comercio intrarregional", comenzando por "la acelerada armonización de reglas de política comercial, como salvaguardias, subsidios y normas técnicas y de origen", agregó.

Surgió además un cronograma para la liberalización de las barreras arancelarias y no arancelarias al comercio dentro de América Latina, que alcanzará su plenitud entre los años 2005 y 2010 "y se multiplican arreglos institucionales flexibles en los acuerdos de integración".

"Esas fechas caídas con avances en otras regio-

nes del planeta, como los acuerdos similares tejidos en la gran región del Asia-Pacífico", dibujando una especie de mapa de la liberalización comercial hacia el 2010, observó Moneta.

En lo cuantitativo, las exportaciones intrarregionales totales se multiplicaron 2.5 veces en esta década, "pasando de 16.100 millones de dólares en 1990 a cerca de 40.000 millones en 1995", destacó el secretario del SELA.

Ya existen en la región cuatro uniones aduaneras en proceso de consolidación: la Comunidad Andina, el Mercado Común del Sur (Mercosur), el Mercado Común Centroamericano y la Comunidad del Caribe anglohablante (Caricom).

Entre los miembros de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), de 10 países sudamericanos y México, "existen 75 acuerdos de comercio, las transacciones de manufacturas se duplicaron desde 1991 y el comercio entre esos estados en 1995 fue 22 por ciento más alto que en 1994", agregó Moneta.

En el plano hemisférico "existe el proyecto del ALCA (Área de Libre Comercio de América), impenetrable hace 20 o 30 años, con 11 grupos sectoriales de trabajo y el propósito compartido por 34 gobernantes de conformar a más tardar el año 2005", indicó.

Según Moneta, el desafío del ALCA "consiste en aumentar la interdependencia hemisférica sin levantar barreras a otras naciones y atendiendo las simetrías entre los países miembros".

En el plano multilateral, la Organización Mundial de Comercio (OMC) cumple dos años, desde que en enero 1995 reemplazó al Acuerdo General de Aranceles y Comercio, "y se impone una evaluación de sus aspectos económicos, jurídicos y políticos".

Los económicos, derivados de la apertura de mercados, "apenas comienzan a tener impacto en las corrientes de comercio e inversión", y los jurídicos "tienen implicaciones en legislaciones nacionales y en compromisos bilaterales y regionales", destacó el experto.

Ensancharon el comercio como consecuencia de la creación de la OMC, "se amplían las negociaciones a áreas paracomerciales, que tradicionalmente han sido de tratamiento exclusivamente nacional", como las normas ambientales, laborales, de inversiones, competencia y propiedad intelectual.

En el haber de los dos años de la OMC, Moneta apuntó la creación de nuevas disciplinas, que hacen más transparente el comercio al abarcar más temas, y el mecanismo de solución de controversias "ampliamente utilizado, especialmente por los países en desarrollo".

(Caracas / Inter Press Service)

## Pirotecnia

Por Sonia Montaño Virreira



## ¡Gracias Don Marcial!

**C**uando la semana pasada don Marcial Fabricano, con la dignidad de un jefe, puso de pie a los parlamentarios y con lenguaje emotivo exhortó a los representantes nacionales a cumplir su deber aprobando la Ley INRA, se estaba mostrando un estilo diferente de diálogo social.

No cabe ninguna duda que los habitantes de los pueblos indígenas de las tierras altas bolivianas más posadas en sus derechos. Sin duda, en un territorio que los lleva como a ajenos, pero con gran dignidad, estos pueblos han inaugurado un estilo nuevo de diálogo social.

A pesar de, o quizás a propósito, de haber estado excluidos de las prácticas tradicionales de relación entre Estado y sociedad los dirigentes indígenas han mostrado una extraordinaria capacidad para combinar las medidas de presión, el diálogo y la lealtad con sus principios. A diferencia de Judas con torpeza llamaron a Marcial Fabricano, este ha demostrado que el diálogo puede dar frutos ya que la Ley como se ha consensuado

recoge prácticamente todas las reivindicaciones presentadas por el CEDOB y los propios campesinos y colonizadores. Ellos han mostrado que dialogar y negociar, conceder y modificar, escuchar y hablar con claridad no implican claudicación ni traición alguna y que la historia recogerá los logros de la ley INRA como resultado de la enorme dirección de concientización dirigentes como Marcial Fabricano.

Probablemente los dirigentes de los indígenas saben que están solos. Que los pactos de hoy con el gobierno son un instrumento para detener el abuso de empresarios, que mañana seguirán buscando los pequeños espacios que les brinda la historia y que también saben aprovechar para beneficio de su gente. No debemos olvidar que el reconocimiento a la pluriculturalidad y el bilingüismo también es fruto de un largo proceso de persuasión y negociación iniciado por ellos. No fue a tiros ni vociferando que los indígenas se hicieron oír.

Este estilo entraña no pocas dificultades, la principal teniendo que ver con la cultu-

ra política dominante que ha sustituido el diálogo social por el soberano, la manipulación, la falsedad y que entiende que la única manera de ser consecuente con los principios es realizando un diálogo de sordos. Fabricano ha corrido el riesgo de negociar con sectores que en el pasado han faltado a su palabra y han salido airosos. El no es sólo un dirigente, es una autoridad.

Fabricano ha demostrado tener un nuevo estilo en la manera nada estrecha con la que ha articulado un lenguaje racional y razonable, impregnado de espiritualidad poco frecuente en los actores del diálogo público. Bien harían otros sectores sindicales en mirar la lógica de los indígenas y comparar los logros obtenidos con sus métodos de lucha. Bien harían los gobernantes en aprender de ellos la solución de conflictos. Bien haríamos todos en aprender el ejercicio de una ciudadanía propositiva y democrática. Qué paradojas tiene la vida. Quienes menos favores han recibido de la democracia nos han dado un ejemplo. ¡Gracias don Marcial!

## A mano alzada

Por Rulio Valli

¡QUE COINCIDENCIA, MAESTRO, CESÁRON LOS TUMULTOS CALLEJEROS Y AMANÓ LA LLUVIA!

¡CLARO, MAESTRO, HA DEBIDO SER LA PROFUSIÓN LAGRIMOGENA DE LOS "GASIFICADOS"!





Cambio en el Reglamento de Debates

# Opositores apelarán a la Suprema si oficialistas no dan marcha atrás

**El MIR dice que mientras a la Cámara de Diputados le llevó mucho tiempo poder concertar el cambio del Reglamento de Debates, en el Senado se hizo esto de la forma más "burda". Ahora, resulta que el MNR no quiere reconsiderar la resolución.**

**Paz Zamora inició coordinación de su campaña electoral**

(Jatha) - El líder del Movimiento de la Izquierda Revolucionaria (MIR), Jaime Paz Zamora, inició ayer una serie de reuniones para coordinar y organizar la campaña electoral de su partido, con vistas a las elecciones de 1997.

Un grupo de altos dirigentes del MIR se reunieron este miércoles en el Salón Auditorio de esta ciudad, con ese objetivo.

"Es una reunión de organización de nuestro movimiento Bolivia '97", slogan de la campaña electoral del MIR, informó Paz Zamora.

"Es un grupo diverso de personas que se ha organizado alrededor de un núcleo que ya tiene antigüedad en el partido y toda una historia. También participó gente nueva que quiere adherirse a la campaña Bolivia 97 y se discutieron temas electorales", agregó.

Por su parte, el senador Gonzalo Valda informó que en la reunión también analizó la capitalización de YPFB, que definitivamente será resistida por el MIR.

Relató que el jefe de su partido y profesionales técnicos del sector de hidrocarburos realizaron una extensa explicación sobre este tema.

## Mábeas Corpus fue abusado a medias

La Sala Penal Primera de la Corte Superior de Distrito aprobó ayer a medias una demanda de Hébeas Corpus al declarar procedente la demanda interpuesta por Cástulo Saucedo, involucrado en el caso de los "narcovínculos", y dejar la responsabilidad al Juzgado Primero de Sustancias controladas de resolver su libertad.

La demanda fue interpuesta por el aguesto narcotraficante ante una negativa a una petición de libertad provisional, la misma que no fue tramitada correctamente por el juzgado andino.

En la audiencia que se realizó ayer, la defensa de Cástulo Saucedo basó su posición en que se cometieron errores procedimentales causales de nulidad del proceso que se viene siguiendo desde hace más de un año.

Cástulo Saucedo, involucrado en el caso de los "narcovínculos", solicitó su libertad provisional al cumplimiento a lo establecido en la Ley de Fianza Andina; sin embargo, el tribunal no cumplió con los compromisos legales establecidos por la ley al emitir su resolución.

ADN: Los del MNR también se oponen a Ley del INRA

(EFE) - Acción Democrática Nacionalista rechazó ayer las mociones del presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, sobre la presunta responsabilidad en la oposición de los empresarios a la Ley INRA y remarcó que a un proyecto no sólo se opone su partido sino, incluso, miembros del MNR.

El subjefe de ADN, Jorge Arango, dijo que diversos sectores del país se oponen al proyecto de Ley del Servicio Nacional de Reforma Agraria (INRA) "porque en lugar de garantías, ocasiona inseguridad y penaliza la inversión".

El dirigente político se refirió a las afirmaciones del Jefe de Estado, que responsabilizó a los empresarios crucenenses a la Ley INRA, recién concertada la madrugada de este miércoles.

Lamento mucho que el Presidente esté en tal grado de desesperación por aprobar esta Ley y recurrir a falsedades; a esta

y a oponer el presidente de exportadores Jorge Valdez.

El seminario sirvió para iniciar el proceso de organización

en él se establecieron tres comisiones: una de doctrina, otra de programa y la tercera de estrategia, las que tienen el objetivo de organizar el movimiento y preparar el camino para una posible participación de éste en las elecciones generales del próximo año.

RESULTADOS DEL SEMINARIO

El seminario, realizado la semana pasada, permitió conformar una coordinadora nacional del movimiento y otras regionales en el país. Según el informe de Paz Balliván, los líderes regionales artífices del movimiento encabezan la coordinadora nacional, entre ellos Johnny Fernández, Ronald MacLean, Manfred Reyes Villa, Mónica Medina de Palenque y Germán Gutiérrez.

El seminario sirvió para iniciar el proceso de organización

en él se establecieron tres comisiones: una de doctrina, otra de programa y la tercera de estrategia, las que tienen el objetivo de organizar el movimiento y preparar el camino para una posible participación de éste en las elecciones generales del próximo año.

COORDINADORAS, LA PRIORIDAD

Según los líderes del movimiento insurgeniente, el objetivo fundamental no es participar de las elecciones generales de 1997, aunque están considerando seriamente la posibilidad de competir en los

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los "insurgentes" hacen sus cálculos para ver cuánto poder ya tienen.

yán

Los

Desde Vallegrande, porque aún no han muerto las utopías

# Llaman a la reflexión sobre la solidaridad, libertad y justicia

Universitarios, familiares de desaparecidos y ex guerrilleros lanzaron ayer a nivel internacional un llamado a la movilización y reflexión porque aún hay esperanzas de un futuro mejor.

Por Maggy Talavera

**VALLEGRANDE (SANTA CRUZ)** (EFE).- Un llamamiento internacional a la solidaridad, libertad y la justicia fue lanzado ayer en Vallegrande por universitarios, familiares de desaparecidos, ex guerrilleros de Nancahuazú y autoridades locales, al término de los actos de conmemoración del 29 aniversario de la muerte de Ernesto "Che" Guevara.

El guerrillero argentino-cubano "Che" Guevara, que lidiaba la guerrilla de Nancahuazú, iniciada hace 29 años, junto a otros cubanos, bolivianos y peruanos, fue muerto en cautiverio por el Ejército boliviano en La Higuera, distante a 70 kilómetros de Vallegrande, el 9 de octubre de 1967.

Coincidiendo con este 29 aniversario "hemos decidido lanzar el llamamiento como preámbulo a lo que será la recordación de los 30 años de la muerte no sólo del "Che", sino de un gran puñado de idealistas que ofrecieron sus vidas por realizar el sueño de una sociedad más justa", dijo a EFE Loyola Guzmán, representante de la Asociación de Familares de Desaparecidos de Bolivia (ASOFAM).

El llamamiento fue redactado anochec en una reunión sostenida por Guzmán con jóvenes y autoridades de Vallegrande, dirigentes de la Confederación Universitaria Boliviana (CUB), de las Federaciones Universitarias Locales de La Paz, Santa Cruz, Cochabamba y Tarija, en la que también estuvieron representantes jóvenes de Chile y Colombia.

#### LO QUE DICE EL LLAMADO

"Encuentro por la Solidaridad, la Libertad y la Justicia. "Che" Guevara 30 Aniversario. Vallegrande, Bolivia. 6 al 12 de



Los ideales que inspiró el "Che" aún no han muerto, a pesar de que ya han transcurrido 29 años desde su fallecimiento.

octubre de 1997", titula el llamamiento dado a conocer por Guzmán a EFE y que dice textualmente lo siguiente.

"Hombres y mujeres de todas las latitudes, jóvenes y viejos de todas las razas y todos los credos: hemos decidido reunirnos en Vallegrande, Bolivia, en octubre de 1997 para dejar testimonio de nuestras preocupaciones, reflexionar sobre los destinos de la humanidad y proclamar nuestras esperanzas.

Cuando llegamos a las posteriores de este milenio, el pensamiento y la obra del ser humano han sido capaces de desarrollar una civilización planetaria con adelantos mágicos que desafían a la imaginación más fértil y que podrían lograr el bienestar y la paz del milenio.

Los mejores utopías, aquellas que disearon las mentes más lúcidas, aquellas que lucharon y murieron, tanto hombres y mujeres tienen todavía un lugar en la tierra y pueden ayudar a cambiar la realidad actual.

Para examinar esos temas, los convocamos para reunirnos en el encuentro de Vallegrande, allí donde

ciden y los que padecemos las consecuencias de esas decisiones.

Asimismo, la civilización actual en conjunto, con sus extremos de derroche y privaciones, está rompiendo el equilibrio natural de la vida y va convirtiendo en realidad las más horribles pesadillas sobre la posibilidad de destrucción del planeta.

"Todavía hay esperanzas? Los que firmamos el presente llamamiento creemos que sí, que valores como la solidaridad, la libertad y la justicia caben aún en las mentes y corazones de la mayoría de la gente. Mientras subsistan esos valores, se puede avizorar un mejor futuro para personas, pueblos y países hacia el tercer milenio.

Las mejores utopías, aquellas que disearon las mentes más lúcidas, aquellas que lucharon y murieron, tanto hombres y mujeres tienen todavía un lugar en la tierra y pueden ayudar a cambiar la realidad actual.

Para examinar esos temas, los convocamos para reunirnos en el encuentro de Vallegrande, allí donde

de tres décadas atrás terminó la hazaña de un puñado de soñadores que entregaron sus vidas en una acción transformadora y liberadora, allí donde Ernesto "Che" Guevara rubricó con su sangre la utopía del hombre nuevo.

Este encuentro será posible a través de una movilización de personas y grupos que tengan estas preocupaciones, formando comités en todos los países y lugares, desarrollando actividades que se orienten a la recuperación y proyección de los valores e ideas que motivaron a los luchadores en el 60 en todo el mundo y que hoy pueden y deben convertirse en base de nuevas propuestas de transformación social".

Loyola Guzmán dijo que el llamamiento ya está siendo firmado por personalidades bolivianas, de Italia y Suiza, donde el documento entró de inmediato en circulación, ratificando el deseo de generar un genuino y efectivo movimiento de reflexión y de propuestas que "nos acerquen a realizar los ideales de un mundo mejor, más justo, solidario y libre".

## Hasta diciembre

### EE.UU. confía en que Bolivia erradicará más de 6 mil Has.

(ANFP).- El embajador de los Estados Unidos, Curtis Kamman, expresó su confianza porque Bolivia cumplirá la meta de erradicación de más de 6 mil hectáreas hasta diciembre del presente año.

El jefe militar chino expresó su deseo de que la visita de Cáceres, que estuvo en China por primera vez en 1987, contribuya a mejorar la comprensión reciproca y la cooperación entre las dos Fuerzas Armadas.

ro el diplomático norteamericano a ANFP.

Para el secretario Nacional de Defensa Social, Victor Hugo Cárdenas, es importante que el próximo gobierno, independientemente de su línea política, mantenga la estrategia boliviana de erradicación voluntaria, compensada y con desarrollo integral.

Consideró que el gobierno boliviano cumplirá con lo que manda la Ley 1.008 y hasta fin de año existirán más de 6 mil hectáreas erradicadas".

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

El Congreso autorizará hoy el viaje del Presidente a España, Alemania, Japón y Chile.

# PRESENCIA ECONOMÍA

## Ex Presidente Hurtado Deuda externa es un obstáculo para el desarrollo

"La deuda externa efectivamente es un obstáculo una enorme limitación para el desarrollo de América Latina", expresó el ex presidente del Ecuador, Efraín Hurtado, al referirse a la problemática de la deuda externa en los países pobres del continente.

Aunque dijo que esta situación se puede revertir si América Latina mejora sus sistemas fiscales, se pone su ahorro interno y aumenta sus exportaciones, formula que ha logrado aplicar Chile, donde el peso de la deuda externa ha dejado de ser un problema.

Reflexionó que si bien la deuda externa de los países latinoamericanos es sustancial respecto a Producto Interno Bruto, no se "debe incurrir en el error de atribuir la deuda externa todos los problemas del Continente".

Dijo que, "desgraciadamente el mundo internacional tienen un conjunto de inflexibilidades que impiden que esa deuda sea eliminada o condonada".

Si bien hay países de América Latina que están allanando de la crisis, que han reducido significativamente su deuda externa con relación a su PIB o a sus exportaciones, hay también países que no han logrado hacerlo, pero dijo que, "no quiere decir que siendo un obstáculo la deuda externa sea posible sobreponerse".

### REFORMAS ESTRUCTURALES

Las reformas estructurales aplicadas por varios países en los últimos años ha hecho que no han dado resultados inmediatos a la población de estos países, generando un descontento social creciente, debido a que la población no advierte que sus niveles de vida no mejoran.

Un alivio de deuda no le ayuda mucho

## BM y FMI: Bolivia sólo necesita tiempo para salir sus problemas

Según el ministro de Hacienda, Fernando Candia, hay una percepción internacional generalizada que afirma que Bolivia, luego de ejecutar programas de transformación, ya se encuentra en el camino del desarrollo.

En ese marco, acogerse a un programa de alivio podría interpretarse como si el país aún se encontrara "ahogado en un mar de problemas".



Bolivia busca deber menos miles de dólares.

En las reuniones con el Fondo Monetario Internacional (FMI) y con el Banco Mundial (BM) se pudo constatar que hay una percepción generalizada en sentido que lo único que necesita Bolivia para salir definitivamente de los problemas con su deuda es tiempo y que no le ayudaría mucho beneficiarse con una iniciativa de alivio, comentó el ministro de Hacienda, Fernando Candia.

Tanto el FMI y el BM elaboran una iniciativa de alivio de la deuda externa de países pobres, a la que Bolivia podría acceder luego de realizada una evaluación conjunta con el gobierno boliviano.

"Existe una percepción generalizada (que dice) que el país se encuentra ya en un camino que lo dejará fuera de problemas que ha podido tener el en pasado", dijo al men-

cionar que todas las reformas económicas emprendidas, precisamente apuntan a eso (reducción de deuda).

Sin embargo, explicó, Bolivia "necesita un último empujón para salir definitivamente de la lista de países altamente endeudados y de la lista de países que puedan presentar alguna vulnerabilidad económica".

Según Candia, algunas personas de las instituciones de crédito creen que el programa ayudaría en mucho a Bolivia, "porque podría interpretarse como que el país necesita un último empujón para resolver sus problemas".

"Un país que debe menos es más solvente y un país que destina menos dinero de su presupuesto fiscal para pagar la deuda externa tiene más posibilidades de usar sus recursos internos para gastos en el área social e inversiones de infraestructura", indicó al resaltar que por todo eso a Bolivia le conviene y necesita poder acogerse a esa iniciativa.

bles de la deuda externa. Sin embargo, esa ayuda será decreciente en el tiempo, es decir que Bolivia necesitará más durante los primeros años y mucho menos en los últimos.

### NO NECESITAMOS MUCHO

Por otro lado, dijo, el país no requiere montos exageradamente grandes, factor que muestra que el país necesita un último empujón para resolver sus problemas.

"Un país que debe menos es más solvente y un país que destina menos dinero de su presupuesto fiscal para pagar la deuda externa tiene más posibilidades de usar sus recursos internos para gastos en el área social e inversiones de infraestructura", indicó al resaltar que por todo eso a Bolivia le conviene y necesita poder acogerse a esa iniciativa.



"La equidad debe significar oportunidad y la política económica debe aterrizar en lo social. No tendría sentido el sacrificio del ajuste si no hay beneficios para los marginales".

Freddy Teodovich, ministro de Desarrollo Humano.

## Bolivia "con pantalones largos" Mejora económica implica menos créditos externos

Evidentemente, existe la posibilidad que en el futuro Bolivia reciba menos dinero como desembolsos de lo que paga por obligaciones externas, tomando en cuenta que los organismos multilaterales observan una mejora en la economía del país, comentó el gerente de Estudios Económicos del Banco Central de Bolivia, Javier Comboni.

"Yo diría que estamos sufriendo un fenómeno de transición, es decir, que se ve que nuestra economía crece y se desarrolla, entonces los organismos multilaterales ven a Bolivia como un país que tiene que graduarse y ponerse pantalón largo", dijo al mencionar que es eso lo que genera ciertas dificultades y problemas en cuanto a la obtención de recursos externos.

En este marco, es posible que hacia adelante las transferencias netas, de ser positivas ahora, se conviertan en negativas, situación que implicaría un esfuerzo más importante para el sector fiscal. Luego de participar en una reunión con el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional en Washington, el mi-

nistro de Hacienda, Fernando Candia afirmó que ante la reducción de recursos concedionales, el pago de obligaciones a organismos multilaterales y la conclusión de los períodos de gracia para el pago de deudas, Bolivia podría enfrentarse a una fuerte presión por deuda externa en los próximos 5 años. Por eso, dijo Comboni, es importante lograr un nivel alivio de deuda multilateral que permita evitar esa transición hacia una transferencia negativa de recursos hasta el próximo milenio.

### Buenos indicadores disminuyen la ayuda

Para graficar el estado de la economía, Comboni, destacó la evolución de los precios, "la inflación del mes de septiembre ha sido bastante baja y esperamos que en octubre se mantenga, para así alcanzar una tasa de inflación de un dígito".

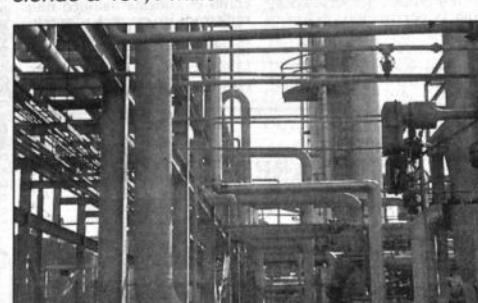
Por otro lado, dijo, vemos que en el segundo semestre hay un aceleramiento en el sector productivo, por eso, "creemos que la tasa de crecimiento del producto (PIB) también se acelerará hasta terminar el año con un índice por encima del 4%".

## Ministro de Capitalización

# Nueva deuda de YPFB no se traspasará a capitalizadas

El 5 de diciembre se recibirán las ofertas económicas por las tres empresas y el mismo día se adjudicará a los ganadores

La deuda asignada a las empresas de Producción, Exploración y Transporte asciende a 467,1 millones de dólares



varias empresas consultoras trabajan en su elaboración, aunque "el valor es claro, tenemos una idea precisa". En el caso de las empresas de YPFB, se llevan a cabo auditorías ex-

ternas, con cuyos resultados se establecerán los balances auditados, que serán dados a conocer en el curso de la próxima semana.

### EMPRESA ESTATAL NO SERÁ RESIDUO

Destacó que en virtud a las negociaciones internas de YPFB con el sindicato de trabajadores y la Federación de Petroleros, la empresa estatal no será solo un residuo.

Por el contrario al quedar la Refinación y Comercialización, en manos de YPFB, además de su "rol de agregador", según lo dispuesto por la Ley de Hidrocarburos, esto le permitirá asegurar importantes ingresos.

El nuevo papel de la petrolera nacional, en este marco, redundará en beneficio del país y en el enlace que tiene que realizar con las empresas petroleras.

De acuerdo al cronograma del proceso de capitalización de YPFB, las ofertas económicas para las tres empresas, se recibirán el 5 de diciembre y la adjudicación a los proponentes ganadores se realizará el mismo día.

## Para financiar el gasoducto

# La CAF espera que Petrobras formalice solicitud de crédito

"Estamos a la espera que los socios del proyecto de construcción del gasoducto a Brasil, a través de Petrobras, nos formalicen su solicitud de crédito", dijo ayer el representante de la Corporación Andina de Fomento (CAF) en Bolivia, Hernán Escudero.

Reiteró que la CAF tiene interés de participar en el proyecto con un crédito de hasta 250 millones para fi-

nanciar el gasoducto Santa Cruz-Sao Paulo en la parte brasileña.

"Tenemos entendido que la parte brasileña se encuentra en conversaciones con otros organismos financieros internacionales y espero que nos avisen sobre su decisión", mencionó.

Según el ministro de Hacienda, tanto el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) como el Banco Mundial, están

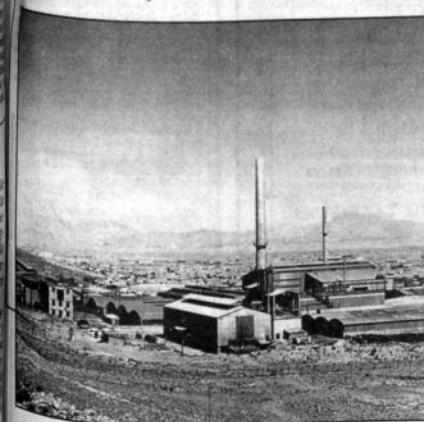
dispuestos a tomar acciones inmediatas referentes a la conclusión de negociaciones sobre el financiamiento del gasoducto y en ambas instituciones se han percibido problemas de tipo ideológico o filosófico en relación al financiamiento del proyecto.

### GARANTIAS

Con respecto a las garantías que serían necesarias en caso que la CAF desembolse el crédito, Escudero explicó que si

existe garantía soberana del Estado de Brasil, entonces las condiciones financieras serían similares a las de los créditos que la CAF concede a los clientes del sector público de América Latina.

Si no es una garantía soberana del Estado, dijo, se buscarían otro tipo de mecanismos que estén en línea con operaciones que la Corporación ha hecho con países de la región.



La metalúrgica de Vinto mostrará sus bondades a los capitalizadores.

## Colombia podría quedar al margen de la integración

BOGOTÁ, (EFE).- El director de la Fundación para la Educación Superior y el Desarrollo de Colombia (FEDESARROLLO), Mauricio Cárdenas, dijo ayer, miércoles, que si el país no adopta políticas agresivas de integración puede quedar marginado del resto del continente y del Mercado Común del Sur (MERCOSUR).

En una rueda de prensa, Cárdenas aseguró que el Gobierno del presidente, Ernesto Samper, "descuidó" en su agenda el tema de la integración, lo que implica efectos indeseables como el de quedar marginado en materia de comercio del resto del continente, y lo peor, sin ningún poder de negociación".

Según el experto, "el Consejo de Comercio Exterior dejó de ser la entidad que señala la orientación y directrices de la política comercial, para convertirse en una instancia de aprobación de trámites aduaneros".

De esta manera, dijo, Colombia "se expone al peligro de que Venezuela tenga la iniciativa de negociar individualmente con el MERCOSUR (composto por Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay)".

El director de FEDESARROLLO señaló que mientras Bolivia y Chile ya han llegado a acuerdos con el MERCOSUR, y Perú y Venezuela negocian su ingreso en el segundo mercado del continente y el cuarto a nivel mundial, "Colombia exhibe una actitud de abandono".

"Ante todo esto, Colombia debe decidir si prefiere negociar con el MERCOSUR como paso previo a la integración hemisférica, para lo cual debe analizar ventajas y desventajas de apoyar la creación del Área de Libre Comercio Suramericana", agregó Cárdenas.

Andacaba y Don Francisco

## La Atlas de EE.UU. completó la compra de minas bolivianas

*- La empresa, que tiene opciones para adquirir otras minas en Bolivia, espera que para 1998 la producción anual de metales de Andacaba y Don Francisco sea de 1,2 millones de onzas de plata, 17.400 toneladas de zinc y 2.700 toneladas de plomo.*

DENVER, EEUU, (REUTERS).-Atlas Corp anunció ayer que completó la adquisición de Arisur Inc., que es propietario y opera las minas de plata, zinc y plomo de Andacaba y Don Francisco, situadas en el sur de Bolivia.

Atlas informó que hizo la compra de Arisur a Arimetco International Inc. y un grupo de inversionistas por tres millones de dólares en efectivo y 4.0 millones en acciones ordinarias de Atlas.

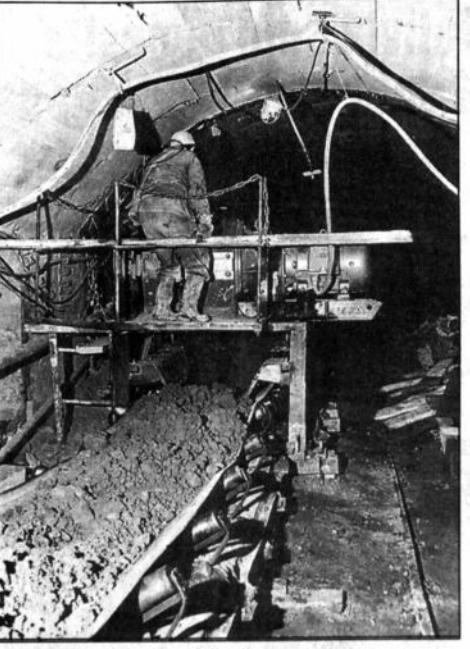
La mina de plata, zinc y cobre de Andacaba ha estado en operación desde principios de siglo.

Ya se está llevando a cabo una expansión de las operaciones de minería y procesamiento de Andacaba.

Se espera que para cuando se concluya a principios de 1997, la producción procesada aumente de 200 a 400 toneladas métricas diarias.

Atlas dijo que las instalaciones de Andacaba también se utilizarán para procesar el mineral de plata/zinc de Don Francisco, que comenzó a producir en junio de 1996 y se anticipa logrará su capacidad diseñada de 200 toneladas por día durante 1997.

Se espera que para 1998 la producción anual de metales de Andacaba y Don Francisco sea de 1,2 millones de onzas de plata, 17.400 toneladas de zinc y 2.700 toneladas de plomo.



La empresa estadounidense Atlas Corp. compró las minas de plata, zinc y plomo de Andacaba y Don Francisco. (Foto Arch.)

Además de estas adquisiciones, dijo Atlas, ha negociado dos opciones para adquirir otras propiedades mineras e instalaciones de procesamiento, tanto para metales preciosos como básicos, situadas en Bolivia.

Atlas dijo que Mario Caron y H.R. Shipes fueron designados para formar parte de su consejo de directores.

Caron tiene una experiencia internacional de más de 20 años en minería subterránea. Shipes es el ejecutivo en jefe de Arimeto.

"Con estas adquisiciones, Atlas logrará dos de sus metas inmediatas: el regreso de la compañía a su nivel de operación y la adquisición de propiedades que generan un flujo positivo de efectivo", denunció la firma.

### En Montevideo

#### Analizarán las repercusiones del "nuevo orden comercial"

CARACAS, (EFE).- Representantes del área comercial de América Latina y el Caribe analizarán las repercusiones del "nuevo orden comercial" en dos eventos que se celebrarán entre el 21 y el 25 de octubre próximos en Montevideo, informó ayer, miércoles, el Sistema Económico Latinoamericano (SELA).

El organismo regional anunció que el primer evento reunirá el el próximo 21 de octubre a los responsables de Política Comercial de América Latina y el Caribe.

En dicha reunión, los asistentes analizarán los avances en los procesos de convergencia y compatibilidad con los compromisos de la Ronda Uruguay, el proceso para alcanzar un Área de Libre Comercio de las Américas (ALCA) a más tardar en el año 2005, y evaluarán varios aspectos de la política comercial desde una perspectiva regional, hemisférica y multilateral.

Entre el 22 al 25 de octubre se realizará el XXII Consejo Latinoamericano del SELA, en el que se debatirán temas relacionados al desempleo, políticas de intercambio, desarrollo social, cooperación e integración regional.

## Anuncio oficial se hará en Itamaraty Bolivia y Mercosur concluyen hoy negociaciones en Brasil

- Delegaciones de Bolivia, por un lado, y de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, por otro, avanzaron ayer en la definición de las listas de excepción que no contendrán más de treinta productos.

BRASILIA, (EFE).- Bolivia y el Mercado Común del Sur (MERCOSUR) concluirán hoy, jueves, las negociaciones para el acuerdo de libre comercio que se firmará en diciembre próximo en Fortaleza, noreste brasileño, informaron ayer a EFE fuentes de delegación boliviana.

Las delegaciones de Bolivia, por un lado, y de Argentina, Brasil, Paraguay y Uruguay, por otro, avanzaron ayer en la definición de las listas de excepción que no contendrán más de treinta productos, agregó la fuente.

Por BOLIVIA encabeza las negociaciones el secretario general de Relaciones Económicas Internacionales de la Cancillería boliviana, Víctor Rico.

Está previsto que hoy se haga, en el Palacio de Itamaraty, sede de la Cancillería brasileña, el anuncio oficial del acuerdo, que prevé la desgravación arancelaria y el cronograma.

Según lo conversado ayer, el plazo de desgravación comienza dentro de diez años.

Las negociaciones prepara-

ratorias se desarrollaron en Montevideo, en la sede de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI), que coincidió con la reunión del Grupo Mercado Común del MERCOSUR, que se efectuó entre hoy, jueves, y mañana, viernes.

El acuerdo tendrá más de 300 artículos y el mismo formato que el que firmó Chile con el MERCOSUR en San Luis (Argentina) y que entró en vigor el pasado 1 de octubre.

BOLIVIA se constituirá en el primer país de la Comunidad Andina en asociarse con el MERCOSUR.

Paralelo a este acuerdo, los demás países andinos (Colombia, Ecuador, Perú y Venezuela) adelantan negociaciones con el bloque G-10 para elaborar un acuerdo marco norteamericano que también está previsto que también esté firmado en diciembre.

A partir de ese acuerdo marco, cada país negociará por separado sus listas de excepciones con el MERCOSUR.

La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo marco norteamericano establecerá un régimen de control y una serie de filtros para los inversores de empresas interesadas.

"La información que se ha difundido es que el acuerdo mar



Con su dulzura

## La Stevia pretende sustituir a la coca

Con la dulzura de sus hojas, su productividad, alto rendimiento económico y capacidad de resistencia, el arbusto natural denominado Stevia pretende conquistar el mercado del azúcar para sustituir, en parte, la producción de coca en Bolivia.

La Stevia Rebaudiana Bertoza fue presentada oficialmente por el director de Agroindustrias de la Secretaría Nacional de Agricultura y Ganadería, Gonzalo Villalobos, y los técnicos de la Unión Industrial del Japón (JICA).

Las características de la Stevia son similares a las de la coca, porque puede ser cultivada en gran ubicación a 1.800 metros de altura sobre el nivel del mar, en terrenos fértils y húmedos, además que las temperaturas cambian entre 18 y 20 grados, en sus condiciones productivas.

Para iniciar la producción de Stevia se requieren unos \$US 300.000 en equipo y por la rentabilidad del arbusto es fácil recuperar la inversión.

La Stevia es originaria del Perú, que es productor del cacao, y del Brasil. Su dulzura, según Villalobos, "es 300 veces más fuerte que la sacarosa y similar de caña".

Esa propiedad del arbusto opera en muchos de los casos sucesivos de producir azúcar

sinética, que demanda grandes inversiones. El stelboido y el rebaudíaco que tienen las hojas secas de la Stevia, son glucosidos y edulcorantes naturales, que son óptimos para la elaboración de productos dietéticos.

Las hojas de Stevia se

coctizan en el mercado internacional en tres y tres y medio dólares por kilo, FOB Asunción.

Industrializado, el kilo está cotizado en cincuenta dólares, siendo altamente rentable.

La Dirección de Agroindustrias convocó a la empresa privada a invertir y potenciar el cultivo de ese arbusto, que se cosecha dos veces al año con un rendimiento de dos toneladas por hectárea cultivable, y tiene una vida útil más allá de los 10 años para las condiciones en Bolivia.

Los técnicos de JICA aconsejan la establecimiento de Bolivia de un programa de incentivo a la producción y cultivo de la Stevia Rebaudiana, por las características del suelo y clima en el país.

Se pueden instalar plantas agroindustriales que permitan la inserción de los productos derivados (edulcorantes y cosméticos), en el mercado de consumo nacional e internacional.

El proyecto de Ley será tratado en el Congreso, inmediatamente después que concluya la labor en la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), agregó.

- *El bono de reconocimiento al traspaso se otorgará a quienes hayan cotizado más de cuatro años al actual sistema*

- *En cuanto concluya el tratamiento de la Ley del INRA en el Congreso, ingresará la Ley de Pensiones*

El gobierno ya definió cómo dividiría al país, para que las Administradoras de Fondos de Pensiones (AFPs) operen en forma conjunta o solas, además de haber fijado que el bono de reconocimiento por el traspaso al nuevo sistema de pensiones será otorgado a quienes tengan más de cuatro años de aportes en el actual, informó el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo.

Los cambios que se harán al proyecto de Ley de Pensiones están prácticamente definidos por el Ejecutivo, dijo al señalar que éste se encuentra siendo analizado en la comisión respectiva de la Cámara de Diputados, donde es posible que se tomen en cuenta algunas otras sugerencias planteadas por varios sectores.

El proyecto de Ley será tratado en el Congreso, inmediatamente después que concluya la labor en la Ley del Instituto Nacional de Reforma Agraria (INRA), agregó.

**CUATRO AÑOS**

Revollo explicó que el deno-

minado bono de compensación es "una concesión diferida" que se va a dar a cada individuo que se traspase y que por lo menos haya aportado con un número mínimo de años, aproximadamente 49 aportaciones".

Este individuo que haya aportado tendrá el incentivo de poder traspasar y tener el fondo de pensión privada, y mediante un sistema de compensación será el Tesoro el que le reconozca sus pagos", dijo.

Explicó que eso no tendrá un impacto muy grande en el PIB, ya que se trata de un bono que se pagaría en el transcurso del tiempo, que podría ser menor a 65 años.

### CIUDADES DEL EJE

Revollo explicó que el gobierno definió que en las ciudades de La Paz-El Alto, Cochabamba y Santa Cruz habrá una competencia absoluta entre las dos AFPs, mientras que en el resto del país sólo operará una de las dos.

"Para optimizar recursos y para que las comisiones bajen", el país, excepto las ciudades del eje, será dividido entre las dos AFPs, añadió.

Actualmente concursan nueve empresas precalificadas, para hacerse cargo de las AFPs que operarán en el país desde el próximo año. Revollo

dijo que en diciembre se esperaría recibir las propuestas económicas con las que serán elegidas.

### COMISIONES

Uno de los mecanismos de adjudicación de las AFPs será qué tipo de comisiones se creen, añadió el ministro al señalar que es prematuro hablar de montos.

Explicó que serán tres comisiones las que las AFPs cobrarán a los usuarios por sus servicios, las de administración de portafolio, la que dará el cotizante y otra sobre el alivio de vejez, las cuales no deberán en total sobrepasar el 12,5%.



## instructó la Contraloría Suspendieron 250 trámites de pesticidas

Decentrales circunscritas a la Contraloría General de la República emitieron una circular en la que se informó que 68 pesticidas prohibidos ingresaron al país desde el año pasado, y que su uso, aunque sea en mínimas cantidades, afecta la salud de la población.

En diciembre del año pasado, la Contraloría remitió una nota indicando que la Secretaría de Defensa no emite ni informa sobre las acciones ejecutadas para el control de esos productos, afirmó el secretario nacional de Agricultura y Ganadería, Oscar Ponce.

En tanto se informó que 68 pesticidas prohibidos ingresaron al país desde el año pasado, y que su uso, aunque sea en mínimas cantidades, afecta la salud de la población.

Al respecto, explicó que evidentemente existieron algunas irregularidades en la emisión de los certificados y que la Contraloría determinaría las responsabilidades. Sin embargo, aclaró que de ninguna manera esos productos quedan prohibidos de uso; lo que sucede, dijo, es que en la diferencia de la Ley Fitosanitaria.

**TODOS ESTAN PROHIBIDOS**

Anteriormente existía una lista de productos agroquímicos prohibidos, la que se anuló hasta

elaborar la lista de los productos que son permitidos para su utilización en el país.

Mientras esa nueva lista no sea aprobada, en coordinación con la Secretaría Nacional de Salud, todos los pesticidas están prohibidos.

**A LA ESPERA DE LA CONTRALORIA**

En diciembre del año pasado, la Contraloría remitió una nota indicando que la Secretaría de Defensa no emite ni informa sobre las acciones ejecutadas para el control de esos productos, afirmó el secretario nacional de Agricultura y Ganadería, Oscar Ponce.

En tanto se informó que 68 pesticidas prohibidos ingresaron al país desde el año pasado, y que su uso, aunque sea en mínimas cantidades, afecta la salud de la población.

Al respecto, explicó que evidentemente existieron algunas irregularidades en la emisión de los certificados y que la Contraloría determinaría las responsabilidades. Sin embargo, aclaró que de ninguna manera esos productos quedan prohibidos de uso; lo que sucede, dijo, es que en la diferencia de la Ley Fitosanitaria.

**TODOS ESTAN PROHIBIDOS**

Anteriormente existía una lista de productos agroquímicos prohibidos, la que se anuló hasta

## ¿Cómo financiar costos de la reforma?

El gobierno considera la posibilidad de solicitar financiamiento externo para enfrentar los costos de la reforma de pensiones, que se incrementarán de otorgar un bono compensatorio para quienes se trasladan al nuevo sistema dejando aportes en el anterior, informó el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo.

Es posible que la solicitud

sea hecha al Banco Mundial, que con una misión llegó ayer al país para analizar el proceso de capitalización, privatización, el sistema de reforma de pensiones y la Ley de Valores, que completa el proceso.

"Todavía no se ha visto financiamiento externo, a pesar de que hoy llegó una misión del Banco Mundial, sin embargo es una perspectiva y una posibilidad que también vamos a considerar", señaló el ministro.

El gobierno asegura que de no llevar a cabo la reforma al sistema de pensiones, el déficit fiscal representaría tres puntos del Producto Interno Bruto (PIB) entre el año 2000 y 2015.

Eso provocaría "una crisis muy profunda al Tesoro General de la Nación y posiblemente una tercera hiper-

inflación", dijo Revollo.

El gobierno estima que el costo de la reforma alcanzaría hasta el 0,8% del PIB en el año 2010, que no es de gran envergadura. Sin embargo, la posibilidad de otorgar un bono de reconocimiento podría elevar el déficit.

Aunque Revollo considera que ese bono no afectará de gran manera, ya que no será otorgado por muchos años.



El ministro Alfonso Revollo aseguró que sólo falta la Ley de Seguros para completar las reformas al sistema financiero.

## Según Revollo: El proyecto de Ley de Valores está listo

El proyecto de Ley de Valores está listo y lo único que se espera es la aprobación de la Ley de Pensiones, para que inmediatamente sea aprobada en el Congreso, dijo ayer el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo.

"Lo que tenemos que conseguir es la aprobación de la Ley de Pensiones y luego entramos con la Ley de Valores", afirmó al comentar que en la aprobación de esta última no se presentaría ningún problema, tomando en cuenta que el mencionado cuestionamiento es muy técnico.

Durante la elaboración del proyecto de ley hubo una serie de estudios y un trabajo conjunto con el Banco de Inversiones, abogados, etc. "Hemos trabajado y tenemos la Ley de Valores lista para su presentación".

Según Revollo, la Ley de Valores es un mecanismo legal necesario, porque a partir de la capitalización, la economía boliviana tendrá características competitivas y modernas, muy similares a las que presentan otros países del mundo.

La ley "permite tener un instrumento bursátil necesario para la creación de un mercado de valores oficial, donde también puedan ingresar todas las empresas que han sido (capitalizadas)", dijo al informar que en los contratos con ellas se menciona la obligación de cotizar sus acciones en una bolsa nacional.

Con la aprobación de esa ley,

comentó Revollo, la única que faltaría para terminar el proceso de reformas al sistema financiero sería la Ley de Seguros.

El ministro Alfonso Revollo aseguró que sólo falta la Ley de Seguros para completar las reformas al sistema financiero.

Según Revollo:

## El proyecto de Ley de Valores está listo

El proyecto de Ley de Valores está listo y lo único que se espera es la aprobación de la Ley de Pensiones, para que inmediatamente sea aprobada en el Congreso, dijo ayer el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo.

"Lo que tenemos que conseguir es la aprobación de la Ley de Pensiones y luego entramos con la Ley de Valores", afirmó al comentar que en la aprobación de esta última no se presentaría ningún problema, tomando en cuenta que el mencionado cuestionamiento es muy técnico.

Durante la elaboración del proyecto de ley hubo una serie de estudios y un trabajo conjunto con el Banco de Inversiones, abogados, etc. "Hemos trabajado y tenemos la Ley de Valores lista para su presentación".

Según Revollo, la Ley de Valores es un mecanismo legal

necesario, porque a partir de la capitalización, la economía boliviana tendrá características competitivas y modernas, muy similares a las que presentan otros países del mundo.

La ley "permite tener un instrumento bursátil necesario para la creación de un mercado de valores oficial, donde también puedan ingresar todas las empresas que han sido (capitalizadas)", dijo al informar que en los contratos con ellas se menciona la obligación de cotizar sus acciones en una bolsa nacional.

Con la aprobación de esa ley,

comentó Revollo, la única que faltaría para terminar el proceso de reformas al sistema financiero sería la Ley de Seguros.

El ministro Alfonso Revollo aseguró que sólo falta la Ley de Seguros para completar las reformas al sistema financiero.

Según Revollo:

## El proyecto de Ley de Valores está listo

El proyecto de Ley de Valores está listo y lo único que se espera es la aprobación de la Ley de Pensiones, para que inmediatamente sea aprobada en el Congreso, dijo ayer el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo.

"Lo que tenemos que conseguir es la aprobación de la Ley de Pensiones y luego entramos con la Ley de Valores", afirmó al comentar que en la aprobación de esta última no se presentaría ningún problema, tomando en cuenta que el mencionado cuestionamiento es muy técnico.

Durante la elaboración del proyecto de ley hubo una serie de estudios y un trabajo conjunto con el Banco de Inversiones, abogados, etc. "Hemos trabajado y tenemos la Ley de Valores lista para su presentación".

Según Revollo, la Ley de Valores es un mecanismo legal

necesario, porque a partir de la capitalización, la economía boliviana tendrá características competitivas y modernas, muy similares a las que presentan otros países del mundo.

La ley "permite tener un instrumento bursátil necesario para la creación de un mercado de valores oficial, donde también puedan ingresar todas las empresas que han sido (capitalizadas)", dijo al informar que en los contratos con ellas se menciona la obligación de cotizar sus acciones en una bolsa nacional.

Con la aprobación de esa ley,

comentó Revollo, la única que faltaría para terminar el proceso de reformas al sistema financiero sería la Ley de Seguros.

El ministro Alfonso Revollo aseguró que sólo falta la Ley de Seguros para completar las reformas al sistema financiero.

Según Revollo:

## El proyecto de Ley de Valores está listo

El proyecto de Ley de Valores está listo y lo único que se espera es la aprobación de la Ley de Pensiones, para que inmediatamente sea aprobada en el Congreso, dijo ayer el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo.

"Lo que tenemos que conseguir es la aprobación de la Ley de Pensiones y luego entramos con la Ley de Valores", afirmó al comentar que en la aprobación de esta última no se presentaría ningún problema, tomando en cuenta que el mencionado cuestionamiento es muy técnico.

Durante la elaboración del proyecto de ley hubo una serie de estudios y un trabajo conjunto con el Banco de Inversiones, abogados, etc. "Hemos trabajado y tenemos la Ley de Valores lista para su presentación".

Según Revollo, la Ley de Valores es un mecanismo legal

necesario, porque a partir de la capitalización, la economía boliviana tendrá características competitivas y modernas, muy similares a las que presentan otros países del mundo.

La ley "permite tener un instrumento bursátil necesario para la creación de un mercado de valores oficial, donde también puedan ingresar todas las empresas que han sido (capitalizadas)", dijo al informar que en los contratos con ellas se menciona la obligación de cotizar sus acciones en una bolsa nacional.

Con la aprobación de esa ley,

comentó Revollo, la única que faltaría para terminar el proceso de reformas al sistema financiero sería la Ley de Seguros.

El ministro Alfonso Revollo aseguró que sólo falta la Ley de Seguros para completar las reformas al sistema financiero.

Según Revollo:

## El proyecto de Ley de Valores está listo

El proyecto de Ley de Valores está listo y lo único que se espera es la aprobación de la Ley de Pensiones, para que inmediatamente sea aprobada en el Congreso, dijo ayer el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo.

"Lo que tenemos que conseguir es la aprobación de la Ley de Pensiones y luego entramos con la Ley de Valores", afirmó al comentar que en la aprobación de esta última no se presentaría ningún problema, tomando en cuenta que el mencionado cuestionamiento es muy técnico.

Durante la elaboración del proyecto de ley hubo una serie de estudios y un trabajo conjunto con el Banco de Inversiones, abogados, etc. "Hemos trabajado y tenemos la Ley de Valores lista para su presentación".

Según Revollo, la Ley de Valores es un mecanismo legal

necesario, porque a partir de la capitalización, la economía boliviana tendrá características competitivas y modernas, muy similares a las que presentan otros países del mundo.

La ley "permite tener un instrumento bursátil necesario para la creación de un mercado de valores oficial, donde también puedan ingresar todas las empresas que han sido (capitalizadas)", dijo al informar que en los contratos con ellas se menciona la obligación de cotizar sus acciones en una bolsa nacional.

Con la aprobación de esa ley,

comentó Revollo, la única que faltaría para terminar el proceso de reformas al sistema financiero sería la Ley de Seguros.

El ministro Alfonso Revollo aseguró que sólo falta la Ley de Seguros para completar las reformas al sistema financiero.

Según Revollo:

## El proyecto de Ley de Valores está listo

El proyecto de Ley de Valores está listo y lo único que se espera es la aprobación de la Ley de Pensiones, para que inmediatamente sea aprobada en el Congreso, dijo ayer el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo.

"Lo que tenemos que conseguir es la aprobación de la Ley de Pensiones y luego entramos con la Ley de Valores", afirmó al comentar que en la aprobación de esta última no se presentaría ningún problema, tomando en cuenta que el mencionado cuestionamiento es muy técnico.

Durante la elaboración del proyecto de ley hubo una serie de estudios y un trabajo conjunto con el Banco de Inversiones, abogados, etc. "Hemos trabajado y tenemos la Ley de Valores lista para su presentación".

Según Revollo, la Ley de Valores es un mecanismo legal

necesario, porque a partir de la capitalización, la economía boliviana tendrá características competitivas y modernas, muy similares a las que presentan otros países del mundo.

La ley "permite tener un instrumento bursátil necesario para la creación de un mercado de valores oficial, donde también puedan ingresar todas las empresas que han sido (capitalizadas)", dijo al informar que en los contratos con ellas se menciona la obligación de cotizar sus acciones en una bolsa nacional.

Con la aprobación de esa ley,

comentó Revollo, la única que faltaría para terminar el proceso de reformas al sistema financiero sería la Ley de Seguros.

El ministro Alfonso Revollo aseguró que sólo falta la Ley de Seguros para completar las reformas al sistema financiero.

Según Revollo:

## El proyecto de Ley de Valores está listo

El proyecto de Ley de Valores está listo y lo único que se espera es la aprobación de la Ley de Pensiones, para que inmediatamente sea aprobada en el Congreso, dijo ayer el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo.

"Lo que tenemos que conseguir es la aprobación de la Ley de Pensiones y luego entramos con la Ley de Valores", afirmó al comentar que en la aprobación de esta última no se presentaría ningún problema, tomando en cuenta que el mencionado cuestionamiento es muy técnico.

Durante la elaboración del proyecto de ley hubo una serie de estudios y un trabajo conjunto con el Banco de Inversiones, abogados, etc. "Hemos trabajado y tenemos la Ley de Valores lista para su presentación".

Según Revollo, la Ley de Valores es un mecanismo legal

necesario, porque a partir de la capitalización, la economía boliviana tendrá características competitivas y modernas, muy similares a las que presentan otros países del mundo.

La ley "permite tener un instrumento bursátil necesario para la creación de un mercado de valores oficial, donde también puedan ingresar todas las empresas que han sido (capitalizadas)", dijo al informar que en los contratos con ellas se menciona la obligación de cotizar sus acciones en una bolsa nacional.

Con la aprobación de esa ley,

comentó Revollo, la única que faltaría para terminar el proceso de reformas al sistema financiero sería la Ley de Seguros.

El ministro Alfonso Revollo aseguró que sólo falta la Ley de Seguros para completar las reformas al sistema financiero.

Según Revollo:

## El proyecto de Ley de Valores está listo

El proyecto de Ley de Valores está listo y lo único que se espera es la aprobación de la Ley de Pensiones, para que inmediatamente sea aprobada en el Congreso, dijo ayer el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo.

"Lo que tenemos que conseguir es la aprobación de la Ley de Pensiones y luego entramos con la Ley de Valores", afirmó al comentar que en la aprobación de esta última no se presentaría ningún problema, tomando en cuenta que el mencionado cuestionamiento es muy técnico.

Durante la elaboración del proyecto de ley hubo una serie de estudios y un trabajo conjunto con el Banco de Inversiones, abogados, etc. "Hemos trabajado y tenemos la Ley de Valores lista para su presentación".

Según Revollo, la Ley de Valores es un mecanismo legal

necesario, porque a partir de la capitalización, la economía boliviana tendrá características competitivas y modernas, muy similares a las que presentan otros países del mundo.

La ley "permite tener un instrumento bursátil necesario para la creación de un mercado de valores oficial, donde también puedan ingresar todas las empresas que han sido (capitalizadas)", dijo al informar que en los contratos con ellas se menciona la obligación de cotizar sus acciones en una bolsa nacional.

Con la aprobación de esa ley,

comentó Revollo, la única que faltaría para terminar el proceso de reformas al sistema financiero sería la Ley de Seguros.

El ministro Alfonso Revollo aseguró que sólo falta la Ley de Seguros para completar las reformas al sistema financiero.

Según Revollo:

## El proyecto de Ley de Valores está listo

El proyecto de Ley de Valores está listo y lo único que se espera es la aprobación de la Ley de Pensiones, para que inmediatamente sea aprobada en el Congreso, dijo ayer el ministro de Capitalización, Alfonso Revollo.

"Lo que tenemos que conseguir es la aprobación de la Ley de Pensiones y luego entramos con la Ley de Valores", afirmó

40 expertos del continente se reunen en La Paz y dicen:

## El ajuste no tiene sentido si no beneficia a los marginales

*- Latinoamérica busca salidas a las secuelas sociales del libre mercado en el seminario "Articulación de políticas económicas y sociales", al que asisten 15 países*

**JOSÉ GUILLERMO JUSTINIANO, MINISTRO DE LA PRESIDENCIA**  
"No podemos emprender las reformas si no ganamos aliados. No tener la capacidad comunicacional fue nuestro gran error, porque hacer reformas sin el apoyo del pueblo, por carencia de comunicación, es un riesgo muy grande".

"No podemos esperar que todo lo resuelva el mercado, pero esto no significa que volvamos a las épocas del capitalismo de Estado y al Estado benefactor".

"La administración de Gonzalo Sánchez de Lozada es respetuosa del libre mercado, pero asume las responsabilidades estatales".

"Lo que el modelo de mercado necesita es menos dogmatismo y menor ortodoxia. También mejores reglas de juego con la empresa privada, derechos claros para los inversionistas, desarrollo del mercado de capitales, un sistema tributario no excesivo, pero en el que todos paguen".

**FREDDY TEODOVICH, MINISTRO DE DESARROLLO HUMANO**

"La equidad debe significar oportunidad y la política económica debe aterrizar en lo social. No tendría sentido el sacrificio del ajuste si no hay beneficios para los marginales".

José Alberto Bonifacio, secretario del Centro Latinoamericano de Administración para el Desarrollo (CLAD), y Francisco López Segura, consultor de la UNESCO.

### UN EQUILIBRIO

Teodovich dijo que en Bolivia se tiende a buscar un equilibrio entre el tema económico y el humano, donde "la equidad debe significar oportunidad y la política económica debe aterrizar en lo social".

Los expertos de cinco organismos internacionales y altos funcionarios de gobiernos latinoamericanos comenzaron a buscar ayer una "estrategia postajuste", según Juan Carlos Chávez, director de la Fundación Milenio, anfitrión del seminario "Articulación de políticas económicas y sociales", que se prolongará hasta mañana.

La reunión fue inaugurada por los ministros de Desarrollo Humano, Freddy Teodovich, y de la Presidencia, José Guillermo Justiniano, junto a

Junto a la CLAD y la UNESCO, el taller es coauspiciado por el Sistema Económico Latinoamericano (SELA), la Comisión Económica para América Latina (CEPAL) y el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD).

### CLAVES DE LUCHA CONTRA LA POBREZA

Uno de los participantes del encuentro también fue el expresidente de Ecuador, Oswaldo Hurtado, para quien la reducción del desempleo y la marginalidad pasan por la reconstrucción del Estado, donde la estabilidad y continuidad políticas son claves en la lucha contra la pobreza.

Señaló que los países que más largos períodos democráticos tuvieron, son los que mayores niveles de desarrollo presentan, mientras que "países caóticos como Bolivia, que vivieron de revolución en revolución, son los que ostentan los niveles más bajos de desarrollo".

Dijo que la continuidad po-



Una creciente pobreza amenaza la estabilidad democrática.

lítica y la estabilidad plantean el problema de la gobernabilidad, entendiendo a ésta como la capacidad de un sistema político (no de un gobierno) de articular las demandas de una sociedad y darles respuestas oportunas.

"Bolivia es el caso más admirable del continente, en cuanto a convertir a una sociedad ingobernable en una sociedad gobernable", agregó.

### ACECHAN PELIGROS

Francisco López Segura también se refirió a los "peligros que acechan a la estabilidad democrática" y mencionó "una creciente pobreza, síntomas de estallidos sociales cotidianos y silenciosos que, según algunos, auguran una posible crisis de gobernabilidad".

Dijo que "la política social

debe ser parte integral de la política económica" y que "sin un enfoque integrado de los problemas que nos amenazan, no lograremos los ideales de paz, desarrollo y democracia".

El representante del organismo dijo que con la globalización de la economía, es necesario que los estados se empenen en promover la tolerancia, construyendo redes y forjando consensos.

"No podemos emprender las reformas si no ganamos aliados. No tener la capacidad comunicacional fue nuestro gran error, porque hacer reformas sin el apoyo del pueblo, por carencia de comunicación, es un riesgo muy grande", admitió el ministro José Guillermo Justiniano.



En el seminario, en busca de una "estrategia postajuste".

**OSWALDO HURTADO, EXPRESIDENTE DE ECUADOR**

"Si alguna gran debieran proponer el continente en la articulación de las políticas económicas y sociales, es la construcción del Estado".

"Si el Estado se calificado y ha caído en niveles de atención y educación, los que sufren de estas políticas son los más pobres".

"Los países a lo largo de 170 años, largos períodos democráticos han tenido, son a los que ostentan los más bajos de desarrollo".

"Al contrario, los ses caóticos como Bolivia que vivieron de revolución en revolución, son a los que ostentan los más altos de desarrollo".

"Si no logramos estabilidad y continuidad las políticas públicas entre ellas a la economía, a la social, va a ser muy difícil conseguir los grandes objetivos del crecimiento económico y de reducción de la pobreza".

"Bolivia es el caso admirable del continente en cuanto a convertir una sociedad ingobernable en una sociedad gobernable".

"Hay peligros quechan a la estabilidad democrática, esto es, una creciente pobreza, que es síntoma de estallidos sociales, diálogos y silenciosos, según algunos, que nos amenazan".

"La política social debe ser parte integral de la política económica. Hay países que, sin ser integrado de los que nos amenazan, devolvemos la diferencia".

"Por qué seguir esperando, si TELECEL ya tiene los mejores precios?

La Promoción Bienvenida le da un

Celular Motorola TELE TAC 250 a \$us. 75\* y si la competencia se lo ofrece más barato, le devolvemos la diferencia.

\* Conexión \$us. 25.-

Depósito \$us. 100.-

Es la garantía de TELECEL.

**TELECEL:**  
Experiencia de un especialista en sus manos.



*Si se lo ofrecen más  
barato, le devolvemos  
la diferencia.*

**TELECEL**  
Líder en telefonía Celular  
Una empresa Millicom International Cellular

En favor de la ciudad de Potosí

## Empezaron trabajos para captar agua del río San Juan

Tras una larga espera de 56 años, la población podría tener el vital líquido elemento a fines del próximo año, tiempo en el que se prevé que terminará la obra, en la que se invierte más de \$US 13 millones.

**POTOSÍ, PRESENCIA.** -Después de una larga espera de algo más de 56 años, empezaron las obras de captación de agua potable del río San Juan, que constituye una de las principales aspiraciones de la población por el *traumático* problema de la escasez del servicio en esta ciudad de más de cien mil habitantes.

Se trata de un importante logro de la actual Administración Departamental, dijo el prefecto potosino Yerko Kukoc a tiempo de referir que se ha cumplido el compromiso que hizo el Primer Mandatario.

El costo total del proyecto demandaría una inversión de algo más de 13 millones de dólares financiados por el Banco Interamericano de Desarrollo (BID) y el Fondo Nacional de Desarrollo Regional (FNDR). Ocho millones 300 mil dólares es el costo de la tubería norteamericana; tres millones de dólares para los trabajos en si para las obras civiles y un millón de dólares para los costos de supervisión.

El proyecto ha sido adjudicado a la Empresa Bartos, que precisamente ha comenzado a trabajar desde la presente semana; mientras que como supervisores de obra oficiarán las consultoras LAHMAYER OSTECK y el FNDR.

La tubería ha comenzado a llegar hace aproximadamente tres semanas por ferrocarril, vía puerto de Antofagasta. Este material y demás accesorios, según se tiene planeificado, será depositado tanto en la ciudad de Potosí como en determinados lugares del tramo ferroviario entre esta ciudad y la estación del ferrocarril del río San Juan.

La captación o toma de agua potable para la ciudad de Potosí, está ubicada aproximadamente a unos 50 km de la ciudad (río San Juan), desde donde está extendido el moderno sistema de la tubería que continúa llegando desde los Estados Unidos, Alemania y México.

**CRONOGRAMA DE TRABAJO**  
De acuerdo al cronograma

previsto, la ejecución de los trabajos de tendido de la tubería y obras complementarias demandará alrededor de un año, en tanto que el periodo de prueba está de tres meses de tal manera que hasta fines de 1977, la ciudad de Potosí podría estrenar su nuevo sistema de dotación de agua potable.

Sin embargo, para la conclusión de los trabajos en el plazo previsto, se dijo que será importante que la contraparte nacional a los desembolsos de los recursos sean oportunos.

Mientras tanto, la población potosina aguarda con optimismo la materialización del ansiado proyecto de aducción de agua del río San Juan, aunque el actual sistema de las legendarias lagunas del Kari Kari, que datan de la época de la colonia (siglo XVI), se prevé que continuará sirviendo para la dotación del servicio. El agua de las lagunas sirve en mayor proporción para el consumo doméstico, también para la inagotable producción minera.



6.500 toneladas métricas de tubería llegan procedentes de EE.UU., Alemania y México, en algo más de 700 vagones del ferrocarril desde el puerto de Antofagasta (Chile).



Mons. Vargas cuando fue ordenado como obispo por Mons. Manning.

### Monseñor Juan Vargas es Administrador Apostólico de la Diócesis de Coroico

El Papa aceptó la renuncia de monseñor Thomas Manning (OFM), que hace poco se desempeñaba como titular de dicha jurisdicción eclesiástica paceña.

**PRESENCIA Y ANFI.** - El Papa Juan Pablo II nombró al oficio de Administrador Apostólico sede vacante de la Diócesis de Coroico a monseñor Juan Vargas Aruquipa, hasta ahora obispo auxiliar de la misma jurisdicción eclesiástica.

El comunicado de la Nunciatura Apostólica en Bolivia señala:

"El Santíssimo Papa Juan Pablo II, aceptó la renuncia al gobierno pastoral de la Diócesis de Coroico que le presentó el 13 de julio de 1983, fecha en la que la Prelatura fue erigida como Diócesis por el Papa Juan Pablo II.

#### ADMINISTRADOR APOSTÓLICO

El Administrador Apostólico sede vacante de Coroico, monseñor Juan Vargas Aruquipa, nació en la comunidad de Awichaca, parroquia San Pedro de Achacachi, el 8 de marzo de 1947. El prelado fue ordenado sacerdote el 20 de julio de 1980; el Santo Padre le nombró Obispo Titular de Bita y Auxiliar de Coroico el 15 de enero de 1992, y fue consagrado en marzo del mismo año en una ceremonia realizada en la localidad de Soata.

#### DIÓCESIS DE COROICO

La actual Diócesis de Coroico pertenece a la Arquidiócesis de La Paz hasta el año de 1958, cuando el Papa Juan XXIII la erigió como Prelatura Nullius de Coroico; y el Papa Juan Pablo II la elevó a Diócesis en julio de 1983.

Esta Diócesis comprende cinco provincias del Departamento de La Paz: Nor Yungas, Larecaja, Franz Tamayo, Bautista Saavedra y Caranavi. La extensión es de 31.655 kilómetros cuadrados.

Los límites de la Diócesis de Coroico son con el Vicariato de Reyes, el Norte: la Arquidiócesis de La Paz, al Este y al Sur, y Perú al Oeste.

El Obispo renunciante nació en Baltimore, Maryland, Estados Unidos, el 29 de agosto de 1922, fue ordenado sacerdote el 5 de junio de 1948. En abril de 1958 fue elegido Obispo titular

de Armasasata y Prelado Nullius de Coroico y consagrado en julio del mismo año.

Mons. Manning fue el primer Obispo de la Diócesis de Coroico, asumió ese cargo el 13 de julio de 1983, fecha en la que la Prelatura fue erigida como Diócesis por el Papa Juan Pablo II.

Las autoridades, representantes institucionales, dirigentes civicos, sindicalistas, parlamentarios y medios de comunicación de Chuquisaca aplaudieron ayer la decisión de la Cámara de Diputados.

El presidente del Comité Cívico, Mario Oña, al felicitar el trabajo colectivo de la brigada parlamentaria de Chuquisaca.

Manifestó su gratitud al resto de parlamentarios del interior del país con excepción de los cochabambinos, que reconocieron a

Sucre como "la auténtica sede del Poder Judicial".

El jurista y catedrático de Organización Judicial Gabriel Pérez, comentó que el Tribunal Agrario Nacional podrá funcionar con eficiencia en Sucre porque tendrá un estrecha relación con la Corte Suprema y la Fiscalía General.

Los diputados Jaime Ponce (UCS), Morgan López (MIR) y Miguel Urioste (MBL) aseguraron que todo fue posible gracias al trabajo solidario de parlamentarios opositistas y opositores.

El dirigente campesino Alejandro Cabero declaró que el funcionamiento del Tribunal Agrario Nacional en Sucre merece un gran festejo en todo el Departamento de Chuquisaca.

La Cámara Regional Agropecuaria de Chuquisaca que lideró

la propuesta para que esta ciudad sea sede de ese tribunal, agradeció el respaldo de la Confederación Agropecuaria de Bolivia.

Para el prefecto Enrique Urioste la decisión de la Cámara de Diputados ha sido un "justo homenaje" a la Capital de la República.

Los diputados Francisco Barrios (MBL) propuso que de una vez se emplee a preparar la infraestructura del Tribunal Agrario Nacional.

De acuerdo al proyecto de la Ley INRA, ese tribunal tendrá competencia para dirigir la "judicatura agraria nacional", estará integrado por siete vocales y estará dividido en dos salas.

Nombra por dos tercios de votos del total de sus miembros,

a los jueces agrarios de nóminas propuestas por el Consejo de la Judicatura; dirigirá las competencias que se susciten entre los jueces agrarios; conocer en única instancia, las recusaciones interpuestas contra sus vocales.

Reservará las demandas de anulabilidad de títulos ejecutivos y de los procesos agrarios que hubieran servido de base para la emisión de los mismos, tramitados ante el Consejo Nacional de Reforma Agraria, el Instituto de Colonización y el Instituto Nacional de Reforma Agraria.

Los vocales del Tribunal Agrario Nacional serán elegidos por la Corte Suprema de Justicia, en Sesión Plena, por dos tercios de votos del total de sus miembros, de nóminas propuestas por el Consejo de la Judicatura.

El mal afecta al 80% de la población

## Vinchucas invaden barrios de Cochabamba

Vecinos de Villa Candelaria, ubicada al Norte de la ciudad, amenazaron con arrojar las vinchucas en la plaza principal ante la gravedad de la situación.

**COCHABAMBA, PRESENCIA.** - Miles de vinchucas, insectos que transmiten el mortal mal de Chagas, invadieron barrios de la periferia de esta ciudad. Las autoridades de salud y de la comuna local se comprometieron a adoptar medidas inmediatas.

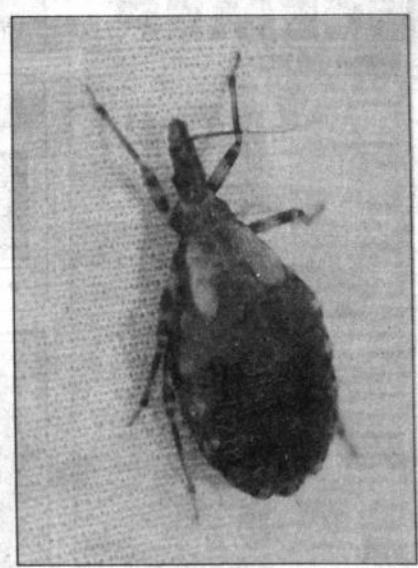
La queja fue obtenida de vecinos de varias de esas zonas y la Federación Departamental de Juntas Vecinales (FEDJUVE), donde se indicó que el caso más grave es el presentado en Villa Candelaria, cuyos habitantes amenazaron con arrojar las vinchucas en la plaza principal ante la gravedad de la situación.

De la misma manera, en la zona Sur, concretamente Huayra Kh'asá, Cerro Verde, Alto Cochabamba y otros sectores periféricos "ya no saben qué hacer porque están invadidos por vinchucas y hay muchas personas que han sido afectadas por el mal de Chagas", declaró el presidente del directorio de la Federación, Eloy Luján Cruz.

Julio Pérez Martínez, dirigente de Villa Candelaria, dijo que los vecinos "estamos desesperados" porque más del 80% de los habitantes de la zona "estamos y padecemos de mal de Chagas y ninguna autoridad competente nos ha atendido".

Así que los barrios periféricos de la ciudad han sido abandonados por las autoridades de salud y de servicios. Villa Candelaria, explicó, se ubica al Norte. En el barrio viven 427 familias, pero 250 se encuentran sobre la cota 2.750 y por esa razón se les negó la dotación de energía eléctrica.

La picadura de vinchucha infectada con mal de Chagas es mortal si no se trata a tiempo, debido a que el parásito que ingresa al organismo por el torrente sanguíneo se aloja en el corazón y el estómago provocando daños irreversibles.



Los vecinos matan entre 20 a 50 vinchucas cada noche.





**Hay diez meses de retraso**

## Universidad de Sucre no terminó la gestión de 1995

**SUCRE, PRESENCIA.** El vicecanciller de la universidad estatal San Francisco Xavier de Chuquisaca, Jorge Carrasco reveló que algunas carreras y facultades cumplieron en la gestión 1995 con un retraso de diez meses.

La preocupante situación nació en los diversos conflictos internos y externos que enfrentó esa Casa de Estudios Suplicias.

Por una parte los pares y jueces ordenadas por los docentes, administrativos y los propios universitarios; y por otra, las protestas de la Central Obrera Boliviana.

San Francisco Xavier tiene aproximadamente 20.000 estudiantes. Un 60% de ellos proviene del interior del país. También están registrados algunos extranjeros, especialmente peruanos y brasileros.

Carrasco precisó que entre las carteras más perjudicadas por el retraso están las de Ciencias de la Salud. Expressó su esperanza de que de una vez concluya la gestión del año pasado y comience la que corresponde a 1996.

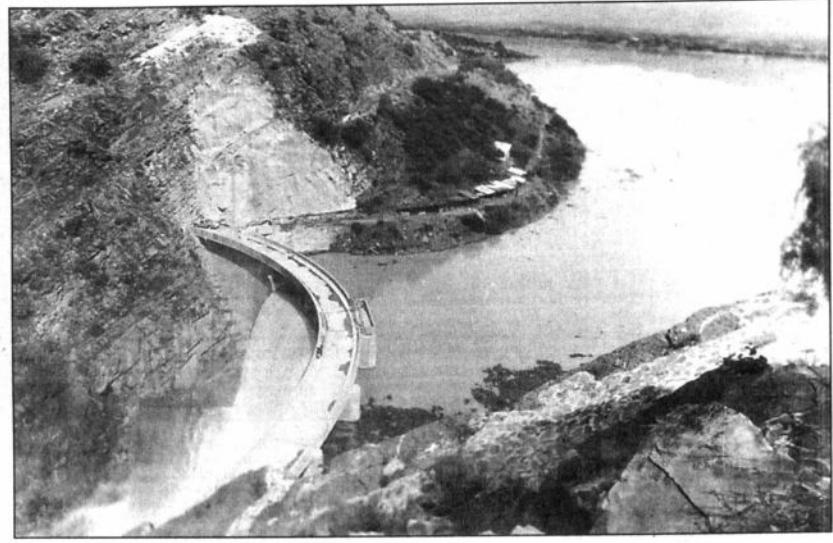
Frente a esa realidad, el preceptor de Chuquisaca Enrique Urquidi criticó con dureza a las autoridades universitarias y a los dirigentes de la FUL. Aseguró que ese "retraso vergonzoso" debe a que para muchos jóvenes la universidad no es un centro de profesionalización, sino de actividad política-partidista.

"Si no terminamos la tercera fase, el calificativo de 'elefante blanco' seguirá vigente", admitió el gerente de la Asociación encargada de administrar el Proyecto, Salomón Casal, al reconocer que el futuro del proyecto es completamente incierto.

La tercera fase que consiste en la construcción de canales secundarios para llevar agua y regar el área de influencia de 3.300 hectáreas precisa una inversión de unos 4.5 millones de dólares que no pueden lograrse desde hace más de dos años, a pesar de las gestiones ante el gobierno.

La primera fase consistió en la construcción de una presa y la creación de un embalse que actualmente permite la generación hidroeléctrica, aunque en cantidades limitadas. La segunda fase consistió en la construcción de los canales principales con una inversión global hasta ahora de 92 millones de dólares.

Casal dijo que el panorama



**Pese a inversión de \$us 92 millones**

# Proyecto Múltiple San Jacinto en riesgo de quedar en nada

**La tercera fase está inconclusa, desde hace dos años. A partir de 1997 no habrá asignación para inversiones y por si fuera poco las cuentas del proyecto están congeladas.**

**TARIJA, PRESENCIA.** El Proyecto Múltiple de San Jacinto en el valle central de Tarija, está en riesgo de quedar en nada pese a las inversiones por más de \$us 92 millones que se realizaron desde su concepción, por los diferentes problemas que enfrenta, en especial el financiero.

"Si no terminamos la tercera fase, el calificativo de 'elefante blanco' seguirá vigente", admitió el gerente de la Asociación encargada de administrar el Proyecto, Salomón Casal, al reconocer que el futuro del proyecto es completamente incierto.

La tercera fase que consiste en la construcción de canales secundarios para llevar agua y regar el área de influencia de 3.300 hectáreas precisa una inversión de unos 4.5 millones de dólares que no pueden lograrse desde hace más de dos años, a pesar de las gestiones ante el gobierno.

La primera fase consistió en la construcción de una presa y la creación de un embalse que actualmente permite la generación hidroeléctrica, aunque en cantidades limitadas. La segunda fase consistió en la construcción de los canales principales con una inversión global hasta ahora de 92 millones de dólares.

Casal dijo que el panorama

es incierto porque la Prefectura anunció que no dará ni un centavo en el presupuesto de 1997 destinado a la inversión, en cambio los gastos de funcionamiento de la Asociación administradora tendrán una reducción de dos millones a 800 mil bolivianos.

En criterio del gerente la situación actual del Proyecto Múltiple se equipara a un camión último modelo y muy nuevo sin una de sus ruedas que le permita desplazarse y cumplir una tarea útil para sus propietarios abriendo la posibilidad de ingresos.

### SOBRE LLOVIDÓ MOJADO

Casal dio cuenta además

de que los fondos de la Asociación administradora están congelados nuevamente desde el pasado 18 de septiembre producto del incumplimiento en el pago de intereses por el crédito italiano logrado para la ejecución de la II Fase, en un monto de casi \$us 20 millones de dólares.

Aunque el primer mandatario ya autorizó la subrogación por parte del Tesoro General de la Nación de este adeudo cargado a la región por el anterior gobierno, el decreto supremo que formalice esta decisión aún no ha sido promulgado motivando el cobro del adeudo a este departamento que no tiene re-

cursos y se debate en una aguda recesión.

De las 3.300 hectáreas que es el área de influencia de San Jacinto unas 310 hectáreas cuentan ya con riego y los resultados están a la vista, según Casal, porque más de 30 familias tiene la posibilidad de mejorar su producción al margen de los productores de uva que ya ampliaron su frontera agrícola.

Casal sostuvo que si termina la II Etapa no sólo que se abrira la posibilidad de mejorar y ampliar la producción agrícola, sino también podría hacerse frente al gran flagelo del valle central de Tarija, que es la erosión de los suelos.

JOAQUÍN VILLALBA / BOLIVIA

JOAQUÍN VILLALBA



Según el DNI-Santa Cruz

## Irresponsabilidad de los padres genera violencia contra menores

SANTA CRUZ, PRESEN-

cia.- La violencia que sufren miles de menores de esta ciudad tiene su origen en varias fuentes, pero, una de las más decisivas radica en la irresponsabilidad de los progenitores. Estos, por una u otra razón, motivan la crisis familiar y abandonan a sus hijos. Dentro este marco, poco a poco, los menores se ven violentados en sus derechos y, en muchos casos, se inclinan por situaciones irregulares.

Esta dramática realidad -con su gama de variedades- está plenamente reflejada en las frías estadísticas de las instituciones que trabajan en defensa de los derechos de los menores de esta capital. Defensa de los Niños y Niñas Internacional (DNI) -oficina Santa Cruz-, es una institución que realiza un severo seguimiento sobre los casos que conoce. En los primeros nueve meses de este año (enero a septiembre), ha intervenido con 1.108 situaciones: 741 casos están relacionados directa o indirectamente a la irresponsabilidad de los padres. 500 de asistencia familiar, 191 de filiación, 31 de reconocimiento y 19 de irresponsabilidad paterna o materna.

Sonia Soto Ríos, directora de DNI-Santa Cruz, a tiempo de comentar las estadísticas de casos conocidos, expresó su profunda preocupación por la inconducta de los pro-

genitores en general y, por lo tanto, de la violencia generada contra los menores.

“La irresponsabilidad de los padres -en el reconocimiento de los derechos de sus hijos menores- motiva un constante ambiente de abandono, aumentando así, la violencia contra los menores”, indicó la ejecutiva de DNI.

Los padres, generalmente, burlan su obligación en relación a la asistencia familiar, al reconocimiento de sus hijos y las acciones de filiación. También, en determinado grado, son responsables de estas situaciones las propias madres. Este cuadro se agrava por lo oneroso y complejo de los trámites judiciales, siendo los más perjudicados, los menores provevidos de madres pobres.

El chantaje de parte de los padres también es un medio utilizado para librarse de su responsabilidad en cuanto a sus hijos menores. La suma de todas estas inconductas o irresponsabilidades -a medida que avanza el tiempo- va aumentando las expresiones de violencia a las que están sometidos los menores de ambos sexos. Soto Ríos, a fin de resguardar los derechos de éstos, es partidaria de que se introduzcan modificaciones substanciales en el ordenamiento legal vigente para “proteger efectivamente” a los menores en general frente a la irresponsabilidad paterna o materna.

Sonia Soto Ríos, directora de DNI-Santa Cruz, a tiempo de comentar las estadísticas de casos conocidos, expresó su profunda preocupación por la inconducta de los pro-

La nueva generación

## De 220 niños que viven en calles de Cochabamba, 20 son bebés

Del total de menores en la calle, el 75% son hombres y el 25% mujeres, además el 82% de ellos tienen padres.

COCHABAMBA, EFE.- De 220 niños que viven en las calles de Cochabamba, 20 son recién nacidos, afirmó la directora de Defensa del Niño Internacional (DNI), Elizabeth Patiño.

Patiño señaló que los recién nacidos, “la segunda generación de niños que viven en las calles” viven con sus padres en lamentables condiciones, ya que las parejas no tienen condiciones dignas de vida.

Indicó que se solicitó a las instancias de poder la cooperación necesaria para resolver el drama, no solo con el Gobierno, sino otras instituciones, cambiando la visión que se tiene sobre esta realidad, de la que los niños son víctimas.

Según explicó la directora de la DNI, en Cochabamba trabajan con los niños alrededor de 8 instituciones, pero se requiere un trabajo conjunto para no aislar los esfuerzos que se realizan y beneficiar a los menores con políticas de ayuda y protección.

Añadió que, de acuerdo a los datos estadísticos, de los 220 niños que viven en las calles de Cochabamba, el mayor porcentaje (75 por ciento) corresponde a adolescentes entre 12 a 18 años de edad.

Patiño señaló que del total de menores en la calle, el 75 por ciento son hombres y el 25 por ciento mujeres. “El 82 por cien-

to de ellos tienen padres y el hecho de que vivan en las calles se debe a la situación precaria en que viven sus familias”.

Agregó que también muchos de ellos prefirieron salir a vivir a las calles por la violencia que existe en sus hogares, lo que les obligó a abandonar su hogar y dejar los estudios.

Según la directora de la DNI, sólo el 25% de todos los niños de la calle están accediendo en la actualidad a espacios de capacitación alternativa; sin embargo, su aceptación a la instrucción es menor.

Patiño indicó que el 25% de todos los adolescentes que viven en las calles comenzaron a procrearse y vivir en parejas, situación que origina conflictos, tomando en cuenta que no tienen de qué vivir.

“Estamos analizando la posibilidad de apoyar a estas familias de adolescentes, para que, por un lado, se les brinde oportunidades en la vida y se pueda otorgar una atención adecuada al niño”, añadió.

El 80 por ciento de los niños y adolescentes que viven en las calles utiliza inhalantes, entre la coca o gasolina (91 por ciento), alcohol (12 por ciento) y pitillo (0,5 por ciento), afirmó la ejecutiva.

Patiño explicó que los niños de las calles, incluso de tres años, comienzan a desarrollar



“destrezas de supervivencia”, a través de pequeños robos, mendicidad y aportes de instituciones, al margen de la prostitución, aunque en porcentajes muy bajos”.

Afirmó que el 90 por ciento de

los niños que viven en las calles, han sido detenidos y golpeados por efectivos policiales que pertenecen al Grupo Especial de Seguridad (GES), que -según señaló- considera “que estos niños deben ser eliminados”.

En Oruro

## Preparan encuentro de Comunidades Eclesiales

ORURO, ERBOL.- Concluyen los preparativos para el Tercer Encuentro Interceclesial de Comunidades Eclesiales de Base de la Diócesis de Oruro, que tendrá lugar el 11 al 13 de este mes y que concentrará a más de un millar de representantes del campo, las minas y la ciudad.

Estimación se realizará en la parroquia de San Pablo y es parte del plan operativo de la Diócesis, “cumpliendo hacia el 2000”, estableciéndose como tema central, en esta oportunidad, “La Iglesia en Marcha desde nuestras culturas Andinas”.

Monseñor Braulio Sáez, Obispo de la Diócesis de Oruro, en una carta al Tercer Encuentro de las CEBs, afirma que es un momento de gracia, de celebración y de búsqueda como Iglesia.

Momento de gracia porque es un regalo de Dios sentirnos parte de nuestra Iglesia y poder compartir la pertenencia con otros hermanos.

Frecuentemente, no tomamos conciencia de este don tan maravilloso, por lo cual nos excusamos de participar, por otros motivos más banalistas”, señala.

“Celebración porque cada vez que nos reunimos en la fe es una fiesta, un gozo de sabernos amados por Dios Padre. Alegría que nos anima a seguir caminando, a seguir dando razones de nuestra esperanza”.

## Prefecto potosino reconoce que autorizó huelga de trabajadores

POTOSI, EFE.- El Prefecto de Potosí, Yerko Kukoc, admitió hoy que se autorizó a los empleados del Programa de Autodesarrollo Campesino (PAC) a que declaran una huelga general indefinida.

La medida de protesta se inició ayer y paralizó las actividades del PAC, que ya había ingresado en su fase de consolidación, desarolló sus actividades en las provincias del centro y del norte del Departamento.

El motivo de la paralización de labores es el retraso en el pago de los sueldos desde el mes de agosto.

Los ejecutivos del PAC

afirmaron que el retraso es

responsabilidad del Estado que, incluso, ha incumplido con los desembolsos de la contraparte nacional destinados precisamente al pago de sueldos al personal nacional.

El Prefecto rechazó la versión y dijo que las obligaciones de la parte nacional no son atribuibles solamente a la gestión de la administración departamental.

De otro lado, dijo que el programa ya ha ingresado a una etapa de liquidación y, por tanto, la paralización de labores no perjudica a nadie.

Una gran parte de los proyectos serán transferidos a los municipios, para que sean éstos los que los manejen y orienten de manera adecuada.

Con una inversión de \$US 109.000

## Cruz Roja producirá leche para alimentar a campesinos

El proyecto pretende producir por lo menos 40.000 litros/día, para luego ser comercializada.

TRINIDAD, (PRESENCIA).- La Cruz Roja Boliviana Filial Beni comenzará a producir leche que beneficiará a tres comunidades campesinas de la región.

El informe fue confirmado ayer por el director de la entidad, José Day Alvarez, quien indicó que se consiguió el financiamiento de \$US 109 mil de sumas similares de Suiza y de España, las que desembolsarán dichos recursos en el transcurso de los próximos días.

Explicó que con este proyecto se pretende adquirir vacas lecheras con el propósito de producir por lo menos 40.000 litros por día, producto que será utilizado en la alimentación de los poblados

res de las comunidades campesinas y al mismo tiempo servirán para ser comercializadas.

Day Alvarez manifestó que con la venta de leche se hará que dicho proyecto sea autofinanciado posteriormente y, ello, permitirá ampliar el espacio de ejecución a otras comunidades rurales que necesitan de apoyo.

Indicó que en este momento todavía no se han definido las comunidades que serán beneficiadas con este proyecto, sin embargo agregó que donde estén distribuidas las vacas lecheras serán los propios campesinos quienes las cuiden y les alimenten.

Entre otras cosas dijo que con esta obra se pretende dis-

minuir el grado de desnutrición existente en muchos niños del área rural y en las madres gestantes.

La foma en que serán entregadas las cabezas de ganado lechero a las comunidades campesinas no fueron dadas a conocer oficialmente, ya que en este momento se están haciendo los análisis pertinentes en las diferentes poblaciones que podrían ser las beneficiadas.

Finalmente, señaló que este proyecto es uno de los más importantes que está desarrollando esta institución con el apoyo de sus similares del exterior, el mismo que irá creciendo en función de los ingresos que va

ganando.

## DIRECCION GENERAL DE IMPUESTOS INTERNOS RESOLUCION ADMINISTRATIVA N° 05-1007-96 La Paz, 8 Octubre 1996

### VISTOS Y CONSIDERANDO:

Que la Dirección General de Impuestos Internos mediante Resolución Administrativa N° 05-299-94 de 8 de julio de 1994, ha dispuesto el registro especial de impuestos.

Que, únicamente las imprentas inscritas en el mencionado registro, están autorizadas para la impresión de facturas, notas fiscales y documentos equivalentes.

Que, muchas imprentas no se reinscribieron oportunamente en dicho registro de acuerdo al artículo 70 de la Resolución Administrativa señalada, donde se estipula que los únicos meses habilitados son marzo, junio, septiembre y diciembre.

Que, debido a las innumerables solicitudes efectuadas, por los propietarios de las imprentas para la ampliación del plazo de inscripción por el periodo de septiembre/96.

### POR TANTO:

La Dirección General de Impuestos Internos, en uso de las facultades conferidas por el artículo 127 del Código Tributario.

### RESUELVE:

#### Artículo Único.

Prorrogar el plazo de inscripción en el Registro de Imprentas, para el periodo que fenece el 30 de septiembre del año en curso, hasta el dia 25 de octubre del presente año.

Regístrate, cumples y hágase saber

Lic. Carlos Otárola Urquiza

DIRECTOR GENERAL

Dirección Gral. de Impuestos Internos

## HONORABLE CONGRESO NACIONAL

## TERCERA SESION ORDINARIA

POR INSTRUCCIONES DEL EXCMO. SEÑOR VICEPRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA, Y PRESIDENTE NACIONAL DEL H. CONGRESO NACIONAL, D. VICTOR HUGO CARDENAS, SE CONVOCA A LOS HONORABLES SENADORES Y DIPUTADOS DE LA REPUBLICA A LA TERCERA SESION ORDINARIA DE CONGRESO, A REALIZARSE EL DIA DE HOY JUEVES 10, A HORAS 15:00.

## ORDEN DEL DIA

AUTORIZACION DE VIAJE DEL EXCMO. SEÑOR PRESIDENTE CONSTITUCIONAL DE LA REPUBLICA, LIC. GONZALO SANCHEZ DE LOZADA, AL REINO DE ESPAÑA, REPUBLICA FEDERAL DE ALEMANIA, IMPERIO DEL JAPON Y A LA REPUBLICA DE CHILE.

La Paz, octubre de 1996

Dr. Enrique Mendizábal Eyzaguirre  
OFICIAL MAYOR  
HONORABLE CONGRESO NACIONAL

En El Alto

# Colegios privados de sectas religiosas no cumplen las leyes

En la Escuela Nueva Jerusalén de Río Seco no se izza el emblema nacional. De 61 establecimientos que funcionan en El Alto, 26 están a cargo de sectas. Las autoridades educativas incurrieron en corrupción al autorizar el funcionamiento de esos establecimientos.

Las sectas religiosas que administran una mayor parte de los establecimientos educativos privados en la ciudad de El Alto, no cumplen con las normas legales ni cuentan con resoluciones ministeriales que autoricen su funcionamiento.

Según el informe del concejal altoño, Reynaldo Portillo, de 61 establecimientos que existen en esa ciudad, 26 son controlados por las sectas. La infraestructura de éstos es precaria y no reúnen las condiciones para impartir una educación adecuada.

Se advirtió que las sectas abren pequeños establecimientos educativos al lado de sus templos, que dan un mal testimonio en la formación de los estudiantes que concurren a esos centros.

A juicio de Portillo, por la mala infraestructura que presentan los establecimientos educativos controlados por las sectas, se advierte que ellos son abiertos para hacer un negocio y no para ofrecer un servicio educativo.

## FUNCIONARIOS CORRUPTOS

A fin de lograr una autorización provisional para el funcionamiento de esos establecimientos educativos privados, los responsables tuvieron que acudir a funcionarios corruptos que otorgaban licencias al margen del Código de Educación y otras disposiciones legales; además que no cumplen las inspecciones pertinentes, dijo Portillo.

## LARGO TIEMPO

Los colegios y escuelas privadas observados funcionan desde hace diez años. En todo ese tiempo las autoridades nada hicieron para impedir que sigan funcionando al margen de las leyes. Portillo manifestó que en el marco de la vigente Ley de la Reforma Educativa, se debe poner coto a esa situación y luego anunciar que en su parte, como representante del gobierno en el Alto, hará las representaciones para que sean clausurados los establecimientos educativos privados que no reúnen las condiciones y que funcionan en forma ilegal.

## AL MARGEN DE LA EDUCACION

Según la denuncia, en la Escuela Nueva Jerusalén, situada en la zona de Río Seco y que pertenece a una secta religiosa, no se incentiva el respeto a los símbolos patrios. Incluso los días lunes no se izza la enseña patria ni se entona el himno nacional.

## CIERRE DE ESCUELAS

De los 61 establecimientos particulares que existen en El Alto, al menos 32 deben ser cerrados el año que viene, porque no reúnen las condiciones para impartir educación. La otra mitad debe hacer todos los esfuerzos para ofrecer una mejor calidad del servicio, concluyó Portillo.

## BREVES DE EL ALTO

### Control de precios

Con el propósito de evitar la especulación, se establecerá un precio que permanecerá durante la festividad de Todos Santos. La Intendencia Municipal de la ciudad de El Alto ha previsto la publicación de una lista de precios que regirán en los hornos donde se elaboran las tradicionales masitas.

De acuerdo con el informe del suboficial del Batallón de la Policía Urbana, Juan Peñaranda, la lista será elaborada en concertación con los representantes de la Federación de Panificadores.

Anunció que la Intendencia duplicará esfuerzos para el control del peso y el precio de los productos que suelen utilizarse en la preparación de las tradicionales comidas de Todos Santos.

### Arborización de El Alto

Con la finalidad de mejorar el medio ambiente de la ciudad de El Alto, la Primera Brigada de la Fuerza Aérea Boliviana (FAB) y la alcaldía altiplánica acordaron desarrollar una campaña de arborización.

El acuerdo se realizó en una reunión que ayer sostuvieron el alcalde Alberto Jiménez y el comandante de esa brigada, Cnel. Alfredo Abasto, donde se intercambiaron criterios relacionados con la problemática de aquella ciudad.

## Por modificaciones en la obra

# Nuevo Hospital 20 de Octubre funcionará a partir de 1997

Entrega de la infraestructura se retrasó por trabajos adicionales en la instalación eléctrica. Tendrá 53 camas de internación.

Por modificaciones que se hicieron en la instalación de la infraestructura destinada a la instalación de equipos, el nuevo Hospital 20 de Octubre de Ciudad Satélite comenzará a funcionar a partir del primer mes del próximo año.

El anuncio fue hecho por el titular de la Coordinadora de Distritos de Salud de la ciudad de El Alto, Adalid Zamora, quien precisó que la entrega se sufriría un retraso en la instalación del sistema eléctrico, para que se adecuen a los nuevos equipos médicos.

Zamora aclaró que el retraso no es responsabilidad de la empresa constructora, sino de la consultora encargada del equipamiento del nosocomio. Por esa razón, en las próximas horas se acordará con la constructora, la colocación de enclaves adecuados para el funcionamiento de aparatos y equipos médicos.

La instalación eléctrica en el quirófano, sala de emergencia, sala de recién nacidos, de esterilización y atención de partos, requerirá mayor tiempo.

Manifestó también que esos trabajos adicionales son necesarios, para evitar el error que se presentó en la construcción del Hospital Materno Infantil de Los Andes, donde por la posterior

modificación de ese sistema se tuvo que erogar la suma adicional de S/US 10.000.

## CONCLUSION DE LA OBRA

La infraestructura básica del hospital estará concluida hasta principios de diciembre, sin embargo el equipamiento se demorará hasta fin de año, en vista de que se necesitan revisiones de los equipos a ser instalados en el nuevo edificio.

## DATOS TECNICOS

El edificio del Hospital 20 de Octubre -que comprende tres niveles- está construido sobre 2.500 metros cuadrados y la obra demandó un costo cercano a S/US 750.000 dólares, incluidas las últimas modificaciones. El equipamiento demandará una inversión de S/US 150.000.

En la planta baja se instalarán las oficinas administrativas, sala de consulta externa, de reuniones, cocina y servicios de urgencia. En el primer piso se habilitará el quirófano, salas de parte, de cirugía y de hospitalización. En el segundo piso funcionará la sala de medicina interna y pediatría.

El nuevo terreno con que cuenta el hospital, permitirá que en el futuro se construya una capilla y una morgue. Finalmente, se informó que la infraestructura del nosocomio tendrá 53 camas de internación.

## MOVIMIENTO CIVICO VECINAL DISTRITO N° 2 ZONA NORTE

### AL PUEBLO DE BOLIVIA

#### EL MOVIMIENTO CIVICO VECINAL DE LA ZONA NORTE DE COCHABAMBA DISTRITO 2

#### ADVIERTEN EL PELIGRO QUE ENTRAÑA LA RELACION

#### POLITICA ENTRE EL LIDER GENERACIONAL CAP. MANFRED REYES VILLA Y LA CONDUCTA DELEZnable de UCS.

Al Señor

Cap. Manfred Reyes Villa

HONORABLE ALCALDE MUNICIPAL DE LA CIUDAD DE COCHABAMBA

Presente.

Distinguido Sr. Alcalde:

Ref.: REFLEXION HISTORICA PARA PRESERVAR SU LIDERAZGO GENERACIONAL Y SU IDENTIDAD CON LOS OPRESIMOS

Hace más de un año, en septiembre de 1995 en los prestigiosos matutinos locales "LOS TIEMPOS" y "OPINION"; EL MOVIMIENTO VECINAL DE LA ZONA NORTE DE COCHABAMBA, publicó el primer MANIFIESTO AL GRAN PUEBLO COCHABAMBA" donde realizamos un análisis secente de la crisis de los Partidos y sobre todo de la crisis de valores que por el feudalismo secente en la mayoría de los Partidos, no ha permitido la promoción de una nueva generación de líderes políticos para ofrecerle al país. En este mismo documento afirmamos: "HA GERMINADO Y SE DESARROLLA UN NUEVO LIDERAZGO PARA COCHABAMBA Y PARA BOLIVIA": Dios ilumine la proyección política de un digno hijo de Bolivia Cap. MANFRED REYES VILLA, que encarna la síntesis de muchas virtudes que ya no se encuentran entre los viejos actores. Invocamos a Dios con absoluta fe, porque Bolivia necesita liderazgo para el cambio con desarrollo y Justicia Social".

De esa definición primigenia, y de muchas otras acciones, emerge nuestra voluntad de dirigirle la presente, en términos de tiempo y oportunidad para manifestarle nuestra percepción sobre ciertos peligros que entrañan en la relación política de su liderazgo. Lo hacemos hoy, para que mañana no sea muy tarde.

**SU INDISCUSIBLE LIDERAZGO EN LA CORRIENTE GENERACIONAL:** Es nítido su liderazgo en la corriente generacional que habíamos advertido; pero se enriquece mucho más cuando hace eco en otras personalidades con madurez política que coinciden substancialmente con Ud. y tienen el valor de vencer las barreras del egoísmo y la postergación a pesar de provenir de diferentes vertientes ideológicas.

Quiere decir; que existe una nueva generación de vanguardia que converge espontáneamente en el punto de encuentro de principios, por una verdadera democracia al interior de los Partidos; por una pronta reivindicación de la soberanía Nacional afectada sensiblemente por la política mercantil del Gobierno en favor de las transnacionales; por un nuevo estilo de hacer política; por una nueva forma de administrar el país, un reencuentro de los nuevos líderes con su pueblo; por la defensa de los oprimidos; porque es hora de hablar de la deuda social; porque es hora de suprimir el gatito, los gases y los proyectiles asesinos contra indefensos obreros, campesinos, maestros, estudiantes, jubilados y relocalizados.

**LA CORRIENTE ANTI-GENERACIONAL:** Sin el menor tino político ni ocultar su desdén; por si solos, poniendo su lengua en movimiento antes que su cerebro en funcionamiento, algunos políticos vanidosos han puesto en evidencia su comunitario denominador, al emitir juicios de valor contra esa vanguardia generacional de hombres y mujeres inteligentes, que en ningún momento han desdoblado el concurso de la madurez y experiencia que no está ligada en función de más o menos edad biológica.

**PRIMER BOLIVIA! ANTES QUE PISAR ARENAS MOVEDIZAS:** Es evidente la simpatía que ya lo ha logrado el Movimiento Generacional, que además tiene el mérito de haber provocado un movimiento sísmico al interior de algunos Partidos tradicionales que aún practican la democracia con pequeños festivales democráticos.

Si embargo, esa vanguardia de convergencia generacional que no le está quitando nada a nadie y que está desarrollando raíces con sus propios méritos, debe tener la agudeza estratégica de no transitar por arenas movidas o terrenos fangosos, mantenerse unidos para el gran reto nacional, definiendo la base doctrinaria de su ideología.

**LAS ARENAS MOVEDIZAS DE UCS:** Con el mayor respeto por el fuero íntimo y la decisión política del Jefe de Unidad Cívica Solidaridad Don Johnny Fernández; queremos transmitirle nuestra profunda preocupación por todos los lamentables acontecimientos que están sucediendo en la ciudad de La Paz, donde los sectores populares están siendo reprimidos por el Gobierno como respuesta al clamor campesino por tierra y territorio.

En ese escenario de confrontación, UCS podría contribuir a disminuir la represión como parte importante del Gobierno. Eso esperan muchos bolivianos de don Johnny Fernández, mucho más, viendo su entusiasmo por la corriente generacional.

Desgraciadamente esa esperanza se diluyó, cuando UCS rechaza su Brigada Parlamentaria el día sábado 5, sin lograr nada trascendente, para luego restituir la el día jueves 7 como informa la prensa nacional, subrayando una solución lograda por el ministro del Interior con el jefe de UCS.

En verdad, tratándose de una decisión partidaria exclusiva de UCS, no debiéramos inquietarnos de nada.

Sin embargo, tomando en cuenta la relación existente entre el jefe de UCS don Johnny Fernández y la corriente generacional con una vanguardia totalmente identificada, obliga a una serena reflexión sobre la dirección en que se mueve uno de sus miembros. Obviamente, las marchas y confrontaciones sin coordinación con el movimiento generacional pueden tener un efecto multiplicador negativo, en perjuicio de quienes ponen su nombre y apellido, su honor y sacrificio.

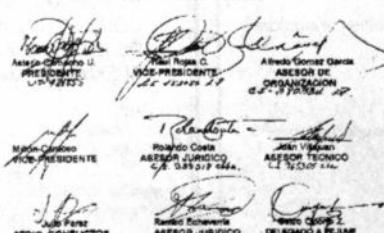
**LA HIPOTESIS DE UNA CANDIDATURA PRESIDENCIAL CON UCS ES DE ALTO RIESGO:** Valorando el gran caudal de apoyo por sus obras en favor de Cochabamba: EL MOVIMIENTO VECINAL DE LA ZONA NORTE; considera de alto riesgo la hipótesis de una Candidatura Presidencial con UCS en virtud a que las luces que destellan de pronto se apagan y los avances se convierten en retrocesos inexplicables. Con la última actitud sobre la ley INRA, se ha ratificado algo que parece una característica dese hace tiempo. En esas condiciones, cualquier proyecto puede ser susceptible de hundirse en las arenas movidas de conductas imprevisibles.

Por lo expuesto, el **MOVIMIENTO CIVICO VECINAL ORGANIZADO DEL NORTE DE COCHABAMBA**; considera haber cumplido su deber histórico, al expresar públicamente su percepción sobre un peligro que se cierne en torno al Movimiento Generacional que debe mantener alto su estandarte de lucha.

Con este motivo, renovamos nuestro compromiso de lealtad cívico vecinal. Fraternamente.

Cochabamba, 8 de octubre de 1996

MOVIMIENTO CIVICO VECINAL DE LA ZONA NORTE  
COCHABAMBA - BOLIVIA



## En la plaza Murillo

# Trabajadores de la prensa de El Alto protestaron contra la agresión policial



El Alto, EFE.- Los trabajadores de la prensa de El Alto ingresaron hoy a la plaza Murillo para protestar contra las agresiones que sufren por parte de la policía y en apoyo al juicio que inició la Federación de este sector contra el Ministro de Gobernación, Carlos Sánchez Berzain.

Asimismo, ratificaron su apoyo al sindicato de la prensa de La Paz que exige la destitución del actual comandante de la Policía Nacional, general Willy Arriaza, en rechazo a las agresiones sufridas por el fotógrafo de una agencia de noticias que recibió el impacto de un gas lacrimógeno.

La marcha que partió desde la Ceja-El Alto tomó la ruta de la avenida Naciones Unidas, camino antiguo que conecta a La Paz con esta ciudad, y llegó por la plaza Pérez Velasco a la calle Comercio para desembocar en la plaza Murillo donde se ubican las oficinas de Palacio de Gobierno y el congreso.

La marcha fue encabezada por el secretario ejecutivo de los periodistas de El Alto, Julio Mamani, a la que posteriormente se sumó el presidente de la Federación de Trabajadores de la Prensa de Bolivia, Iván Miranda.

En la plaza Murillo los trabajadores de la prensa de El Alto hicieron un pequeño mitin, donde Mamani, como único orador, señaló que el objetivo de la marcha es en protesta por las agresiones que recibe su sector del Gobierno, y de los "órganos de represión" con los que cuenta el Estado.

"Los trabajadores no admitemos bajo ningún argumento que con la lucha de 14 años que hemos llevado adelante por la apertura de este proceso democrático, el Gobierno quiera sacar provecho del poder con agresiones y asaltos sólo a la prensa sino al pueblo en general", sostuvo Mamani.

Anunció que los trabajadores de la prensa seguirán rechazando las agresiones de la policía con medidas de protesta como las manifestaciones y, si es posible, los bloqueos porque la prensa no acepta las mordazas que pretende ponerle el Gobierno para ocultar la verdad.

El dirigente de la prensa recordó que en todo el período del gobierno del Movimiento Nacionalista Revolucionario (MNR), los trabajadores están siendo intimidados, reprimidos hasta confinados.

"Si esto ocurre con nosotros que podemos protestar y denunciar las agresiones de la policía, nos imaginamos lo que pasa con los campesinos o trabajadores que día a día son reprimidos por efectivos del orden que aveces se entera la población", dijo Mamani.

Respecto a las decisiones del Ministro de Gobernación en contra de la prensa, indicó que solo es la provocación de esa autoridad gubernamental, ya en plena campaña proselitista de su partido, que llegar a candidato del MNR para ejercer la violencia política general.

## FRATERNIDAD MORENADA CENTRAL ORURO

FUNDADA POR LA COMUNIDAD COCANI EL 29 DE NOVIEMBRE DE 1954

Oruro, Bolivia

## ASAMBLEA GENERAL

La Fraternidad Morenada Central Oruro - Comunidad Cocani, convoca a la Asamblea General a llevarse a cabo en la ciudad de Oruro, el día viernes 11 de octubre del año 1996.

En la Sede Social de la Federación de Trabajadores Fábriles de Oruro (Salón Auditorio) las calles Ayacucho esquina La Plata, con el siguiente:

## ORDEN DEL DIA

- 1.- Informe Económico de la Gestión 1995 - 96
- 2.- Renovación del Directorio
- 3.- Asuntos varios

Se insinúa a todos los señores socios activos y pasivos puntual asistencia por la importancia de los temas a tratarse en beneficio de la institución.

Oruro, octubre de 1996.

## EL DIRECTORIO

POR LA REAFIRMACION DE LA IDENTIDAD CULTURAL DE LA MORENADA CENTRAL

## EMPRESA METALURGICA VINTO

CORPORACION MINERA DE BOLIVIA

LA EMPRESA METALURGICA VINTO EN PREVISION ALO DISPUTADO POR EL D.S. 238 R.S. 21645, INVITA A LAS EMPRESAS/FIRMAS LEGALMENTE ESTABLECIDAS EN EL PRESENTAR OFERTA PARA LA PROVISION DE NUESTRAS SIGUIENTES INVITACIONES

## INVITACION PUBLICA 47/96

1ra. Convocatoria

Servicio: DE REPARACION TOTAL

HORNOS REVERBERO

Nº 3

Pedido N° I-6-0180/96

Valor Pliego Bs. 50.00

## INVITACION PUBLICA 44/96

1ra. Convocatoria

Material: CALENTADORES

PARA MONTAJE DE RODAMIENTO

Pedido N° I-6-0627/96

Valor Pliego Bs. 30.00

## INVITACION DIRECTA

1ra. Convocatoria

Material: LLANTAS Y

CAMARAS DE GOMA

Pedido N° I-6-0538/96

Valor Pliego Bs. 30.00

LAS EMPRESAS/FIRMAS INTERESADAS PODRAN ADQUIRIR EL PLIEGO DE CONDICIONES EFECTUAR CONSULTAS EN OFICINAS DE SUB GERENCIA ADMINISTRATIVA VINTO (TELEFONOS: 78096 - 78093) O GESTORIA LA PAZ AV. VILLAZON Nº 1963 (TELEFONOS: 369546 - 47 - 48).

LA RECEPCION DE PROYECTOS SERA HASTA HORAS 15.30 DEL DIA VIERNES NOVIEMBRE DEL ANO EN CURSO.

EL PRECIO DEL PLIEGO DE CONDICIONES ESTA DESCRITO PARA CADA PROYECTO

APERTURA DEL SOBRE "A" SE REALIZARA EN ACTO PUBLICO EN OFICINAS DE LA EMPRESA (ORURO - VINTO) A HRS. 14:30 DEL DIA MIERCOLES 05 DE NOVIEMBRE DEL ANO EN CURSO.

ORURO (VINTO), 07 DE OCTUBRE DE 1996.

Sigue el descontento por la falta de obras

## Según la FEJUVE, plan de obras del 96 fue impuesto por la Alcaldía

La alcaldía no hace planificación participativa en La Paz. El PAO 96 fue impuesto por el ejecutivo y el Concejo Municipales, dijo el dirigente de las juntas vecinales, Antonio Moreno. La FEJUVE se reunirá en congreso este fin de semana, para tratar ese y otros preocupantes temas urbanos.

Los vecinos paceños niegan haber participado o consentido la aprobación del plan de obras municipales para la gestión 1996. Ni las juntas vecinales ni el Comité de Vigilancia participaron en la definición del Plan Anual Operativo PAO 96; uno que fue impuesto por el ejecutivo y Concejo Municipales, afirmó ayer Antonio Moreno, presidente de la Federación de Juntas Vecinales (FEJUVE) de La Paz.

Criticó con el sarcasmo municipal, el dirigente señaló que hasta la fecha no existe la llamada planificación participativa, de la que hacen gala las autoridades municipales. Sólo se interrogó a los vecinos sobre las necesidades prioritarias, para elaborar un proyecto de implementación de la Ley de Participación Popular hasta el año 2000.

Que se sepa, planificación participativa significa consensuar entre partes, las acciones a partir de las demandas y las posibilidades de un presupuesto, lo que nunca se dio en la alcaldía; los vecinos solo participaron hasta la fase de las demandas, dijo Moreno.

Atrajo también al municipio por la ausencia de obras comunales, pese a que hasta la fecha habría sido engendrado más del 60% del

presupuesto destinado al PAO 96. Las autoridades sólo responden que están pagando las deudas dejadas por la gestión de Mónica Medina de Palenque. Si es así ¿Entonces, porque elaboraron el PAO 96? preguntó.

### UN CONGRESO CRÍTICO

Este fin de semana, las juntas vecinales realizarán su congreso ordinario de unidad paceña, denominado "Hacia el Poder Vecinal". Allí, aparte de abordar problemas orgánicos y elegir la nueva directiva de la FEJUVE, se analizará críticamente la aplicación de la participación popular: evaluación del PAO desde el año 1994 al proyecto para 1997 y la aplicación de la planificación participativa.

"Seremos muy rigurosos en el tratamiento de esos temas", dijo Moreno.

Aparte, el congreso también analizará la situación política, económica y social del departamento; la situación de la mujer y la niñez; la efectividad de las juntas escolares y comités de salud; el funcionamiento de las subalcalidades distritales y una evaluación de la gestión del alcalde Ronald Mac Lean, criticado ya por la falta de ejecución de obras comunales.

Promesa de la Prefectura

## Plan de desarrollo paceño será ejecutado en cuatro subregiones

La Secretaría de Desarrollo Sostenible de la Prefectura paceña ya cumplió con la realización de talleres en las provincias, para recibir las propuestas de los pobladores sobre el nuevo Plan de Desarrollo Departamental. Hasta fines del presente año, La Paz contará con su nueva "biblia de desarrollo", producto del consenso regional.

El desarrollo departamental de La Paz será implementado en adelante tomando en cuenta cuatro subregiones, que son la Amazonía, los Valles Interandinos, el Altiplano Norte y Lacustre y el Altiplano Sur: están delimitadas según las características geográficas del territorio que comprende la región paceña.

Cada una de esas subregiones contará con un específico plan de desarrollo, que estará complementado con un quinto plan, "madre" de toda la región, que dará las directrices para el desarrollo homogéneo y coordinado de las cuatro subregiones, explicó a PRESENCEIA Bretislav Moraveck, secretario departamental de Desarrollo Sostenible.

Asimismo, cada plan contemplará diversos proyectos a ser desarrollados -cuantificados en los montos de inversión-, de acuerdo con las potencialidades y las vocaciones productivas de las subregiones.

### PLANIFICACIÓN PARTICIPATIVA

Moraveck informó que a la fecha se completó la fase de elaboración de las bases de los planes, mediante reuniones taller en las cuatro subregiones, con la participación de alcaldías, concejos municipales, comités de vigilancia, comités cívicos, juntas vecinales, centrales agrarias, consejeros departamentales y subprefectos, entre otros.

Fue un proceso de planificación participativa, donde los propios pobladores definieron las prioridades de su subregión. Ahora se realiza la sistematización de las informaciones recogidas sobre cobertura de servi-



DESARROLLO. El atraso que vive el departamento afecta dramáticamente a su población, que muchas veces debe emigrar a otras regiones buscando mejores condiciones de vida.

cios, aspecto vial, energía eléctrica, potencial y vocación productivas.

El paso siguiente -que se cumplirá en octubre- será la realización de reuniones con todas las instituciones representativas del departamento que tienen su sede en la ciudad, para que los planes tomen cuerpo mediante la concertación.

En noviembre se hará un foro para depurar las propuestas y, luego, se cumplirán desayunos-taller con instituciones naciona-

les e internacionales de cooperación y representaciones diplomáticas de gobiernos amigos, que son los potenciales financiadores. Cumplidos todos esos pasos, los borradores de los planes serán presentados al prefecto Germán Quiroga y al Consejo Departamental, para su aprobación final.

### DE LOS SERVICIOS A LA PRODUCCIÓN

El propósito primordial del Plan de Desarrollo Departamental es atacar la pobreza y la marginalidad de la población

paceña, luego que se constató que La Paz está rezagada en el séptimo lugar en cuanto a desarrollo económico, que 14 de sus 20 provincias expulsan población y el 46% del mapa de la pobreza en Bolivia está ubicado en el altiplano paceño.

La estrategia del desarrollo regional estará basada en la producción de bienes materiales de uso y consumo, y no más en la producción de servicios; además que contemplará períodos de corto, mediano y largo plazo.

Por exceso de cobro

## Concejales deben devolver dietas hasta el 15 de noviembre

Debían ganar por sesión asistida, pero cobraron como sueldo mensual. Desde que se conoció el caso -en junio último- cuatro concejales devolvieron su parte en cómodos descuentos mensuales. Para ahorrar, el Concejo también eliminó el regalo de cortes de tela para trajes de los concejales y almuerzos en el Hotel Radisson.

El 15 de noviembre concluye el plazo para que los actuales concejales del municipio paceño devuelvan al Tesoro Municipal el exceso de dietas que cobraron entre enero y mayo del presente año. Bs 240.000 es el monto de deuda que acumularon, al percibir como sueldo mensual la dieta que les correspondió en pago por sesión asistida.

La forma de pago mensual -que también suponía el pago automático de los suplementos al 40% de la dieta que correspondía a los titulares- se introdujo en la anterior gestión concepista y continuó hasta mayo, cuando la Contraloría de la República informó a la presidenta del Concejo Municipal, Gaby Candia, sobre esa irregularidad.

Entonces se dispuso la devolución de los montos cobrados en exceso, como también se convocó a los concejales de la anterior gestión a proceder de igual forma. Los actuales concejales recibieron notificaciones escritas

para que cumplan con el plazo, porque de lo contrario sus casos serán incluidos en la auditoría correspondiente a la gestión 1996 y, en consecuencia, pasarán a manos de la Contraloría. La nueva dieta es menor a los Bs 700 por sesión asistida.

**CUATRO QUE PAGARON**  
El secretario del Concejo Municipal, Rodolfo Gálvez, informó ayer que desde que se modificó la forma de pago, en junio, cuatro concejales del oficialismo accedieron voluntariamente a descuentos mensuales, hasta completar la devolución del total de sus deudas.

Ellas son Gaby Candia, quien devolvió Bs 7.354; Alfonso Gozález, Bs 3.567; Rodolfo Gálvez, Bs 5.650; y Eduardo Valdivia, Bs 4.581.

El secretario del Concejo indicó que los restantes concejales también tienen la opción de devolver en cuotas, aunque les queda poco tiempo.

La deuda más alta corresponde a la concejal y

exalcaldesa Mónica Medina, quien cobró Bs 39.300 sin asistir a las sesiones correspondientes. La otra cara de ese caso es el suplemento de la exalcaldesa, Mario Tapia, que cobró sólo el 40% de las dietas, pese a asistir a las sesiones correspondientes. "El concejal Tapia es el beneficiario, porque se le debe dietas", precisó Gálvez.

### OTRAS REDUCCIONES

La devolución de las dietas mal pagadas significa una forma de reducción de los gastos del Concejo. El presupuesto de ese cuerpo deliberante, de más de Bs 6.000.000, fue reformulado y incrementado en un 5%, dando un monto final cercano a Bs 6.500.000.

Una buena parte del aumento es para pagar deudas de la anterior gestión: mientras que para la presente se eliminaron gastos, como los destinados al regalo de cortes de tela para la confección de trajes de los concejales y almuerzos en el Hotel Radisson.

A Francia y España

## Mac Lean viajará en busca de créditos para el TUTEL

Fue invitado a acompañar al Presidente Sánchez de Lozada, quien estaría interesado en introducir el transporte por teleférico en los Yungas.

El alcalde Ronald Mac Lean informó ayer que viajará la próxima semana a España y Francia, acompañando al Presidente Gonzalo Sánchez de Lozada, buscando rengocar un crédito para la construcción y puesta en marcha del Transporte Urbano por Teleférico (TUTEL) entre las ciudades de La Paz y El Alto.

Fui invitado por el Presidente de la República para acompañarlo y recibir el aval del gobierno boliviano para ese importante proyecto", porque él hizo suyo el proyecto y comprendió que es uno de las propuestas más novedosas y prácticas para la ciudad, dijo el alcalde.

Sánchez de Lozada estaría muy interesado en el TUTEL y su eventual ampliación a otras zonas geográficas, como Los Yungas, con el objetivo de mejorar el traslado de productos y en forma simultánea incentivar el turismo.

### REUNIONES IMPORTANTES

El Presidente se reunirá entre el domingo y lunes con el rey de España, Juan Carlos, y con el presidente del gobierno español, José María Aznar, a quienes hablará de la necesidad de apoyar con el crédito. Por su parte, Mac Lean se reunirá con el ministro de Economía y Hacienda y el director general de Política Comercial e Inversiones Externas españoles.

Con esas autoridades el alcalde revisará el nuevo proyecto del TUTEL, para que el gobierno español renueve su apoyo a esa obra, que ayudaría a solucionar el problema del tráfico vehicular en La Paz. También se prevé una reunión del alcalde con el ministro de Asuntos Exteriores de Francia, para tratar el apoyo que ese país ha ofrecido a La Paz.

Un anterior crédito otorgado por España consistió en SUS 14 millones, con 4.5% de interés anual, 20 años de plazo y una donación adicional de SUS 2.6 millones. Asimismo, Francia comprometió un crédito de SUS 1.5 millones, con una tasa de interés del 2,5% anual.

Pero la oferta del gobierno español fue retirada el 4 de julio de 1995, mediante una comunicación enviada al Ministerio de Hacienda, ocurriendo lo mismo por parte del gobierno francés.

Mac Lean señaló que las negociaciones iniciadas en julio último están bien encaminadas y con el apoyo del Presidente Sánchez de Lozada existen condiciones para conseguir nuevamente el crédito.

## Hasta noviembre se prolongará reparación del viaducto Villazón

Tienen que ser reparadas las dos vías de la avenida Villazón, aclaró el secretario del Concejo Municipal, Rodolfo Gálvez; para mañana viernes se espera el informe técnico preliminar de la comisión especial de investigación, sobre las responsabilidades en los destrozos del viaducto.

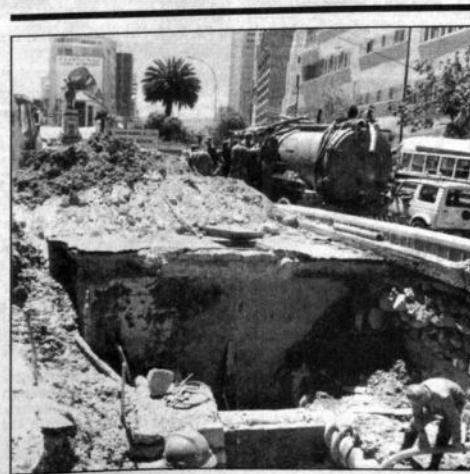
Hasta el mes de noviembre se prolongarán los trabajos de reparación de las arterias del viaducto Villazón, destruido el 26 de septiembre por la rotura de un tubo de agua potable del SAMAPA.

Actualmente se realiza la reparación de la vía de bajada hacia la Avenida 6 de Agosto, luego que se cumplió con la sustitución de la antigua tubería de 200 mm y la eliminación de una válvula de descompresión de agua, a la altura del hotel "El Dorado". Todo ese trabajo demorará hasta fines de octubre, según fue informado el secretario del Concejo, Rodolfo Gálvez.

Una vez habilitada esa vía de tres carriles de bajada, se iniciará la reparación de la de subida, que sufrió un severo debilitamiento en su parte honda, a consecuencia del sifonamiento del piso.

Ese trabajo -que se desarrollará en noviembre- no llevará mucho tiempo, pero significará el levantamiento de la carpeta asfáltica, arreglo del sifón, compactación del suelo y nuevo asfaltado.

El oficialismo communal ratificó su decisión de que la reparación del viaducto sea estructural y no un simple "parche". Gálvez dijo que los trabajos que realiza el SAMAPA son garantizados y los nuevos tubos que colocaron tendrán una duración de 20 a 40 años.





La Paz, Bolivia  
jueves 10 de noviembre  
de 1996

Rápida recuperación

## El Papa caminó por los corredores de Gemelli

**ROMA, (REUTER).** - El Papa Juan Pablo II ha tenido una buena recuperación luego de una apendicitis y ayer caminó por los corredores del hospital y conversó con los médicos que lo operaron, quienes descartaron la presencia de otro tumor.

Conversó con nosotros y caminó por los pasillos alrededor de su habitación, dijo a Reuters el profesor Luigi Ortona, uno de los miembros del equipo de médicos que realizó la intervención quirúrgica al Pontífice en el hospital Gemelli, en Roma.

"Todo marcha bien", dijo Ortona.

Un boletín médico divulgado posteriormente en el hospital Gemelli confirmó que la fase posterior a la apendicitis del Papa continúa desarrollándose bien.

El boletín indicó que el Papa, de 76 años, no tenía fiebre ni dolor y explicó que la presión arterial del Pontífice, su respiración y ritmo cardíaco, así como otros signos vitales, mostraban un funcionamiento normal.

También explicó que Juan Pablo II había comenzado a tomar alimento líquido.

El boletín señaló que las pruebas finales realizadas al tejido extraído del intestino del Papa durante la cirugía a que fue sometido confirmaron que los resultados arrojados por los exámenes médicos efectuados inicialmente tras la operación que no indicaron la presencia de nuevos tumores.

La operación de 50 minutos, realizada el martes en la mañana, estuvo acompañada por intensas especulaciones de los medios de prensa italianos de que el Papa podría tener otro tumor como el que se le extirpó del colon en 1992, y que tenía el tamaño de una naranja.

Antes de la operación, la explicación de los funcionarios del Vaticano de que la fiebre que había sufrido el Pontífice en tres oportunidades se debía a una inflamación del apéndice fue recibida con gran escépticismo por la prensa y por algunos médicos independientes.

Los doctores especularon que el Papa, quien recibió un balazo en 1981 que provocó que se lo sometiera a una cirugía abdominal de emergencia, podría tener otro tumor.

El Papa, quien pidió a los católicos de todo el mundo que oraran por él, fue llevado al quirófano el martes temprano desde su habitación, en el décimo piso del hospital, que tiene su propia capilla.

Juan Pablo II pasó unas dos horas en la sección de cirugía del hospital Gemelli, pero los médicos explicaron que la operación duró sólo 50 minutos.

A pesar de que desde hace días los boletines médicos hablan muy positivamente de la recuperación de Juan Pablo II, parecen haber causado muy poco efecto en desviar la atención de los periodistas sobre lo que dijeron los facultativos independientes de que el deterioro de la salud del Papa podía deberse a que sufría el Mal de Parkinson.

El Pontífice, de origen polaco, presenta con frecuencia fuertes temblores en la mano izquierda que aparentemente afectan su coordinación muscular.

El Vaticano no ha negado informes de que los temblores, junto con su rigidez facial y una marcada cojera, pudieran ser señales del mal de Parkinson. Un desorden neurológico que aumenta progresivamente.

En una conferencia de prensa celebrada ayer en el hospital Gemelli, el principal cirujano del grupo médico que realizó la operación del Papa, el profesor Francesco Crucitti, expresó que el Pontífice no ha mostrado efectos secundarios de la operación, pero evadió una andanada de preguntas sobre los fuertes temblores de la mano izquierda que afectan al Papa.

Hay especialistas que siguen eso. Ese no es mi campo", dijo Crucitti, pero su referencia a "otros especialistas" parece ser la primera referencia de un médico del equipo de doctores que atiende al Papa de que están prestando atención a los síntomas que muestra el Pontífice.

Según los comunistas

## España se verá sumida en crisis en pocos meses

**MADRID, (REUTER).** - El líder del Partido Comunista predijo que España se verá sumida en una crisis en pocos meses cuando una montaña de escándalos que van desde la corrupción hasta una "guerra sucia" contra ETA termine sepultando a políticos, policías y militares.

Julio Anguita, que como secretario general del PC dirige también el grupo parlamentario Izquierda Unida (IU), acusó a los demás partidos de obedecer a un código de silencio de tipo mafioso y predijo que curar "la gangrena" será doloroso.

"Aqui el consenso se entiende por el silencio en la 'honorable sociedad'. Por eso funciona después la oferta, o la ley del silencio," declaró Anguita en la noche del martes en una entrevista con Reuters. "Pero nos vamos a ver abocados a esa operación a corazón abierto dentro de unos meses".

Anguita, despreciado por algunos de sus adversarios que los acusan de falta de contacto con la realidad política, dijo que el momento crítico llegará cuando el Tribunal Supremo decida si obliga al gobierno conservador a levantar el secreto que pesa sobre los archivos militares relacionados con la "guerra sucia" contra la guerrilla de ETA en los años 80.

Estos documentos han sido solicitados por los jueces que investigan 28 muertes producidas entre 1983 y 1987 en una campaña de atentados con explosivos, secuestros, tortura y asesinatos contra presuntos miembros de ETA.

El presidente del gobierno José María Aznar, quien se sirvió de este escándalo para forzar a su predecesor socialista Felipe González a convocar elecciones antes anticipadas.

El dirigente comunista controla a través de IU 21 de los 350 escaños del Congreso de los Diputados.

El mes pasado, Anguita salió a las otras fuerzas al



El líder del Partido Comunista de España, Julio Anguita, gesticula durante una entrevista con Reuters en Madrid. (Foto REUTER)

das el pasado mes de marzo, ha negado por ahora las peticiones de los jueces.

Aznar dice que ahora que está en el gobierno, su principal preocupación es asegurar el futuro de España y su ingreso en la moneda única europea, y no perder tiempo mirando hacia atrás para perseguir a su predecesor.

"Como el Tribunal Supremo me diga al gobierno que entregue los papeles, en 'mi país se desatan, y es necesario, unos momentos difíciles", dijo Anguita en la entrevista.

"Porque esto tiene muchas ramificaciones", añadió. "Hay presiones...en estructuras corporativistas en las fuerzas armadas, en la Guardia Civil, en la Policía Nacional, instituciones que es mejor no menearnos porque nos podemos encontrar mucha fuerza".

El dirigente comunista controla a través de IU 21 de los 350 escaños del Congreso de los Diputados.

El mes pasado, Anguita salió a las otras fuerzas al

acusar al rey Juan Carlos, simbolo vivo de la democracia desleída de la muerte del dictador Francisco Franco en 1975, de entrometerse en decisiones políticas al respaldar abiertamente la meta de la moneda única y el ingreso a la estructura militar de la OTAN.

El líder comunista aseguró que la razón por la cual los demás partidos políticos le reprochan sus críticas a la "guerra sucia" y a la corrupción es que preferirían poder fingir sorpresa cuando la crisis anunciate se desate.

"La lógica indica que el tema del GAL (la campaña ilegal contra ETA), el dinero de los fondos reservados, concomitantes con tráfico de armas y tráfico de drogas, llegarán a establecer un momento. Y aquí en España habrá momentos difíciles", dijo.

"¿Qué ocurre? ¿Por qué se nos pide silencio, a Izquierda Unida y a mí? Porque saben que eso va a ocurrir... Mis adversarios políticos juegan a pasado mañana, cuando los hechos se presenten y estallen."

Desmienten rumores sobre la muerte de Boris Yeltsin

**MOSCÚ, (REUTER).** - Oficina de prensa de Boris Yeltsin dijo ayer que el presidente ruso se encuentra trabajando en el sanatorio Barvikha, en el que se desmintió a los rumores sobre la muerte del mandatario que recorrió los mercados financieros mundo.

"Este es otro ejemplo como las personas usan la situación que rodea al presidente para sus propios fines", dijo el servicio de prensa.

"Ni siquiera vemos la necesidad de hacer comentarios sobre rumores. El estado de Yeltsin es satisfactorio. Se encuentra en el sanatorio Barvikha", expresó.

Yeltsin, de 65 años, trasladó el fin de semana al sanatorio Barvikha, ubicado en las afueras de Moscú, para que manezca allí durante semanas y sea preparado para la operación que regulará la irrigación sangre su corazón.

La operación se realizará dentro de los meses.

Las conjeturas sobre la muerte de Yeltsin, nacientes de Londres y York y otros centros europeos, se generaron después de que el mercadillo ruso fue impuesto por las noticias del estado del presidente vikha.

El volumen negociado bursátil rusó, miércoles, alcanzó un récord histórico de 46.975 millones de dólares.

El presidente del país, el martes con el primer ministro Viktor Chernomyrdin en Barvikha, que la prensa emitió un comunicado ayer, miércoles, la política fronteriza que Yeltsin dijo que no tiene reclamos nacionales sobre otros países.

## Prefectura del Departamento La Paz - Bolivia

SECRETARIA DEPARTAMENTAL DE DESARROLLO ECONOMICO

### LICITACION PUBLICA No. 19/96 AMPLIACION

En virtud a requerimiento de las empresas interesadas se amplía el plazo de presentación de propuestas referidas a la licitación 19/96, "ADQUISICION DE EQUIPOS DESTINADOS A LA SUBESTACION DE MALLASA".

Las ofertas deberán presentarse hasta el día 24 de octubre de 1996 a horas 18:00 p.m. en las oficinas de la Dirección Administrativa de la Tesorería Departamental, ubicada en la Av. Arce. Edificio "Santa Isabel" bloque "A", segundo mezzanine.

La apertura de propuestas se realizará en acto público en el Auditorio de la Prefectura de La Paz, ubicada en la calle Cap. Ravelo No. 2180 edificio de la Secretaría Regional de Salud, a horas 16:00 p.m. del día 25 de octubre de 1996, en presencia de los presentantes de las firmas proponentes.

La Paz, octubre de 1996

REPÚBLICA DE BOLIVIA

MINISTERIO SIN CARTERA RESPONSABLE DE CAPITALIZACION

### CONVOCATORIA A LICITACION PUBLICA INTERNACIONAL PARA LA VENTA DE ACCIONES DE LA SOCIEDAD DE SERVICIOS ELECTRICOS DE TARIJA S.A. (SETAR)

REF: MC/SNCI/UR/003/96

#### TERMINOS DE REFERENCIA DE LA FASE I DE LA LICITACION CONSULTA Y PRESELECCION

TERCERA PUBLICACION

El Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización de la República de Bolivia, en sujeción a lo establecido en la Ley de Electricidad No. 1604 del 21 de Diciembre de 1994 y en la Ley No. 1178 del 20 de julio de 1990 (SAFCO) sus reglamentos, y demás normas legales aplicables, convoca a las empresas interesadas a participar en la licitación Pública Internacional para la venta de acciones de la sociedad de Servicios Eléctricos de Tarija S.A. (SETAR).

La Licitación Pública Internacional tiene por objeto la venta de acciones de la sociedad anónima a conformación de una empresa eléctrica integrada con los activos de generación de propiedad de la Empresa Nacional de Electricidad, localizada en el departamento de Tarija, y el patrimonio de la actual empresa distribuidora Servicios Eléctricos de Tarija S.A.

La Licitación Pública Internacional comprende dos fases: Fase 1 de Consulta y Preselección de Proponentes y Fase 2 de presentación de Propuestas Económicas por parte de los Proponentes Preseleccionados.

Podrá participar en la Licitación Pública Internacional empresas nacionales o extranjeras, que accedan directamente al ejercicio de la industria eléctrica o asociadas a éstas, de acuerdo a lo establecido en los Términos de Referencia.

#### Requisitos e Indicadores

Serán preseleccionados en la Licitación Pública Internacional quienes cumplan los requisitos y accedan a los indicadores mínimos establecidos en los Términos de Referencia.

#### Obtención de los Términos de Referencia

Los Términos de Referencia para la Preselección de Proponentes, estarán disponibles para las empresas interesadas a partir del 10 de octubre de 1996, en las oficinas del Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización situadas en Avenida Mariscal Santa Cruz, edificio Centro de Comunicaciones La Paz, Piso 17, La Paz - Bolivia de horas 9:00 a 15:00 a 18:30, teléfono (591-2) 351859 y faximil (591) 812823.

#### Presentación de Credenciales para la Preselección

La presentación de sobre contenido Credenciales se realizará en el Piso 20 de la dirección antes indicada.

#### Apertura de Sobre

La apertura de sobre contenido Credenciales, se realizará en acto público en el lugar y hora que serán designadas oportunamente.

#### Consultas

Las consultas deberán dirigirse al Ministerio sin Cartera Responsable de Capitalización al teléfono (591) 351859 y faximil (591) 812823.



Ministerio de Hacienda  
SECRETARIA NACIONAL DE HACIENDA  
BOLIVIA

## OBRAS

### DEL GOBIERNO NACIONAL

### INVITACION DIRECTA No. 12/96

#### PRIMERA CONVOCATORIA

En cumplimiento a lo establecido en la Resolución Suprema No. 216145 de 3 de agosto de 1995 y otras disposiciones en vigencia, se invita a las Empresas del ramo legalmente establecidas en el país a presentar sus Propuestas para la provisión de:

6.000.000 PIEZAS PAPEL SELLADO SERIE "A-96"  
Corte Bs 1,20  
No.001-6.000.000

Los Pliegos de Especificaciones tienen un costo de Bs 30.- y podrán ser adquiridos del Departamento de Compras y Suministros de la Secretaría Nacional de Hacienda, calle Bolívar No. 688, 3er. piso, a partir del día lunes 7 de octubre de 1996.

Las Propuestas se recibirán en SOBRE CERRADO en la Secretaría de la Dirección General de Administración, 2do. piso de esta Institución, hasta horas 15:30 del día 18 de octubre de 1996, efectuándose la Apertura de Sobre a horas 16:00 del mismo día.

La Paz, 6 de octubre de 1996

TERCERA PUBLICACION

La Paz, Octubre de 1996.

Prometida una respuesta a EE.UU.

**Colombia decidirá sobre la extradición el próximo mes**

**BOGOTÁ, (EFE).** - El Gobierno colombiano responderá en breve a Estados Unidos sobre la petición de extradición de cuatro "caudillos" del cartel de Cali, entre los hermanos Gilberto y Miguel Rodríguez Orejuela. Anunció ayer la ministra de Relaciones Exteriores, María Emma Mejía.

La canciller declaró a la Cadena Radial Colombiana (CARACOL) de Bogotá que la respuesta tendrá carácter "confidencial", y adelantó: "yo creo que en el próximo mes" se entregará el documento.

La respuesta se producirá dentro de los próximos meses después de que el Gobierno que preside Bill Clinton formalizará su solicitud de extradición de los hermanos Rodríguez Orejuela, de "poder Pacho" Herrera y de Juan Carlos Ramírez.

En marzo de 1995 fue detenido Gilberto y en agosto de ese año su hermano Miguel, "el heredero" de los Rodríguez Orejuela, se entregó a comienzos de este año y Herrera, hombre en la jerarquía del cartel de la cocaína de Cali, se rindió hace cinco semanas.

La solicitud de entrega de los cuatro jefes mafiosos fue presentada a finales de junio.

pasado por la fiscal general de Estados Unidos, Janet Reno. Pese a que la Constitución colombiana promulgada en 1991 prohíbe la entrega de nacionales a autoridades extranjeras, Reno alegó la existencia de un tratado bilateral de extradición suscrito en 1978.

La vigencia de ese convenio bilateral ha sido cuestionada por los principales tribunales de justicia de Colombia, que en 1986 declararon inconstitucional la ley que lo ratificó.

Tanto el presidente colombiano, Ernesto Samper, como su ministro de Justicia, Carlos Medellín, respondieron verbalmente de forma negativa a la solicitud estadounidense, basados en el mandato constitucional. En la actualidad, el Congreso debate una enmienda de la Constitución presentada por un grupo de parlamentarios que pretende reimplantar la extradición.

El proyecto recibe el respaldo del Gobierno si las cámaras también aprueban iniciativas suyas cuyo objeto es endurecer las penas de prisión contra el narcotráfico y el "lavado" de dólares y declarar la extinción del dominio sobre bienes adquiridos con dinero proveniente de actividades ilegales.

**gún oficina norteamericana de Censo  
la población mundial llegará a 6.100 millones en el 2000**

**WASHINGTON, (REUTER).** - La población mundial aumentó en 300 millones para alcanzar los 6.100 millones en el 2000, y el 95 por ciento se concentró en Asia, Latinoamérica, pronosticó ayer la oficina estadounidense de censo.

Durante los próximos 25 años informó la oficina, la población mundial puede alcanzar 9.000 millones, que equivaldría a 3 veces la población de África subsahariana al final.

La oficina del censo recortó también sus proyecciones para el año 2050, de 6.200 millones a 6.100, debido a un descenso en las tasas de mortalidad en la ex Unión Soviética, mayor mortalidad por SIDA en África subsahariana y a varios ajustes en las cifras de población informó una funcionaria de la oficina.

Si embargo, en general, el informe confirma que la población del mundo está aumentando a un ritmo más acelerado que nunca, aunque la tasa de crecimiento de población disminuyó del actual 1.5 por ciento a menos de uno por ciento para el 2025.

Fueron necesarios varios milenios para que la población mundial llegara a los 2.600 millones en 1950, señaló el informe, pero en sólo 50 años habrá aumentado en 3.500 millones.

A pesar del descenso en las tasas de fertilidad, se presentarán por lo menos 132 millones de nacimientos cada año durante los próximos 25 años debido al aumento de mujeres de edad reproductiva en los países en vía de desarrollo.

En otras proyecciones, el informe precisó que África tendrá la mayor tasa de crecimiento de todas las regiones del mundo durante el próximo cuarto de siglo, a pesar del incremento en la tasa de mortalidad a causa del SIDA.

En los países en vía de desarrollo con una significativa mortalidad provocada por el SIDA, esta enfermedad matará por lo menos 50 millones de personas para el 2010, señaló el informe.

Con la ya inmensa población existente, se espera que en los países asiáticos en vía de desarrollo haya un aumento de 1.76 millones de personas en los próximos cuatro años y solamente en China la población aumentaría en 44 millones.

**Clinton ratifica ley contra extremismo**

El presidente Bill Clinton habla con Brian Cox, de 5 años, y Cindy Cox, hermano y madre de Mónica Cox, que perdió la vida en la tragedia aérea del vuelo 800 de TWA en julio pasado. (Foto: REUTER)

van a estar más seguros", dijo el presidente durante la ceremonia de firma, que se realizó en el antiguo edificio ejecutivo, junto a la Casa Blanca.

"América tiene la voluntad, y está encontrando las maneras de aumentar la seguridad contra la amenaza extremista en todos los frentes", dijo el presidente.

Después del accidente del vuelo 800 de la TWA, cuyas causas no han sido determinadas, hubo muchas críticas por que la aerolínea se demoró en informar a las familias de las víctimas. "Gracias a estas mejoras, americanos no sólo van a sentirse más seguros, sino que

Concluyó reunión de Ministros de Defensa

**Libertad para involucrar a sus FF.AA. en lucha antinarcóticos**

**BARILOCHE, Argentina, (REUTER y EFE).** - Ministros de defensa del hemisferio prometieron ayer cooperar en la lucha contra el narcotráfico pero coincidieron en dejar librado a cada país la crucial decisión de involucrar o no a sus fuerzas armadas.

"Se estableció que tiene que ser cada país en función de sus propias necesidades y circunstancias y de su situación particular el que resuelva si involucra o no a sus fuerzas armadas", dijo a Reuters el ministro de Defensa de Colombia, Juan Carlos Ezquerro Portocarrero.

El funcionario representó al país que impulsa en forma más agresiva la participación de los militares en la lucha contra el narcotráfico. "Colombia tiene que comprometer las fuerzas armadas", dijo. Pero destacó que en los demás "lo importante es que haya colaboración".

Por su parte, el ministro argentino Jorge Domínguez, dijo que "tomamos con mucho interés la información del ministro de defensa de Colombia. Vamos a analizarla porque es muy importante entender lo que pasa en la región, pero entendemos que las actuales circunstancias en la Argentina no requieren las Fuerzas Armadas en la lucha contra el narcotráfico".

Domínguez señaló asimismo que ninguno de los países del Mercosur, la Unión aduanera que además de Argentina integran Brasil, Paraguay y Uruguay, apoyaban medidas para involucrar a sus fuerzas militares.

El ministro chileno Edmundo Pérez Yoma, destacó por su parte que "el consenso es que se arribó en la reunión es que cada país vaya haciendo las cosas de acuerdo a como mejor le deviene. Pero hemos avanzado bastante aun-



El ministro argentino de Defensa, Jorge Domínguez (centro), habla durante el acto de clausura de la II Conferencia de Ministros de Defensa de América concluida ayer en Bariloche. (Foto: REUTER)

que en apariencia pueda aparecer que el tema ha tenido menos importancia".

Sin embargo destacó que Chile "no quiere involucrar a las fuerzas armadas en la lucha directa contra la droga". Pérez Yoma descartó una carrera armamentista en la región gracias a medidas adoptadas para incrementar la transparencia en la adquisición de material bélico.

Durante la ceremonia de cierre de la reunión, Colombia anunció que será sede de la próxima reunión de ministros de defensa y que se llevará a cabo en la ciudad de Cartagena "a fines de 1997 o principios del 98".

**CONCLUSIÓN**  
La II Reunión de Ministros de Defensa Americanos concluyó ayer con un llamamiento a aumentar la cooperación en materia de seguridad, hacer transparente el gasto militar y superar antiguos recelos entre las Fuerzas Armadas de la región.

Las delegaciones de los 32 países americanos difundieron una declaración conjunta de seis puntos que recoge esas premisas y ratifica, además, el compromiso de fomentar las medidas de confianza mutua como la mejor forma de mantener la paz.

La Declaración de Bariloche destaca igualmente que "la demo- cracia representativa es base fundamental de la seguridad" continental.

Las deliberaciones concluyeron sin que avanzara una sugerencia de Estados Unidos de crear una fuerza multinacional contra el narcotráfico debido a la reticencia de la mayoría de los países latinoamericanos.

Tampoco hubo avances en la propuesta de Panamá de crear un centro de control del tráfico aéreo en el istmo, iniciativa que apoya el secretario de Defensa estadounidense, William Perry, que regresó el martes a Washington tras intervenir en las dos primeras jornadas de la reunión.

**"Vendió su alma"****Cuba ataca al escritor francés Regis Debray**

**LA HABANA, (REUTER).** - Un columnista de un diario cubano atacó ayer al intelectual y ex marxista francés Regis Debray por "vender su alma" y reiteró sugerencias de que había que culparlo por la captura y la muerte del héroe revolucionario de la isla, el argentino Ernesto "Che" Guevara. La hija de Guevara, Aleida, dijo el mes pasado que Debray ha hablado más de lo que debía cuando lo detuvieron en BOLIVIA luego de visitar en 1967 en la selva de ese país a Guevara y a su grupo de guerrilleros cubanos.

Las tropas bolivianas persiguieron y aplastaron el levantamiento guerrillero, dando muerte a Guevara mientras Debray se encontraba preso en BOLIVIA.

El columnista Félix Pita Astudillo dijo en un artículo en el diario del gobernante Partido Comunista, Granma, que que después de las "locuaces sesiones con sus captores" que Guevara y sus guerrilleros se vieron obligados a estar constantemente en movimiento mientras el enemigo los perseguía.

Pero Guevara era demasiado noble para pensar

que había sido traicionado, agregó Pita. Pita dijo que aunque sólo los militares bolivianos podían realmente decir qué sucedió y el papel desempeñado por Debray en el momento de la captura de Guevara, fue desde este momento en adelante que el intelectual francés comenzó a cambiar.

Regis Debray ha dicho definitivamente "adiós a las armas", y ha renunciado a las ideas que una vez dijo defender", escribió Pita. "Arremete contra el Che y contra el pueblo de Cuba con la saña propia de los que han vendido su alma, y no repará siquiera en que ataca a quienes acogimos hospitalariamente, y que lo hace precisamente cuando el Imperio (Estados Unidos) aprieta al topo sus tenazas sobre Cuba", indicó.

Agregó que a lo largo de los años, Debray ayudó a asegurar la liberación del crítico anticastroista Armando Valladares, apoyó a otro crítico a escribir un libro contra la Revolución y más recientemente "estimuló con un puñado de dólares" la deserción de Daniel "Benigno" Alarcón.



MINISTERIO DE DESARROLLO HUMANO  
SECRETARIA NACIONAL DE SALUD

**COMUNICADO**

La Dirección Nacional de Medicamentos dependiente de la Secretaría Nacional de Salud, ha constatado la existencia del producto farmacéutico falsificado **Novalgina**, que responde a las siguientes características:

**PRESENTACION FALSIFICADA****PRESENTACION REGISTRADA Y AUTORIZADA**

En este sentido y a fin de resguardar la salud de la población en general, se solicita abstenerse de adquirir y consumir el producto falsificado y no autorizado por esta Secretaría de Estado.

La Paz, Octubre de 1996

DEPARTAMENTO DE COMUNICACION SOCIAL Y R.R.P.P.  
SECRETARIA NACIONAL DE SALUD



En Latinoamérica

## El periodismo es una profesión peligrosa

**LOS ANGELES, EEUU.** (EFE).- La Sociedad Interamericana de Prensa constató durante su 52 Asamblea que, en América, el periodismo sigue siendo una profesión peligrosa y reiteró que, a pesar de la democratización, las amenazas a la libertad de Prensa en el continente continúan.

La SIP, que concluyó ayer la reunión anual que comenzó el domingo en Los Ángeles, ha vuelto a tener un especial recuerdo para los 155 periodistas asesinados en el continente durante los últimos siete años, en especial para aquellos seis cuyos crímenes permanecen impunes.

Se trata de dos periodistas de Colombia, dos de Guatemala y dos de México, los tres países del continente más afectados por la violencia contra la prensa.

Estos asesinatos fueron objeto de una amplia investigación por parte de la SIP y sus resultados se compararon con el de las informaciones oficiales.

Tras estudiar los seis casos durante más de un año, los investigadores de la SIP descubrieron "muchas irregularidades que evitaban que los responsables fueran llevados ante la justicia, tales como encubrimiento, soborno, manipulación de la evidencia y negligencia".

En el caso de Colombia se llega a la conclusión de que uno de los asesinatos fue ordenado por el narcotráfico. En los otros cinco, todas las evidencias apuntan hacia los círculos de poder político y militar que tenían razones para querer silenciar a los periodistas empeñados en demostrar irregularidades en el sistema.

Pero, oficialmente, nunca se supo quién asesinó a Guillermo Cano, director del diario "El Espectador" de Bogotá ni tampoco quién mató a Carlos Lajud Catalán, uno de los editoriales de la radio ABC de Barranquilla, en Colombia.

Los otros cuatro profesionales de la prensa que corrieron la misma suerte fueron Jorge Carpio Nicolle, director del diario "El Gráfico", e Irma Fláquer Azurduy, periodista de "La Nación", ambos de Guatemala; y Héctor Félix Miranda, editor de la revista "Zeta" de Tijuana, y Víctor Manuel Oropeza, periodista del "Diario de Juárez" de Ciudad Juárez, los dos de México.

### CRIMENES SIN CASTIGO

Al mismo tiempo, el informe titulado "Crimenes sin castigo contra periodistas" indica que, entre octubre de 1988 y marzo de 1996, 62 periodistas fueron asesinados en Colombia y en ese mismo período corrieron la misma suerte 19 periodistas de México, 18 de Perú, 16 de El Salvador, 12 de Brasil, 12 de Guatemala, 5 en Estados Unidos, 5 en Venezuela, dos en Haití, dos en Ecuador, uno en Canadá y uno en Paraguay.

Ante esta situación, el profesor mexicano Jorge Castañeda destacó ante la SIP que estos datos vienen a confirmar la "extrema vulnerabilidad del periodismo latinoamericano" y subrayó cómo los periodistas representan en "nuestras democracias incipientes una de las primeras líneas de batalla y de defensa".

Castañeda agregó que "cuando asesinan a un periodista en América Latina, mueren también una pequeña parcela de la democracia, del Estado de Derecho, de la libertad y de la aspiración a la igualdad del continente".

Por ello, la SIP está dispuesta a no quedarse en el campo de la mera investigación de estos asesinatos, sino que piensa plantear el tema ante la Organización de Estados Americanos y viajar también a los tres países implicados para presentar sus descubrimientos y exigir a sus autoridades que tomen las medidas para resolverlos.

Los asesinatos políticos en México

## Encuentran restos humanos en casa de Raúl Salinas de Gortari

**MÉXICO. (REUTER).** Investigadores mexicanos dijeron ayer que desenterraron los restos de un cadáver en una casa campesina del hermano del ex presidente Carlos Salinas de Gortari.

El hallazgo de estos restos podría ayudarles a demostrar que Raúl Salinas de Gortari ordenó el asesinato en 1994 de un importante político del partido de gober-

naras de la Ciudad de México, con la ayuda de una excavadora gigante y de perros sabuesos.

Los periodistas vieron a los investigadores salir de la propiedad con un cráneo, que la policía dijo que fue partido por la mitad con un poderoso disparo.

Los médicos forenses tiene que examinar los restos para determinar si pertenecían a Muñoz Rocha.

La policía sospecha que los responsables del crimen pudieron haber asesinado a Muñoz Rocha para encubrir su delito.

Un testigo dijo que la última vez que vio a Muñoz Rocha fue el 29 de septiembre de 1994, un día después del crimen, cuando salió a una reunión en un restaurante de la Ciudad de México.

Raúl Salinas de Gortari está en la cárcel desde febrero de 1995 por acusaciones de asesinato y también es investigado por las autoridades mexicanas por cargos de corrupción y lavado de dinero. El hermano del ex presidente ha negado haber cometido cualquier delito.

El asesinato de Ruiz Massieu, un promotor político del PRI, comisionó a los mexicanos y formó parte de una serie de hechos que ese año generaron inestabilidad política y eventualmente llevaron a la desastrosa caída del peso mexicano en diciembre de 1994.

Ruiz Massieu murió a tiros



Policias mexicanos buscan los restos del asesinato ex presidente Manuel Muñoz Rocha en una casa de campo del hermano Carlos Salinas de Gortari. (Foto REUTER)

frrente a un hotel de la Ciudad de México, por un hombre armado solitario, quien luego dijo que fue obligado a cometer el crimen después de ser chantajeado por pre-

suntos agentes de Ruiz

Muñoz Rocha.

Los motivos de su muerte han sido esclarecidos.

Periodistas han insinuado

podrían incluir una disputa

política o de la familia.

Una hermana de Ruiz

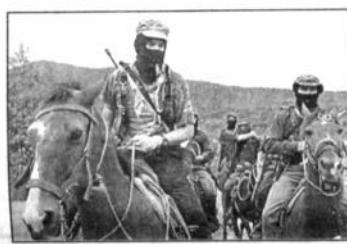
Massieu sucedió hace unos años.

Se abre el paso a la posibilidad de que no los apresen

## EZLN lograría permiso para ir a México

**MÉXICO. (EFE).** El Gobierno de México y el Ejército Zapatista de Liberación Nacional aproximan sus posturas para permitir que una delegación rebelde acuda al Congreso Nacional Indígena que se celebra en la capital mexicana a cambio de que los zapatistas reanuden las conversaciones de paz en Chiapas.

En las últimas horas se abrió



pasó la posibilidad de que una delegación del grupo armado viaje desde el estado de Chiapas hasta el Distrito Federal para estar presentes en la clausura, el próximo

viernes, de la cita indígena.

Los legisladores de la Cámara de Diputados y la Comisión de Conciliación y Paz (COCOPA) expusieron sus puestas al "subcomandante", líder de los zapatistas, desbloquear la situación.

Una de las iniciativas

en que el EZLN aceptó

mejoró progresivamente.

La oposición

anticipada para la

carcelación de los 16 guer

dirigentes zapatistas que

encuentran en prisión de Veracruz y el Estado de

desde febrero de 1995.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

reapertura de las

negociaciones de paz

que se reanudarán

en la capital mexicana.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

reapertura de las

negociaciones de paz

que se reanudarán

en la capital mexicana.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

reapertura de las

negociaciones de paz

que se reanudarán

en la capital mexicana.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

reapertura de las

negociaciones de paz

que se reanudarán

en la capital mexicana.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

reapertura de las

negociaciones de paz

que se reanudarán

en la capital mexicana.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

reapertura de las

negociaciones de paz

que se reanudarán

en la capital mexicana.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

reapertura de las

negociaciones de paz

que se reanudarán

en la capital mexicana.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

reapertura de las

negociaciones de paz

que se reanudarán

en la capital mexicana.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

reapertura de las

negociaciones de paz

que se reanudarán

en la capital mexicana.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

reapertura de las

negociaciones de paz

que se reanudarán

en la capital mexicana.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

reapertura de las

negociaciones de paz

que se reanudarán

en la capital mexicana.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

reapertura de las

negociaciones de paz

que se reanudarán

en la capital mexicana.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

reapertura de las

negociaciones de paz

que se reanudarán

en la capital mexicana.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

reapertura de las

negociaciones de paz

que se reanudarán

en la capital mexicana.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

reapertura de las

negociaciones de paz

que se reanudarán

en la capital mexicana.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

reapertura de las

negociaciones de paz

que se reanudarán

en la capital mexicana.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

reapertura de las

negociaciones de paz

que se reanudarán

en la capital mexicana.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

reapertura de las

negociaciones de paz

que se reanudarán

en la capital mexicana.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

reapertura de las

negociaciones de paz

que se reanudarán

en la capital mexicana.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

reapertura de las

negociaciones de paz

que se reanudarán

en la capital mexicana.

En la clausura,

el EZLN presentó

una lista de demandas

que incluye la

# puerto A bierta

PRESENCIA

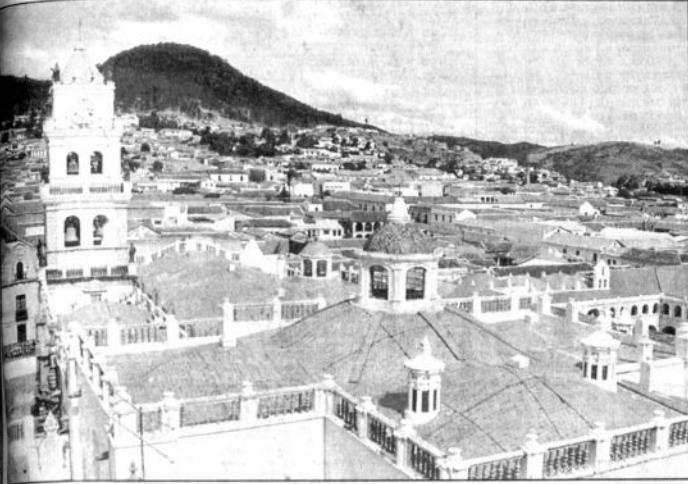
Responsable: Rubén Vargas

La Paz, Bolivia, jueves 10 de octubre de 1996

En medio de luces multicolores

## Sucre empieza a vivir desde hoy el Festival Internacional de la Cultura

El Presidente de la República interino Víctor Hugo Cárdenas inaugura oficialmente el festival. Más de 1500 artistas e intelectuales de Bolivia y el mundo ofrecerán decenas de espectáculos, exposiciones, conferencias y debates.



SUCRE.- Vivirá desde hoy una fiesta cultural.

**SUCRE, PRESENCIA.** El cielo de Sucre quedará iluminado desde las 20:00 horas de hoy con las luces multicolores de fuegos artificiales que enciendos en el Teatro al Aire Libre para inaugurar el Festival Internacional de la Cultura que se prolongará durante 15 días.

El Vicepresidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, acompañado de embajadores y agregados culturales de varios países, abrirá el telón imaginario para dar paso a una gran cantidad de actividades culturales.

Sólo la inauguración ha demandado una cuantiosa inversión financiada por el gobierno central, la Prefectura, la Alcaldía y algunos entidades privadas y no estatales.

El coordinador del festival, René Antezana aseguró a PRESENCIA que "todo está listo para convertir a Sucre en un gran escenario de la cultura".

Los teatros, salones de exposiciones y de conferencias, las plazuelas, calles y avenidas, hoteles, hostales y alojamientos empezaron a tener una imagen peculiar desde ayer.

La temperatura está agradable. La ciudad se ha puesto coqueta, limpia y acogedora.

El Teatro al Aire Libre - que no está concluido - demandó una inversión de unos 700.000 dólares en su primera fase. El alcalde sucreño y unos 400 funcionarios municipales se encargaron

de limpiar ese escenario como una muestra de servicio.

El programa que se desarrollará hoy a partir de las 20:00 contempla palabras de bienvenida a cargo del alcalde Germán Gutiérrez; asimismo hablará el prefecto Enrique Urquidi.

Luego el Vicepresidente de la República Víctor Hugo Cárdenas inaugurará el evento.

Después del himno a Chuquisaca actuarán el Ballet Municipal de Sucre y el Ballet Folklórico de Cochabamba con la obra "Danzas de los orígenes y del mestizaje".

La embajada de la República Popular China se adherirá la Festival Internacional de la Cultura con fuegos artificiales.

Una charla de Teresa Gisbert

## La mujer en las artes plásticas

La sensación de que falta aún mucho por debatir en torno al tema de la presencia de la mujer en la cultura y las artes dejó la intervención de Teresa Gisbert ayer, en las jornadas de debate organizadas por la Subsecretaría de Asuntos de Género en el ciclo "De la inspiración al protagonismo".

Confirmaron esta impresión la cantautora Jenny Cárdenas y la poeta Blanca Wietzcheter, encargadas de comentar la intervención de Gisbert, quien realizó un recorrido en torno a la participación de la mujer en el campo de las artes plásticas.

Dos áreas, la música y la poesía, quedaron fuera de la exposición de Teresa Gisbert. La única que en Jornadas de debate ha sido programada para hablar de la mujer en la cultura. Ambas fueron reclamadas y brevemente citadas por Cárdenas y Wietzcheter, dada su importancia y el rol de la mujer en ellas.

**LA PONENCIA**  
Teresa Gisbert explicó el

papel de la mujer en las artes plásticas entre 1900-1950, definiéndose en distintos períodos: academicismo y simbolismo (1900-1925); indigenismo (1925-1952); la generación del 52 y, finalmente, la nueva generación.

Gisbert mencionó en el primer grupo a Elisa Rocha "sin duda se trata de una pionera en el campo de la pintura,

comparable por la época y su afán pedagógico con Adela Zamudio".

Habló también de Modesta Sanjinés y Marina Núñez del Prado, la última "llevó la estilización a sus máximas consecuencias derivando, en el desarrollo de su arte, a poner a la mujer como protagonista".

La generación del 52 estuvo, para Gisbert, ligada a los problemas sociales. Aparecen en esta época pintores como Alandia Pantoja, Walter Solón y Gil Imaná. Este último, según la expositora, abandonó la "dialéctica demagógica empleada por los pintores sociales para hacerse más auténticos".

Gisbert habló, en una se-

gunda parte, de "La nueva generación", aquella que se vincula al complejo artístico de los últimos años. "Este es un proceso en marcha, aún inconcluso, que nos puede

deparar sorpresas en el desarrollo artístico de la década que nos separa. En este período, muy enriquecido por la generación precedente, se tiene excelentes pintoras", dijo.

La historiadora citó luego a María Esther Balliván, a la que calificó de "indagadora dentro de las diferentes corrientes estéticas".

Agregó que a esta generación también pertenece Agnes "la última bohemia que cree en el arte como una forma de testimonio".

La también historiadora

citó luego a María Esther Balliván, a la que calificó de "indagadora dentro de las dife-

rentes corrientes estéticas".

Agregó que a esta generación

también pertenece Agnes "la

última bohemia que cree en el

arte como una forma de testi-

monio".

Gisbert habló, en una se-

gunda parte, de "La nueva

generación", tiene que ver con

el turismo y el ancestral: "...la

mujer a través de la Pachamama

queda identificada con la

tierra. Hay dos artistas que a

mi modo de ver, asumen de

la libertad".

Otro grupo de "La nueva

generación", tiene que ver con

el turismo y el ancestral: "...la

mujer a través de la Pachamama

queda identificada con la

tierra. Hay dos artistas que a

mi modo de ver, asumen de

la libertad".

La expositora citó dentro

INSPRACION Y PROTAGONISMO.- De derecha a izquierda: Teresa Gisbert, Mabel Franco (moderadora), Jenny Cárdenas y Blanca Wietzcheter.



una forma personal y moderna esta actitud: Inés Córdoba y Francine Secretan".

En el campo de la pintura, Gisbert de Mesa citó a Graciela Rodo Boulanger: "Su arte ha traspasado las fronteras quizás porque representa con honestidad las aspiraciones de una niña burguesa, aspiraciones que pueden ser las de cualquier niña y niño del mundo".

La expositora citó dentro

de los de "La nueva generación" a los artistas del Decreto 21060: Patricia Mariaca, Agustín Fabbri y Eijthi Stijh. Para ellas -dijo- no hay pasado ni tradición, ni compromisos sociales o políticos; creen el arte por el arte, tratando de absorver la nuevo y lo "universal".

En "lo femenino, realismo e hiperealismo", parte también de esta nueva generación, la disertante ubicó a Beatriz Menéndez y Glorimar Mesa.

▼ Música internacional en Sucre

p.3

▼ "Pantoniño" en el Teatro de Cámara

p.2

▼ Fue inaugurado "De la inspiración al protagonismo" p.3

▼ Kalasic dirige una radionovela

p.2



**EL ESCENARIO DEL ALMA.** - Esta noche, a partir de las 19:30 en el Teatro Modesta Sanginés, Sandra Peña, Martha Monzón y Maritza Wilde darán la oportunidad de acercarnos al Teatro que realizan desde hace varios años. El programa preparado en el interior del ciclo "De la inspiración al protagonismo", incluye fragmentos de monólogos presentados hace algún tiempo por las tres actrices. Iniciarán las actuaciones Maritza Wilde con "Perdón...sigo insistiendo", obra basada en textos de Brecht, Pablo Neruda y la misma Wilde. Martha Monzón mostrará a "Una mujer sola", escrita por Franca Rame y Dario Fo. Sandra Peña cerrará las intervenciones con "El último instante" de Franklin Domínguez; la obra narra la historia de una prostituta. Al concluir las intervenciones, el público podrá dialogar con las tres actrices.



**VIEJAS GOMINAS.** - La banda argentina de rock "Viejas gominas", presentará esta noche en el Forum su tercer disco "Enfermos de rock and roll", grabado en Discolandia. Integran este grupo Mario Mattar (guitarra, voz, armónica y violín), Diego Barrientos (bajos y coros), Camilo Chammé (batería) y Oscar Pardo (guitarra rítmica, coros y percusión). "Viejas gominas" también actuará en el Festival internacional de la cultura, el miércoles 16 en Potosí y el viernes 18 en Sucre. Ambas presentaciones anticiparán la gira que los integrantes de la banda realizarán por Tarija, Santa Cruz, Cochabamba y La Paz. "Viejas gominas" nació hace diez años, tiempo que sus integrantes consideran suficiente como para emprender ahora una nueva etapa difundiendo su producción en diferentes países.

### "El beso robado" radionovela al estilo Kalasic

Hace algunos días se ha concluido la grabación del primer capítulo de "El beso robado", radionovela dirigida por Roberto Kalasic (La bicicleta de los Huancas) y coproducida por la Doble ocho latina.

"Hay humor y erotismo. La producción tiene un nombre sugestivo, que remite al carácter picarésco de su contenido", asegura Kalasic a propósito de esta radionovela en la que participan las principales voces de la citada emisora.

"A mí me interesó siempre la radio. Yo crecí con Kaliman, así que trabajar en este espacio es gratificante", menciona el director. "El beso robado" será difundida a finales de este mes.

### Premio Valentino para Banderas y Almodóvar

Berlín, oct (EFE). - El galardón cinematográfico "Rodolfo Valentino" fue otorgado ayer al actor español Antonio Banderas y a su compatriota Pedro Almodóvar, mientras que la actriz griega Irene Papas y el italiano Alberto Sordi obtuvieron el premio en su categoría especial.

La estatua dorada que recuerda a Rodolfo Valentino (1895-1926), leyenda del cine mudo de Hollywood, será entregada hoy en Berlín durante una fiesta de gala.

El director Pedro Almodóvar se trasladó a esta capital para la ceremonia, pero Banderas, casado con la actriz estadounidense Melanie Griffith y que acaba de ser padre de una niña, no pudo viajar a la capital alemana.

El galardón lo instituyó en 1972 la región italiana de Apulia, de la que era originario Valentino, y desde entonces ha sido concedido habitualmente a "estrellas" de Hollywood, como Sean Connery, Liz Taylor o Robert Altman.

El premio cuenta con el patrocinio del Gobierno italiano y de la región de Apulia.

Más de 600 personalidades del cine, el arte, la política y la economía han sido invitadas a la gala que tendrá lugar en un céntrico hotel berlines y sus invitados serán destinados a un fin social.

En el Teatro de Cámara

### Jorge Hidalgo llegará junto a "Pantoníño", hoy

Continúa el programa preparado por el Municipio paceno y dedicado al público infantil. Hoy será el turno de "Pantoníño", en el Teatro de Cámara a las 19:30.

Jorge Hidalgo presentará en 45 minutos, seis cuadros extraídos de la cotidianidad. Entre estos se encuentran "El cine" que muestra a un humorista a un personaje típico del público. En "La mascota", el actor se pregunta ¿cuántas cosas puede suceder cuando un hombre sale tranquilamente de casa a pasear a un perro en el parque?

"Padre primerizo" propone a un personaje que es padre por primera vez y queda a cargo del bebé, los resultados pueden ser los más inesperados. "La marioneta" narra cómo un muñeco trata de vivir a través del amor de una niña, hasta que se da cuenta que se trata de un imposible. "El partido de tenis" impone la figura de un árbitro que al darse cuenta que no hay jugadores en la cancha, recurre a los pequeños espectadores para con ellos inventar un espectáculo.



Haciendo gala de sus

ciones de versátil humor, se despide con "Nubes de soñar". En este cuadro a los niños cómo era cuando tenía la misma edad y empieza a transitar por los escenarios.

A las 16:00, en el escenario, estará Miguel vez con "Chócale, chocó punchique".

## MUND

Institución



**NUEVA DIRECTIVA.** - Ante el lamentable fallecimiento del Dr. Huáscar Cajas, la Sociedad Boliviana de Ciencias Penales ha elegido a una nueva mesa directiva para la gestión 1996-1997. Los Dres. Edgar Montaño Pardo, Iván Mauricio Allaga, Eduardo Maldonado y Guido Soliz. A la derecha aparece don Huáscar Cajas en la última Asamblea general a la que asistió Presidente de la SBCP. Cajas posó en la oportunidad junto a Rolando Costa Arduz, José Alvarado, Edgar Montaño, Guido Soliz, Alberto Sagarna y Nancy Romero.



**LINEA CLOROX.** - El pasado domingo, en el Hotel Latino, se cumplió el lanzamiento de la línea de productos fabricados por Clorox del Perú y distribuidos en nuestro país por Alke & Co. Esta es una empresa subsidiaria de The Clorox company. En la fotografía, el Gerente nacional de la línea de productos de higiene y limpieza de Alke junto al Gerente regional, Osvaldo Irusta.



**EN CHILE.** - El Presidente de la Corporación de Aquino-Bolivia, Martin Dockweller, estuvo presente en la inauguración de las nuevas instalaciones de la Universidad Santo Tomás de Aquino, en Santiago de Chile. En dicho acto, al que asistieron varias personalidades de la Corporación mundial Santista Tomás de Aquino, Dockweller sostuvo una entrevista con el Presidente de Chile, Eduardo Frei con quien aparece en la fotografía.



**AGENCIA DE VIAJES.** - "Skorpios" es el nombre de una nueva Agencia de viajes y turismo que opera en la ciudad. Sus flamantes oficinas están ubicadas en el Edificio Avenida de El Prado. "Skorpios", con esta ampliación, ofrecerá a su cliente un mejor servicio en venta de pasajes y coordinación de actividades en el rubro turístico, viajes de negocios, recreo, etc.

## V Festival de Cultura Música internacional presente en Sucre

Procedentes de Argentina, Cuba, Brasil, Chile y México entre y otras naciones, músicos de los más diversos géneros se darán cita en Sucre para participar en el Festival Internacional de la Cultura que comienza hoy.



GERARDO FALU.- El guitarrista argentino es una de las grandes atracciones del Festival de Sucre.

Desde hoy cientos de artistas se presentarán por los escenarios del Festival Internacional de Cultura en Sucre. Junto a los nacionales estarán invitados de fuera del país. Estos son algunos de ellos.

**LEÓN GIECO**  
El compositor e intérprete argentino León Gieco compartirá su estilo en el Festival Internacional de Cultura en un único concierto, programado para la noche del viernes 22 de octubre en el Teatro Patria de Sucre. Gieco, que ha compartido escenarios y grabado discos con exponentes como Pablo Munita, Silvio Rodríguez, Mercedes Sosa y el Grupo Congreso de Chile, que también estará presente en el Festival Internacional de la Cultura, visitará Bolivia por primera vez.

**EDUARDO FALU**  
El renombrado artista Eduardo Falu también estará presente en este IV Festival de la cultura, aunque su presentación no tiene fecha definitiva. Falu es un maestro de la guitarra y del canto popular. Mira con su estilo a muchas generaciones de cantores populares y se ha consagrado como un mito viviente de la guitarra y de la composición argentinas. De su autoría son las entrañables notas de "Trago de sombra" o de "Vencer o Potsos", canción en honor a los héroes del Cerro de la Muerte. Como se ve, Falu tiene un nexo sentimental con Bolivia, pero su arte se queda en el corazón de Latinoamérica.

**GERARDO PEREZ**  
Gerardo Pérez Capdevila es un nacionalista cubano, pero actualmente en Bolivia, ha sido profesor de música en la ciudad y en México. Actualmente es uno de los más renombrados.

En Francia ha recibido el Premio de Composición de la obra "Hemisferio" para guitarra sola, de la que fue autor junto a Jorge Luis Sosa. Desde hace un tiempo reside en la ciudad de Cochabamba.

## ORILLAS del LENGUAJE

cuando nos referimos a palabras rebujadas o a un estilo seco, es que se trata de personas que utilizan palabras nadadas, en un alarde por demostrar sus conocimientos o los de lo que vive su pensamiento.

En las personas suele darse una actitud (por bifurcación), entre razón y sentimiento. O peor: lo emocional y lo intelectual.

Incoar, es comenzar una cosa. Se emplea normalmente en un proceso, pleito, expediente u otra actuación.

Mejor decir entonces sencillamente, comenzar, empezar.

Este defecto suele acrecentarse en los discursos, artículos y

por ejemplo, el doctor Mario Miranda, en unas Notas sobre la ética de lo moderno, entre las muchas frases que por ese estilo dice: "Este radicalismo, en el debate, busca sus certezas o el anodino de transición continua, o de rebasamiento

parente de lo viejo por lo nuevo y novísimo". ¡Qué fraseología! Sin duda, en el cristiano, el doctor quiere decir: Este radicalismo se autoafirma cambiando o renovándose continuamente. Zavala

es, también proclive al uso de esa fraseología en sus peores

ejemplos. Guillermo Francovich, es en este sentido un modelo de claridad, es una gentileza del pensamiento para

el oyente o lector.

Beaterio o beaterio? Beaterio es la casa en la que viven las beatas

que sabe que la claridad, es una gentileza del pensamiento para

el oyente o lector.

Jaime Nistahuz

## En la Casa de la Cultura

# Fue inaugurada Semana de la Mujer "De la inspiración al protagonismo"

Como un homenaje más a la mujer boliviana, la Subsecretaría de Género junto a otras entidades ha preparado una serie de actividades para destacar la fecha.

Este miércoles 9 al mediodía, en un acto realizado en la Casa de la Cultura "Franz Tamayo", se inauguró el ciclo de actividades denominado "De la Inspiración al Protagonismo", en homenaje al Día de la Mujer Boliviana que se cumple el día 11 del presente mes. El evento es organizado por la Subsecretaría de Asuntos de Género en coordinación con la Secretaría Nacional de Asuntos Etnicos de Género y Generacionales y el Ministerio de Desarrollo Humano.

El programa contempla una exposición bibliográfica, una muestra de pintura y escultura, lo mismo que de arte textil, artesanías, tanto en la Casa de la Cultura como en el Tambo Quirquincho de esta ciudad.

También se realizarán jornadas de debate, música, teatro, encuentro de literatura, danza y video. Son actividades que se prolongarán hasta el 20 de octubre en diferentes escenarios.

### EL ACTO

Con la presencia del Vice Presidente de la República, Víctor Hugo Cárdenas, la Primera Dama, Ximena de Sánchez de Lozada, y del Ministro de Desarrollo Humano, Freddy Teodovich, entre otras autoridades, se dió por inaugurado las actividades en homenaje a la mujer boliviana.

Al mismo acto concurrieron varias personalidades de la cultura entre artistas, pintoras, videoartistas y actrices, hecho que aprovechamos para rescatar algunos conceptos de las mismas protagonistas en torno al aporte de la mujer a la cultura boliviana.

### XIMENA DE SANCHEZ DE LOZADA

Por mucho tiempo la mujer ha sido y sigue siendo relegada de los ámbitos de poder y de la toma de decisiones, y también de los espacios que le permiten expresar el espíritu creativo de su sensibilidad, no obstante que son precisamente mujeres algunas de las embajadoras más importantes de nuestra cultura en el mundo. Aristas como Marina Núñez del Prado, María Luisa Pacheco, María Esther Ballivian o como Adela Zamudio y Yolanda Bedregal, para mencionar sólo a algunas, hicieron flamear el nombre de Bolivia fuera de nuestras fronteras".

### ASTRID HADAD DE MEXICO

Cultiva el género ranchero y la música vernácula mexicana, el bolero, el mambo, alimenta su arte de recursos de teatro, radionovela y show de variedades con una versatilidad que toca los límites de lo increíble. Canciones pero también dramatizaciones y sátira por doquier.

Pegada a su cuerpo lleva la escenografía que monta para cada canción. Estridentismo total, kitsch puro que lleva al grotesco símbolos culturales mexicanos y latinoamericanos.

**CONGRESO DE CHILE**  
Congreso tiene un lugar de privilegio en la música de Chile y Latinoamérica junto a grupos como Inti Illimani, Los Javas y Quillapayún. Son precursores de la fusión y el rock latino.

Congreso tiene 27 años de trayectoria y, lejos de pretensiones comerciales, ha demostrado riqueza en su trabajo musical con 15 discos y cuatro singles grabados, fruto de una verdadera alquimia musical: sones altiplánicos, carnavales, ritmos mapuches, música clásica y raras mezclas de cueca y jazz o de bolero y rock.

Ha realizado presentaciones junto a León Gieco, Peter Gabriel y Sting en distintos escenarios del mundo.

### GERARDO PEREZ

Gerardo Pérez Capdevila es un nacionalista cubano, pero actualmente en Bolivia, ha sido profesor de música en la ciudad y en México.

Actualmente es uno de los más renombrados.

En Francia ha recibido el Premio de Composición

de la obra "Hemisferio" para guitarra sola, de la que fue autor junto a Jorge Luis Sosa.

Desde hace un tiempo reside

en la ciudad de Cochabamba.

### QUITO (EFE)

Un ejército de aerosoles recorre desde hace seis años las noches de Quito para luchar contra la fragilidad de la memoria y la cómplice indiferencia de la sensibilidad.

Los aerosoles van desplegando, centímetro a centímetro, cromáticas frases de estos poetas anónimos que, con fáctico equilibrio, preñan las paredes de espuma y desesperanza, de conformismo y polémica.

Las paredes de la ciudad se han convertido así en editoras de un planeta de escritores anónimos para los que hay "Tanta libertad, tanta democracia, tantos mendigos..." por culpa, en gran parte, de "La deuda, una avalancha de anécdota y desplífarro".

La denuncia social es la más reiterada a lo largo de las paredes, en las que alguien nos recuerda que "La sociedad construye abismos y hay niños en la calle vendiéndolos" por lo que, otra, lanza una pregunta: "Hasta cuándo seremos los pacíficos dueños de tanto aburdo?"

Los políticos son la "especie" que queda peor parada en los grafitos: "Síndico candidato, qué mal aprendiste a besar a los mendigos; que lindo crear miseria para luego abrazarla". "Voy a hablar, no me obligas a votar" o "Cuando quiera reconfortar su ego, es cuchée hablar al presidente".

Para alguno de los poetas anónimos,



ACTO DE INAUGURACION.- El Vice Presidente de la República Víctor Hugo Cárdenas toma la palabra. Aparecen además Denisse Ostermann, Ximena de Sánchez de Lozada, Freddy Teodovich, Nicomedes Cejas e Ivone Farah.

celebra a la mujer, le parece fatal". Sin embargo piensa que el aporte de la mujer a la cultura es fundamental. "Si tomamos en cuenta la pintura -dice- creo que las mujeres siempre han ocupado un lugar importante".

### MARITZA WILDE

La actriz y directora de teatro Maritza Wilde opina: "Dos cosas muy puntuales que quizás pueda parecer un poco exageradas, pero que son una gran realidad: sin la mujer no habría ni civilización humana, ni progreso, porque la mujer en primer lugar es la productora de la humanidad, teniendo en cuenta que hasta ahora la ciencia no ha descubierto nada para que los seres humanos sigan reproduciéndose. En la parte cultural creo que es la más importante, porque la creatividad de la mujer es más que vital por su misma condición biológica".

### CARMEN BEATRIZ RUIZ

La comunicadora dice: "El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### PATRICIA MARIACA

"El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### MARTHA MONZÓN

"Yo creo que el aporte de la mujer a la cultura es fundamental -opina la actriz Martha Monzón-. Quizás en este momento lo que podemos evidenciar es un reconocimiento y una manera de difusión de este aporte, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### PATRICIA FLORES

"El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### CARMEN BEATRIZ RUIZ

La comunicadora dice: "El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### PATRICIA FLORES

"El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### MARITZA WILDE

La actriz y directora de teatro Maritza Wilde opina: "Dos cosas muy puntuales que quizás pueda parecer un poco exageradas, pero que son una gran realidad: sin la mujer no habría ni civilización humana, ni progreso, porque la mujer en primer lugar es la productora de la humanidad, teniendo en cuenta que hasta ahora la ciencia no ha descubierto nada para que los seres humanos sigan reproduciéndose. En la parte cultural creo que es la más importante, porque la creatividad de la mujer es más que vital por su misma condición biológica".

### CARMEN BEATRIZ RUIZ

La comunicadora dice: "El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### PATRICIA FLORES

"El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### CARMEN BEATRIZ RUIZ

La comunicadora dice: "El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### PATRICIA FLORES

"El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### MARITZA WILDE

La actriz y directora de teatro Maritza Wilde opina: "Dos cosas muy puntuales que quizás pueda parecer un poco exageradas, pero que son una gran realidad: sin la mujer no habría ni civilización humana, ni progreso, porque la mujer en primer lugar es la productora de la humanidad, teniendo en cuenta que hasta ahora la ciencia no ha descubierto nada para que los seres humanos sigan reproduciéndose. En la parte cultural creo que es la más importante, porque la creatividad de la mujer es más que vital por su misma condición biológica".

### CARMEN BEATRIZ RUIZ

La comunicadora dice: "El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### PATRICIA FLORES

"El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### CARMEN BEATRIZ RUIZ

La comunicadora dice: "El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### PATRICIA FLORES

"El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### CARMEN BEATRIZ RUIZ

La comunicadora dice: "El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### PATRICIA FLORES

"El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### CARMEN BEATRIZ RUIZ

La comunicadora dice: "El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### PATRICIA FLORES

"El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### CARMEN BEATRIZ RUIZ

La comunicadora dice: "El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### PATRICIA FLORES

"El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### CARMEN BEATRIZ RUIZ

La comunicadora dice: "El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### PATRICIA FLORES

"El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### CARMEN BEATRIZ RUIZ

La comunicadora dice: "El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### PATRICIA FLORES

"El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### CARMEN BEATRIZ RUIZ

La comunicadora dice: "El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### PATRICIA FLORES

"El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### CARMEN BEATRIZ RUIZ

La comunicadora dice: "El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### PATRICIA FLORES

"El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### CARMEN BEATRIZ RUIZ

La comunicadora dice: "El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### PATRICIA FLORES

"El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### CARMEN BEATRIZ RUIZ

La comunicadora dice: "El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### PATRICIA FLORES

"El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### CARMEN BEATRIZ RUIZ

La comunicadora dice: "El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### PATRICIA FLORES

"El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### CARMEN BEATRIZ RUIZ

La comunicadora dice: "El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### PATRICIA FLORES

"El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

### CARMEN BEATRIZ RUIZ

La comunicadora dice: "El aporte de la mujer a la cultura boliviana se da en muchísimas manifestaciones; un manifestación importante en todo su variad es indudablemente la artística, pero creo que desde tiempos inmemoriales la mujer han aportado a las diferentes manifestaciones artísticas".

# La Mujer en la CULTURA

Maria Soledad nació en Santiago de Chile en 1957 y es de nacionalidad boliviana. "Yo recuerdo que cuando era chica -cuenta- en mi casa escuchábamos poemas grabados y mi padre que se sentía en verdad un escritor, me leía aquellos que a él le gustaban".

Quizás por ese incentivo familiar, María Soledad empezó a escribir poemas aún antes de haber aprendido a leer y escribir. Su madre se convirtió en la escribana que recogía una a una las palabras dictadas por su deseo de decir cosas. Desde entonces ella nunca dejó de escribir, aunque recuerda que no lo hacía de manera continua. La poesía siempre fue el medio en que pudo expresar mejor su propio ser. El escritor se convirtió en un acto íntimo, en la compañía constante. "Ya en mi juventud, me di cuenta que quería escribir, que esto era lo que yo quería hacer", asegura. Uno de sus poemas da cuenta de esa experiencia: "Para abrir la puerta / basta / abismarse por su ojo / de pájaro insomne, / para entrar al sueño / basta tirarla al agua /".

Debido a la actividad política de su padre, el socialista, ex ministro y ex diputado Marcelo Quiroga Santa Cruz, María Soledad estuvo en di-

ferentes países latinoamericanos. En México cursó su carrera universitaria y en 1985 terminó la licenciatura en sociología en la Universidad Nacional Autónoma de México. Un año después volvió a Bolivia y comenzó a ejercer su profesión.

En embargo en 1993 asumió otro compromiso con la poesía, "comprendí que el sólo escribir era un acto incompleto, se precisa la lectura de otra persona para que se cumpla el ciclo". Entonces decidió publicar "Ciudad Blanca", un libro de poemas que recopila algunos escritos de todos esos años. En 1995 publicó "Recuento del Agua" y "Máquinas Minima". Una de sus creaciones más hermosas es como sigue: Cac / a espiral de los días / y se agolpa tras la / puerta / como la piel de una / manzana / bajo el cuchillo /".

En sus textos se percibe el sabor de las continuas desdades, quizás un poco el recuerdo de la persecución política de que fue objeto su familia. En los dos últimos libros este panorama a tanto sombra se oculta detrás de un símbolo de esperanza. Un elemento que se repite a lo largo de su obra, es el agua. "Es algo que no puedes retener, que aunque siempre presente, termina yéndose", dice.

Su obra está presente en la antología de "Poetas de América del Sur" publicada en la capi-

## Maria Soledad Quiroga en la literatura



tal chilena el año pasado.

Maria Soledad es especialista en temas ecológicos sobre los que tiene diversas publicaciones. Es consultora en temas ambientales y miembro fundadora del Grupo de Reflexión y Acción sobre el Medio Ambiente (GRAMA) donde trabaja actualmente. "Creo que requiero para mi equilibrio diversidad de actividades", finaliza.

**Agencia Gesta con auspicio del Ministerio de Desarrollo Humano, Secretaría Nacional de Asuntos Étnicos de Género y Generacionales, Subsecretaría de Género.**

## LIBROS

### Exposición bibliográfica por el Día de la Mujer

En el Salón Antonio González Braco de la Casa de la Cultura de esta ciudad, bajo el nombre de "Papel, tinta, sueños y propuesta", está abierta una exposición bibliográfica. Es con motivo de la celebración del Día de la Mujer Boliviana y está organizada por la Subsecretaría de Género.

### "Respiandor en la Senda" de Germán Leccio

El próximo miércoles 16 de octubre, Germán Leccio Durán presenta su poema "Respiandor en la Senda". Será en la Fundación "Mario Mercado" (Av. Camacho), a Hrs. 19:00.

## TEATRO

### "Octubre para niños" en el Teatro de Cámara

El municipio paceño organiza una temporada de teatro para niños con la puesta en escena de siete obras por parte de diferentes elencos. Hoy en el horario de las 16:00, sigue la obra "Chocáe, chocáe que Puchíque". dirigida por Miguel Chávez. Y a partir de Hrs. 19:30 está Jorge Hidalgo con la obra "Pan-tonito". La entrada cuesta 3.- bolivianos y es en el Teatro Municipal de Cámara.

### "La Mueca" en el Teatro Municipal

Con la obra "La Vida es un Sueño" del autor clásico Pedro Calderón de la Barca, se presenta la compañía de teatro "La Mueca" que dirige Zenobia Azoguz en el Teatro Municipal Alberto Saavedra Pérez, en funciones que comienza a Hrs. 19:30. La temporada se prolonga hasta el 12 de los corrientes.

### Maritza Wilde, Marta Monzón y Sandra Peña

Actrices del teatro nacional que se presentan este viernes 10, a Hrs. 19:00, en el Teatro Modesta Sanginés de la ciudad de la Cultura. Es un evento organizado por la Subsecretaría de Género junto a otras entidades, en homenaje a la mujer boliviana.

## CINE Y VIDEO

### La Cinemateca y "Ganar la libertad"

Un nuevo ciclo da comienzo en la Cinemateca Boliviana, esta vez con una serie en que se destaca el esfuerzo del ser humano en procura del respeto a sus derechos. Hoy jueves 10 se proyecta "Salvador" de Oliver Stone. Las funciones son a Hrs. 16:00 y 19:30.

### "Ecos" en Avesol

El trío uruguayo "Ecos", se presenta hoy jueves y mañana viernes en el local de Avesol (c. Gotita 155-A), interpretando ritmos como el candombe, polkas, chamareras, y otros. Su repertorio comprende además a Alfredo Zitarrosa, Daniel Vilelli, los Ollmarenos y otros de Latinoamérica. Las sesiones comienzan a Hrs. 22:00.

### Varios grupos en la Casa de la Cultura

El viernes 11 de los corrientes a Hrs. 19:30, se presentan en el Teatro Modesta Sanginés de la Casa de la Cultura, grupos de música "Tran-silvana", "PK2", "Setú", "Viva" y "Mi-claro". El evento es organizado por la Subsecretaría de Género.

### "Viva la Retreta" en domingo

Bandas de música de las Fuerzas Armadas, la Policía Boliviana y de la Municipalidad ofrecerán este domingo 13 retretas en diferentes plazas y parques de La Paz, en homenaje a la Fundación de esta ciudad. Será a partir de Hrs. 11:00.

## EXPOSICIONES

### Pintora brasileña en La Paz

La artista brasileña Ivana Panizzi inaugura una exposición de sus obras este viernes 11, a Hrs. 19:00, en el Espacio Cultural Brasil (Av. Arce 2739). El evento es organizado por la Subsecretaría de Género.

### Herminio Pedraza en "Nota"

Está abierta una exposición del

## MUSICA

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas"

Título de la conferencia que dictará la Arq. Amparo Miranda Castro el viernes 11 de octubre a Hrs. 19:00, en el Espacio Simón I. Patiño (Av. Ecuador 2503, Edif. Guayaquil).

### "Vida y obra de Cecilio Guzmán de Rojas







# CRISTÓBAL

condena  
al



## COLÓN, al

indulto?

POR RODRIGO  
BARAHONA LARA

**E**n ninguna parte del mundo como en América, el mosaico de cultura conserva una importancia tan trascendental por lo que representa su pasado debido a la legado de los españoles hace más de quinientos años. De ese hecho se desprende que el destino triste del calandario latinoamericano está inscrito, con numerosos rasgos que simbolizan la condición más que el festín del día de la raza o el arribo de Colón a América.

Los motivos no dejan de ser obvios ya que en 1492 se produjo una extraña fusión que no consideró para nada las imágenes propias y extranjeras, la diversidad lingüística de conquistadores y conquistados, un patrimonio cultural diferente, las relaciones económicas basadas en el trivio o las normas sociales afirmadas al fanatismo religioso.

Es lo que hoy todos conocemos, un Nuevo Mundo que lucha incesantemente para unirse al caos (post) modernista de los países de Europa, Norteamérica y parte de Asia.

Un penoso trozo de tierra del planeta que lucha tenazmente para atribuirse el rezago económico, la desigualdad social y el desequilibrio ecológico contemporáneo. Incluso en nuestras días éste suele ser el tema de las lamentaciones suamenteanas que no cesan desde hace años, incrementando de esa manera, en nosotros mismos, el resentimiento más absoluto que puede haber contra los protagonistas de esos acontecimientos.

### 1492: UN REDESCUBRIMIENTO

Ahora bien, hasta aquí no creo que pase en entredicho lo que la gran mayoría de los latinoamericanos piensan con respecto al descubrimiento de América y su colonización, sin embargo aprovecho esa preciosa oportunidad para dar a conocer algunas ideas que intentarán ver el asunto desde otra perspectiva, procurando rescatar lo positivo de 1492 e intentando romper algunos tabús mentales que no oeden un solo milímetro en sus apreciaciones.

Me parece que el buscar y rebuscar los lados negativos y la India? La respuesta es el "redescubrimiento" del mundo en su verdadera dimensión física y humana, demasiado rutinaria y profunda en el afán de incrementar los adjetivos que desprecien ese hecho.

Otro "Mama Ocio y su marido" de Carolina Lovo.

Para empezar tendré la sospecha de que el peaje de la constitución del componente social latino, oímos si en realidad se trataba de una enfermedad que se transmitía de generación en generación. Es cierto que para algunos el grado de afectación de ese peaje puede ser mínimo, hasta casi inexistente, mientras que para otros será obvio, irreconciliable y eterno.

Empero, en el caso del descubrimiento de América

no podemos catalogar de prejuicios las torturas,

sufrieron los nativos americanos durante la colonia,

porque es más claro que esos hechos aconsejaron por

que para otros siglos y no pueden ser considerados por

nosotros a ellos, ya que más allá del espíritu

aventurero o la suerte que pudo haber tenido Colón,

fueron los "avances" de esa época que ayudaron,

muchísimo para encontrar América, como aquellas in-

creíbles naciones que sustentaban la rendición de la tie-

rra desechando por completo su estructura plana.

Los efectos de ese desequilibrio moderno del cual ha-

trajinado en la actualidad en forma de sujetos con-

trapuestos como Norte y Sur, Primer y Tercer Mundos o

distintos desarrollos y un vaso de desarrollo. Otra cosa,

que en su momento se ha mencionado, es que 1492 fuera acompañada al ritmo de progreso acelerado que

comenzó a experimentar Europa con el adventimiento de

la Revolución Industrial, y no con la explotación y el sa-

queo disimulado que aún perdura con la venta de rues-

tas materiales primas a precios insuficientes.

América está convencida que lo único que le queda

es recorrer por los caminos de la modernidad y que ese

momento que sostienen hasta el momento lo contrario.

A partir de ahí entiendo se me cuestionará, ¿qué

cosas rescatables tiene la "hazaña de Colón" pero

están solas.

Tapori es un nombre

en homenaje a los niños

que se dedicaban a la IN-

DIA a recolectar desper-

didos que los pasajeros

iban en un campamento

en sus apreciaciones.

Me parece que el buscar y rebuscar los lados ne-

gativos y la India? La respuesta es el "redescubrimiento"

del mundo en su verdadera dimensión física y humana,

que puso el descubrimiento de un notorio desequilibrio en el

sentido de progreso de evolución hacia la modernidad

POR JENNIFER VILLEJO VARGAS

Che

veo

en

re

el

pa

# Orígenes del

# Bautismo cristiano

1. A partir de **Pentecostés**, la Iglesia obedece al mandato de Jesús de bautizar: **Mateo 28:19; Hechos 2:38-41**. Su Bautismo es un Bautismo ÚNICO, un Bautismo de AGUA y de ARREPENTIMIENTO, en ORDEN AL PERDÓN DE LOS PECADOS: **Hechos 9:36-38; 16:13-18; 2:38**. No debemos olvidar que el Bautismo era el medio de perdonar los pecados en la primera generación. Pero además, el Bautismo del tiempo del Mesías, como lo había dicho el Bautista, era un BAUTISMO EN EL ESPÍRITU: **Jn 1:35-34**. ¿Qué significa esto?

2. Comencemos recordando lo que los Profetas habían predicho una efusión del Espíritu para el tiempo del Mesías. Del Mesías, en Jesús, como de una fuente se derramaría el Espíritu a la humanidad: **José 5:1-6**. La humanidad sería entonces referenciada por el Espíritu de Yahweh, surgiendo de aquí una comunidad nueva: un ser humano que viviría según el Espíritu. En aquél se daría una manera de ser y vivir, que suscitaría el Espíritu de los creyentes. De esta manera quedaría constituida la comunidad del Mesías, nacida del Espíritu: **Isaías 32:15-44; Jn 3:8; Hebreos 2:26; 39:29; Zacarías 12,10; Malaqueas 5:1-5**.

3. Este Bautismo en el ESPÍRITU es anunciado por Jesús únicamente bajo el símbolo del AGUA VIVA: "...Jesús, puesto de pie, gritó: si alguno tiene sed venga a mí y beba, el que crea en mí, como dice la Escritura: de su seno correrán ríos de agua viva. Esto decía refiriéndose al Espíritu que iban a recibir los que creyeren en él..." **Juan 7:37-39**. Y en el momento mismo de su partida, lo vuelve a reiterar: "Juan bautizó con agua, pero ustedes serán bautizados en el Espíritu Santo dentro de unos días": **Hechos 1:5**.

4. El derrocamiento del Espíritu se inaugura en Pentecostés. La vida del Espíritu, infinita por Dios a Jesús muerto que le resulta,

aplica la muerte y resurrección, haciendo eficaz en el creyente su redención y salvación: **Romanos 6:3; 1 Pedro 3:21**. De aquí que la comunidad primitiva considere el Bautismo como un acto de salvación y un don de redención: **Hechos 2:40-41; Tito 3:5; Efesio 1:13-14**.

Lo que llevamos dicho en el anterior y en el presente artículo nos prepara a tratar el Bautismo de niños, tan criticado por las sectas.

**Hasta la próxima!**  
**MARCOS JENARO**

6. A veces, los momentos del Bautismo del agua y del Espíritu no coincidían; pero, claramente, se trataba de dos momentos de un mismo acto bautísmico. El relato de la conversión de los samaritanos que, a pesar de haber recibido el bautismo de manos de Felipe no habían recibido el Espíritu Santo hasta la llegada de Pedro y Juan de Jerusalem, más que señalar una diferencia entre el Bautismo de agua, sola, y el Bautismo del Espíritu, intenta subrayar la INTEGRACIÓN de la nueva Iglesia de Samaria a la Iglesia Apostólica de Jerusalem: **Hechos 8:4-17**. Por lo que queda patente que el Bautismo cristiano en los primeros momentos consiste en la comunicación del Espíritu por medio del rito del agua.

6. Esta comunicación del Espíritu por el Agua que realizan los primeros Apóstoles es considerada como obra del Señor, del nombre del cual es administrado: **Hechos 2:38; 8:16; 18:18**. Lo cual quiere decir que, para la comunidad primera, al que actúa en el Bautismo y comunica la salvación no es ni el que bautiza, ni el lugar o modo en que se realiza, ni el bautizado, sino el Señor. El es quien.

7.

7. Comencemos recordando lo que vivió el Señor

en el momento mismo de su nacimiento: **Lucas 2:1-7**.

8. Comencemos recordando lo que vivió el Señor

en el momento mismo de su nacimiento: **Lucas 2:1-7**.

9. Comencemos recordando lo que vivió el Señor

en el momento mismo de su nacimiento: **Lucas 2:1-7**.

10. Comencemos recordando lo que vivió el Señor

en el momento mismo de su nacimiento: **Lucas 2:1-7**.

11. Comencemos recordando lo que vivió el Señor

en el momento mismo de su nacimiento: **Lucas 2:1-7**.

12. Comencemos recordando lo que vivió el Señor

en el momento mismo de su nacimiento: **Lucas 2:1-7**.

13. Comencemos recordando lo que vivió el Señor

en el momento mismo de su nacimiento: **Lucas 2:1-7**.

14. Comencemos recordando lo que vivió el Señor

en el momento mismo de su nacimiento: **Lucas 2:1-7**.

15. Comencemos recordando lo que vivió el Señor

en el momento mismo de su nacimiento: **Lucas 2:1-7**.

16. Comencemos recordando lo que vivió el Señor

en el momento mismo de su nacimiento: **Lucas 2:1-7**.

## A una mujer

Concede mi tu amor y tus miradas, y,  
al instante, se encenderá mi alma en luminoso  
fuego,  
y versos ódimo brillá mi poesía en llamas  
y como hacia ti vuelan los haces de  
mis versos.

Y cantaré tu boca, estuche de finas  
perlas,  
Cada vez que se escucha hablar de  
las mujeres, se hace para elegir sus  
calidades de madre, esposa, ama de  
casa, profesional, trabajadora, can-  
tina, obrera... ¡cuán poco se elo-  
gian a las mujeres!

Mujer ha saboreado pines, las lager-  
mas de una mujer, nadie ha sentido  
en su preocupación de madre el mu-  
ndo oceano que la atormenta, nadie ha  
perdido sus suspicces, sus sonrisas,  
su estíe... sus manos.

Mujeres que son versos en cada día de  
su vida, mujeres que son realidades y  
que son especiales, como especiales  
son las rosas en un jardín, como ir-  
dispensables son los vientos de la  
comunicación, como necesarias son para arrullar a  
la tranquilidad... mujeres, siempre y  
completamente mujeres.

## (De Zenma Yugar)

## Mujeres...

**Donatila Chungara**, con la piel curtida de insurrecciones y la voz siempre presto a gritar verdades, retrata el coraje de la mujer minera. Su vida militante, su haber sentido en el lenguaje común y corriente de nuestro pueblo, inspiró obras testimoniales del año fresco surrir boliviano. Es así un poema y muchas, muchas canciones.

## (De Zenma Yugar)

Cada vez que se escucha hablar de las mujeres, se hace para elegir sus calidades de madre, esposa, ama de casa, profesional, trabajadora, can-  
tina, obrera... ¡cuán poco se elo-  
gian a las mujeres!

Mujer ha saboreado pines, las lager-  
mas de una mujer, nadie ha sentido  
en su preocupación de madre el mu-  
ndo oceano que la atormenta, nadie ha  
perdido sus suspicces, sus sonrisas,  
su estíe... sus manos.

Mujeres que son versos en cada día de  
su vida, mujeres que son realidades y  
que son especiales, como especiales  
son las rosas en un jardín, como ir-  
dispensables son los vientos de la  
comunicación, como necesarias son para arrullar a  
la tranquilidad... mujeres, siempre y  
completamente mujeres.

## (De Zenma Yugar)

Cada vez que se escucha hablar de las mujeres, se hace para elegir sus calidades de madre, esposa, ama de casa, profesional, trabajadora, can-  
tina, obrera... ¡cuán poco se elo-  
gian a las mujeres!

Mujer ha saboreado pines, las lager-  
mas de una mujer, nadie ha sentido  
en su preocupación de madre el mu-  
ndo oceano que la atormenta, nadie ha  
perdido sus suspicces, sus sonrisas,  
su estíe... sus manos.

Mujeres que son versos en cada día de  
su vida, mujeres que son realidades y  
que son especiales, como especiales  
son las rosas en un jardín, como ir-  
dispensables son los vientos de la  
comunicación, como necesarias son para arrullar a  
la tranquilidad... mujeres, siempre y  
completamente mujeres.

## (De Zenma Yugar)

Cada vez que se escucha hablar de las mujeres, se hace para elegir sus calidades de madre, esposa, ama de casa, profesional, trabajadora, can-  
tina, obrera... ¡cuán poco se elo-  
gian a las mujeres!

Mujer ha saboreado pines, las lager-  
mas de una mujer, nadie ha sentido  
en su preocupación de madre el mu-  
ndo oceano que la atormenta, nadie ha  
perdido sus suspicces, sus sonrisas,  
su estíe... sus manos.

Mujeres que son versos en cada día de  
su vida, mujeres que son realidades y  
que son especiales, como especiales  
son las rosas en un jardín, como ir-  
dispensables son los vientos de la  
comunicación, como necesarias son para arrullar a  
la tranquilidad... mujeres, siempre y  
completamente mujeres.

## (De Zenma Yugar)

Cada vez que se escucha hablar de las mujeres, se hace para elegir sus calidades de madre, esposa, ama de casa, profesional, trabajadora, can-  
tina, obrera... ¡cuán poco se elo-  
gian a las mujeres!

Mujer ha saboreado pines, las lager-  
mas de una mujer, nadie ha sentido  
en su preocupación de madre el mu-  
ndo oceano que la atormenta, nadie ha  
perdido sus suspicces, sus sonrisas,  
su estíe... sus manos.

Mujeres que son versos en cada día de  
su vida, mujeres que son realidades y  
que son especiales, como especiales  
son las rosas en un jardín, como ir-  
dispensables son los vientos de la  
comunicación, como necesarias son para arrullar a  
la tranquilidad... mujeres, siempre y  
completamente mujeres.

## (De Zenma Yugar)

Cada vez que se escucha hablar de las mujeres, se hace para elegir sus calidades de madre, esposa, ama de casa, profesional, trabajadora, can-  
tina, obrera... ¡cuán poco se elo-  
gian a las mujeres!

Mujer ha saboreado pines, las lager-  
mas de una mujer, nadie ha sentido  
en su preocupación de madre el mu-  
ndo oceano que la atormenta, nadie ha  
perdido sus suspicces, sus sonrisas,  
su estíe... sus manos.

Mujeres que son versos en cada día de  
su vida, mujeres que son realidades y  
que son especiales, como especiales  
son las rosas en un jardín, como ir-  
dispensables son los vientos de la  
comunicación, como necesarias son para arrullar a  
la tranquilidad... mujeres, siempre y  
completamente mujeres.

## (De Zenma Yugar)

Cada vez que se escucha hablar de las mujeres, se hace para elegir sus calidades de madre, esposa, ama de casa, profesional, trabajadora, can-  
tina, obrera... ¡cuán poco se elo-  
gian a las mujeres!

Mujer ha saboreado pines, las lager-  
mas de una mujer, nadie ha sentido  
en su preocupación de madre el mu-  
ndo oceano que la atormenta, nadie ha  
perdido sus suspicces, sus sonrisas,  
su estíe... sus manos.

Mujeres que son versos en cada día de  
su vida, mujeres que son realidades y  
que son especiales, como especiales  
son las rosas en un jardín, como ir-  
dispensables son los vientos de la  
comunicación, como necesarias son para arrullar a  
la tranquilidad... mujeres, siempre y  
completamente mujeres.

## (De Zenma Yugar)

Cada vez que se escucha hablar de las mujeres, se hace para elegir sus calidades de madre, esposa, ama de casa, profesional, trabajadora, can-  
tina, obrera... ¡cuán poco se elo-  
gian a las mujeres!

Mujer ha saboreado pines, las lager-  
mas de una mujer, nadie ha sentido  
en su preocupación de madre el mu-  
ndo oceano que la atormenta, nadie ha  
perdido sus suspicces, sus sonrisas,  
su estíe... sus manos.

Mujeres que son versos en cada día de  
su vida, mujeres que son realidades y  
que son especiales, como especiales  
son las rosas en un jardín, como ir-  
dispensables son los vientos de la  
comunicación, como necesarias son para arrullar a  
la tranquilidad... mujeres, siempre y  
completamente mujeres.

## (De Zenma Yugar)

Cada vez que se escucha hablar de las mujeres, se hace para elegir sus calidades de madre, esposa, ama de casa, profesional, trabajadora, can-  
tina, obrera... ¡cuán poco se elo-  
gian a las mujeres!

Mujer ha saboreado pines, las lager-  
mas de una mujer, nadie ha sentido  
en su preocupación de madre el mu-  
ndo oceano que la atormenta, nadie ha  
perdido sus suspicces, sus sonrisas,  
su estíe... sus manos.

Mujeres que son versos en cada día de  
su vida, mujeres que son realidades y  
que son especiales, como especiales  
son las rosas en un jardín, como ir-  
dispensables son los vientos de la  
comunicación, como necesarias son para arrullar a  
la tranquilidad... mujeres, siempre y  
completamente mujeres.

## (De Zenma Yugar)

Cada vez que se escucha hablar de las mujeres, se hace para elegir sus calidades de madre, esposa, ama de casa, profesional, trabajadora, can-  
tina, obrera... ¡cuán poco se elo-  
gian a las mujeres!

Mujer ha saboreado pines, las lager-  
mas de una mujer, nadie ha sentido  
en su preocupación de madre el mu-  
ndo oceano que la atormenta, nadie ha  
perdido sus suspicces, sus sonrisas,  
su estíe... sus manos.

Mujeres que son versos en cada día de  
su vida, mujeres que son realidades y  
que son especiales, como especiales  
son las rosas en un jardín, como ir-  
dispensables son los vientos de la  
comunicación, como necesarias son para arrullar a  
la tranquilidad... mujeres, siempre y  
completamente mujeres.

## (De Zenma Yugar)

Cada vez que se escucha hablar de las mujeres, se hace para elegir sus calidades de madre, esposa, ama de casa, profesional, trabajadora, can-  
tina, obrera... ¡cuán poco se elo-  
gian a las mujeres!

Mujer ha saboreado pines, las lager-  
mas de una mujer, nadie ha sentido  
en su preocupación de madre el mu-  
ndo oceano que la atormenta, nadie ha  
perdido sus suspicces, sus sonrisas,  
su estíe... sus manos.

Mujeres que son versos en cada día de  
su vida, mujeres que son realidades y  
que son especiales, como especiales  
son las rosas en un jardín, como ir-  
dispensables son los vientos de la  
comunicación, como necesarias son para arrullar a  
la tranquilidad... mujeres, siempre y  
completamente mujeres.

## (De Zenma Yugar)

Cada vez que se escucha hablar de las mujeres, se hace para elegir sus calidades de madre, esposa, ama de casa, profesional, trabajadora, can-  
tina, obrera... ¡cuán poco se elo-  
gian a las mujeres!

Mujer ha saboreado pines, las lager-  
mas de una mujer, nadie ha sentido  
en su preocupación de madre el mu-  
ndo oceano que la atormenta, nadie ha  
perdido sus suspicces, sus sonrisas,  
su estíe... sus manos.

Mujeres que son versos en cada día de  
su vida, mujeres que son realidades y  
que son especiales, como especiales  
son las rosas en un jardín, como ir-  
dispensables son los vientos de la  
comunicación, como necesarias son para arrullar a  
la tranquilidad... mujeres, siempre y  
completamente mujeres.

## (De Zenma Yugar)

Cada vez que se escucha hablar de las mujeres, se hace para elegir sus calidades de madre, esposa, ama de casa, profesional, trabajadora, can-  
tina, obrera... ¡cuán poco se elo-  
gian a las mujeres!

Mujer ha saboreado pines, las lager-  
mas de una mujer, nadie ha sentido  
en su preocupación de madre el mu-  
ndo oceano que la atormenta, nadie ha  
perdido sus suspicces, sus sonrisas,  
su estíe... sus manos.

Mujeres que son versos en cada día de  
su vida, mujeres que son realidades y  
que son especiales, como especiales  
son las rosas en un jardín, como ir-  
dispensables son los vientos de la  
comunicación, como necesarias son para arrullar a  
la tranquilidad... mujeres, siempre y  
completamente mujeres.

## (De Zenma Yugar)

Cada vez que se escucha hablar de las mujeres, se hace para elegir sus calidades de madre, esposa, ama de casa, profesional, trabajadora, can-  
tina, obrera... ¡cuán poco se elo-  
gian a las mujeres!

Mujer ha saboreado pines, las lager-  
mas de una mujer, nadie ha sentido  
en su preocupación de madre el mu-  
ndo oceano que la atormenta, nadie ha  
perdido sus suspicces, sus sonrisas,  
su estíe... sus manos.

Mujeres que son versos en cada día de  
su vida, mujeres que son realidades y  
que son especiales, como especiales  
son las rosas en un jardín, como ir-  
dispensables son los vientos de la  
comunicación, como necesarias son para arrullar a  
la tranquilidad... mujeres, siempre y  
completamente mujeres.

## (De Zenma Yugar)

Cada vez que se escucha hablar de las mujeres, se hace para elegir sus calidades de madre, esposa, ama de casa, profesional, trabajadora, can-  
tina, obrera... ¡cuán poco se elo-  
gian a las mujeres!

Mujer ha saboreado pines, las lager-  
mas de una mujer, nadie ha sentido  
en su preocupación de madre el mu-  
ndo oceano que la atormenta, nadie ha  
perdido sus suspicces, sus sonrisas,  
su estíe... sus manos.

Mujeres que son versos en cada día de  
su vida, mujeres que son realidades y  
que son especiales, como especiales  
son las rosas en un jardín, como ir-  
dispensables son los vientos de la  
comunicación, como necesarias son para arrullar a  
la tranquilidad... mujeres, siempre y  
completamente mujeres.

## Mujeres...

## Mujeres...</h

Por XIMENA SORUCO  
Ilustraciones: P. A. Razo

# ¿La MATERNIDAD pasó de moda?

8 "TIPS" para ser una mujer perfecta

1. Haber obtenido la licenciatura en una universidad privada, mejor si es en administración de empresas, derecho o medicina.

2. Realizar los estudios de postgrado en el exterior (con preferencia Estados Unidos o Europa).

3. Ir a un gimnasio de moda, la silueta nunca se descuida.

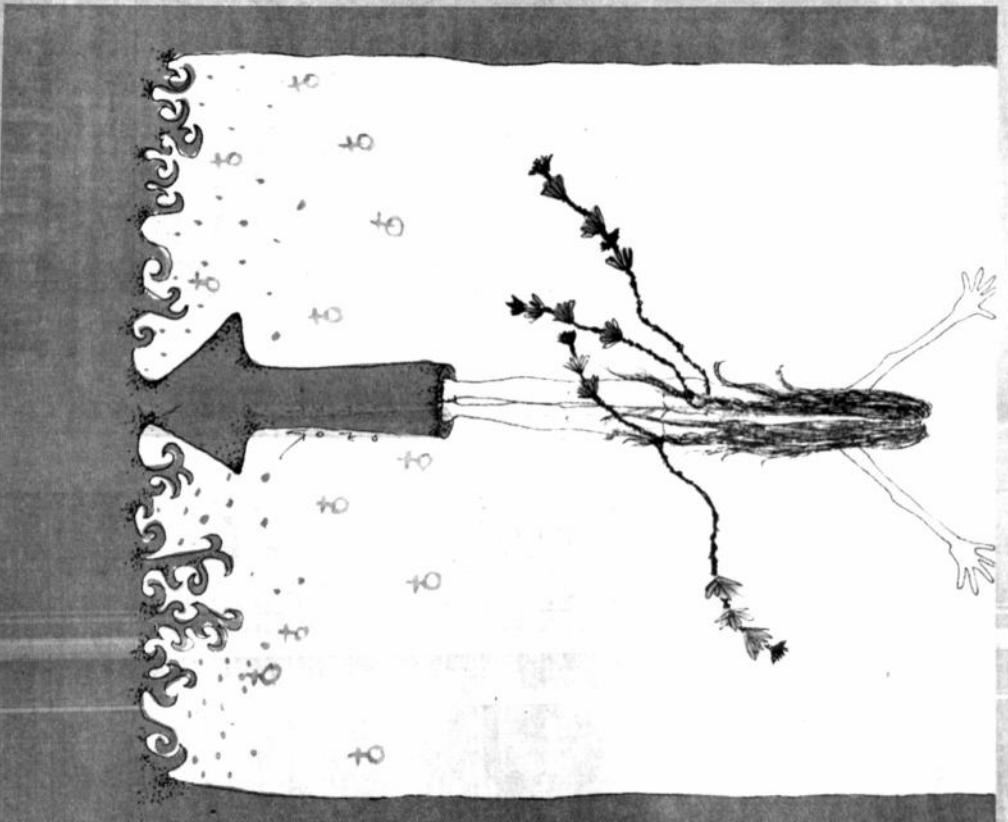
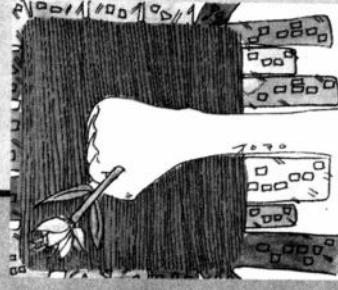
4. Comer poco, hablar mucho y pagar la cuenta en los restaurantes. Esto significa buena dieta, mala nutrición y el look sofisticado de una mujer independiente.

5. Ser seductora y conquistadora, pero cuidado con enamorarse, cualquier sentimiento de debilidad está prohibido.

6. Casarse a los 30, divorciarse a los 40 y hacerse cirugías estéticas a partir de los 50.

7. Trabajar en un puesto importante, porque se es soltera.

8. Dos autos, tres casas, el seguro de vida y una cita semanal con la peluquera. Y la familia... ¿qué cosa es eso?



Nuestra sociedad niega el derecho a ser madre a aquellas máquinas de tacón altos. Y sin embargo, si la maternidad es vida nunca pasará de moda.

¡Cómo cambian los tiempos! Antes las mujeres eran discriminadas por estudiar y trabajar (pero juzgábamos las aspiraciones masculinas) y ahora son discriminadas por casarse y tener hijos (ahora perjudicábamos el control natal).

En la Universidad, las mujeres somos las primas en "oestruchar" a otras mujeres que han decidido casarse o que están embarazadas, por que renunciaron al éxito profesional (¿?). Los catastroficos ponen mala cara pues consternan que las mujeres con barriga de 8 meses fueron al recinto académico a conseguir marido y pobre de ellas si dan a luz en época de exámenes, ¡caso no saben contar los meses y calcular una fecha más oportuna!

Es que el sistema nos señala ciertos caminos: salir profesional, hacer una especie de vida, emprender a trabajar, ganar experiencia, ascender en la empresa, tener un auto, después una casa y cuando estamos preparadas para formar una familia, la edad fértil ya ha pasado.

Estas son algunas discriminaciones contra las esposas y madres jóvenes, en la universidad, con los papás, en el trabajo, etc.

Las mujeres hemos luchado por ser respetadas y aceptadas en las áreas de trabajo, pero jácaso estamos perdiendo la batalla al interior del hogar?

Creo que nadie puede ser feliz siendo sólo profesional o sólo madre, ¿Por qué sacrificar una parte tan importante de nuestra vida en desmedro de otras? ¿Por qué prender la perfeción (en términos productivos) antes que la humanidad? ¿Por qué negarse a ser mujer plenamente?

## CUANDO SER MADRE PUDE COSTAR LA VIDA

En caso de superar prejuicios postmodernos, aún nos quedan enormes barreras para una maternidad segura.

La tasa de mortalidad materna boliviana es la más elevada de América Latina, por cada 100 mil nacimientos vivos, mueren 450 mujeres, sin considerar que el 80% de las mujeres madres no son registradas, de ser así, se estima que se perdería llegar a 700 muertes por cada 100 mil nacimientos.

8. Dos autos, tres casas, el seguro de vida y una cita semanal con la peluquera. Y la familia... ¿qué cosa es eso?

¿Será que la maternidad ha pasado de moda? Y si fuera así, ¿cómo redentimos el ser mujer? En un extremo un título, un gran cerebro y los bolsillos llenos y en el otro unas abarrotadas tres hijas debajo de la tierra y un solo brinco a quien cuidar porque la hermanita se murió mientras daba a luz.

Nuestra sociedad niega el derecho a ser madre a las mujeres de tacón altos, mientras algunas a aquellas máquinas de tacón altos. Y sin embargo, si la maternidad es vida nunca pasa de moda.

Mañana, día de la mujer, una rosa roja a aquellas mujeres que murieron en el momento perfecto de su vida: la generación de una nueva vida.

Nuestro mundo es paradojo, mientras que en la ciudad las mujeres escapan de los pañuelos, a pesar de que existen condiciones aceptables para una maternidad segura, en el campo, el 80% de las mujeres no reciben atención pre-natal, el 75% de los partos son domiciliarios y sin atención de personal capacitado.

Las causas de esta grave situación son estructurales. Las condiciones de pobreza, desnutrición, insuficiente saneamiento, falta de educación en las mujeres rurales y las áreas urbanas-marginales acortan las posibilidades de la maternidad.

El sistema nacional de salud tiene mucha responsabilidad en este problema. Los médicos citadinos escapan de su área de provincia y si no lo hacen, no están capacitados para brindar un enfoque de respeto a los valores culturales, generando desconfianza hacia la medicina occidental.

Los centros de salud —si es que existen— no cuentan con el equipamiento necesario; la mayoría de las veces andan cerrados porque no hay médico o éste va de vez en cuando y la auxiliar de enfermería debe monitorear comunidades lejanas en bicicleta.

Y del Seguro de Maternidad y Niñez que brinda atención gratuita en los centros postnatales, el parto y sus complicaciones? Las leyes, decretos o disposiciones tardan años en llegar al campo, como todo.

¿Será que la maternidad ha pasado de moda? Y si fuera así, ¿cómo redentimos el ser mujer? En un extremo un título, un gran cerebro y los bolsillos llenos y en el otro unas abarrotadas tres hijas debajo de la tierra y un solo brinco a quien cuidar porque la hermanita se murió mientras daba a luz.

Nuestra sociedad niega el derecho a ser madre a las mujeres de tacón altos, mientras algunas a aquellas máquinas de tacón altos. Y sin embargo, si la maternidad es vida nunca pasa de moda.

Mañana, día de la mujer, una rosa roja a aquellas mujeres que murieron en el momento perfecto de su vida: la generación de una nueva vida.

# COLOMBIA SE ACERCA A FRANCIA



QUITO: Carlos Valderrama, el "pibe", lleva un balón mientras Gilson de Souza trata de alcanzarlo. Colombia le ganó a Ecuador en su propia casa y dio un paso importante en su camino hacia el Mundial de Francia (REUTERS).

## Para tomar nota

Walter da Motta

**PORTO ALEGRE, 9 (ANSAL).** El ex volante de club Roma y de la selección brasileña, Paulo Roberto Falcao, está agradecido con el papa Juan Pablo II, quien lo permitió jugar en cualquier país de la Unión Europea sin ocupar plaza de extranjero. Redondo, que no renunció a la nacionalidad argentina, acudió a primera hora de la mañana al Registro Civil de Madrid, donde en un sencillo acto firmó los documentos que le acreditaban como ciudadano hispano-argentino.

"Prometí fidelidad a su majestad el Rey y obedecí a lo que el Pueblo encargado de tramitar su nacionalidad me pidió. No oculto mi alegría. Estoy muy contento. Ya soy español. Estaba con mucha ansiedad porque me espaldó mucho para ser español. Siento una gran alegría".

Es muy importante para mi vida ser español. Con este trámite gané y muy agradecido a España. Tengo muchos vínculos, ya que mi hijo es español y mis antepasados también", dijo Redondo.

### Boicot amistoso

**Rotterdam (Holanda), 9 oct (EFE).** La gran mayoría de los hinchas de fútbol holandeses famosos emplean hoy, miércoles, un boicot indefinido sobre determinados programas de televisión en reclamación de algún tipo de honorarios por su participación. Entre los nombres conocidos del fútbol holandés que se ha sumado a este "boicot amistoso", según la organización del mismo en reclamación de una remuneración por aparecer en televisión, figuran entre otros: Dennis Bergkamp, Marc Overmars, Franky Ronald de Boer, Danny Blind, Winston Bogarde, Edwin van der Sar o el belga Luc Nilis.

DE NUESTRAS FIGUERAS

**CAMPOS, RONALD:** Fútbolista cochabambino, que por más de diez años integró el plantel de Wiltzmann. El año pasado jugó en Inter y en estos días estuvo probando en el plantel de The Strongest.

**DURANDAL, JORGE:** Atleta de destacada trayectoria. Sobresalio en pruebas de salto alto y velocidad.

**LAZZANO, SUSANA:** Voleibolista nacida en Cochabamba. Juguó en el plantel de Universidad Católica.

**LILIAN, ARMINDA:** Recorrió voleibolista cochabambina, que integró el equipo de Wiltzmann.

**HELLERS, GUY:** Fútbolista nacido en Luxemburgo. Integró en varias oportunidades la selección de su país.

**REYNALDO DE SEDRO:** Delantero francés del Nantes y de la selección.

**LEONEL, HERRERA:** Ex-futbolista chileno, ahora dedicado a la dirección técnica en su país.

**JORGE, BOLINI:** Jugador de golf nacido en Argentina.

**GUY, HELLERS:** Fútbolista nacido en Luxemburgo. Integró en varias oportunidades la selección de su país.

**REYNALDO DE SEDRO:** Delantero francés del Nantes y de la selección.

**MORAL, FRANCISCO:** Arbitro paceño nacido en gol nacido en La Paz.

**ORMACHEA ZALLES, CARLOS:** Destacado jugador de golf nacido en La Paz.

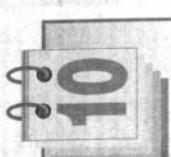
**QUIRITO:** Ex-futbolista chileno, ahora dedicado a la dirección técnica en su país.

## Le agradece al Papa



Falcao

# En este día



DE NUESTRAS FIGUERAS

**CAMPOS, RONALD:** Fútbolista cochabambino, que por más de diez años integró el plantel de Wiltzmann. El año pasado jugó en Inter y en estos días estuvo probando en el plantel de The Strongest.

**DURANDAL, JORGE:** Atleta de destacada trayectoria. Sobresalio en pruebas de salto alto y velocidad.

**LAZZANO, SUSANA:** Voleibolista nacida en Cochabamba. Juguó en el plantel de Universidad Católica.

**LILIAN, ARMINDA:** Recorrió voleibolista cochabambina, que integró el equipo de Wiltzmann.

**HELLERS, GUY:** Fútbolista nacido en Luxemburgo. Integró en varias oportunidades la selección de su país.

**REYNALDO DE SEDRO:** Delantero francés del Nantes y de la selección.

**MORAL, FRANCISCO:** Arbitro paceño nacido en gol nacido en La Paz.

**ORMACHEA ZALLES, CARLOS:** Destacado jugador de golf nacido en La Paz.

**QUIRITO:** Ex-futbolista chileno, ahora dedicado a la dirección técnica en su país.

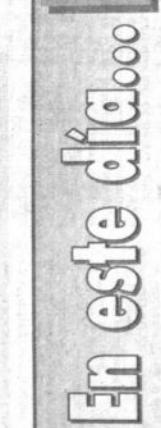
## Se nacionalizó español

**Madrid, 9 oct (EFE).** El argentino Fernando Carlos Redondo, jugador del Real Madrid, prometió la Constitución Española y adquirió esa nacionalidad esta mañana, lo que le permitirá jugar en cualquier país de la Unión Europea sin ocupar plaza de extranjero.

Redondo, que no renunció a la nacionalidad argentina, acudió a primera hora de la mañana al Registro Civil de Madrid, donde en un sencillo acto firmó los documentos que le acreditaban como ciudadano hispano-argentino.

"Prometí fidelidad a su majestad el Rey y obedecí a lo que el Pueblo encargado de tramitar su nacionalidad me pidió. No oculto mi alegría. Estoy muy contento. Ya soy español. Estaba con mucha ansiedad porque me espaldó mucho para ser español. Siento una gran alegría".

Es muy importante para mi vida ser español. Con este trámite gané y muy agradecido a España. Tengo muchos vínculos, ya que mi hijo es español y mis antepasados también", dijo Redondo.



Ronald Campos

**CAMPOS, RONALD:** Fútbolista cochabambino, que por más de diez años integró el plantel de Wiltzmann. El año pasado jugó en Inter y en estos días estuvo probando en el plantel de The Strongest.

**DURANDAL, JORGE:** Atleta de destacada trayectoria. Sobresalio en pruebas de salto alto y velocidad.

**LAZZANO, SUSANA:** Voleibolista nacida en Cochabamba. Juguó en el plantel de Universidad Católica.

**LILIAN, ARMINDA:** Recorrió voleibolista cochabambina, que integró el equipo de Wiltzmann.

**HELLERS, GUY:** Fútbolista nacido en Luxemburgo. Integró en varias oportunidades la selección de su país.

**REYNALDO DE SEDRO:** Delantero francés del Nantes y de la selección.

**MORAL, FRANCISCO:** Arbitro paceño nacido en gol nacido en La Paz.

**ORMACHEA ZALLES, CARLOS:** Destacado jugador de golf nacido en La Paz.

**QUIRITO:** Ex-futbolista chileno, ahora dedicado a la dirección técnica en su país.

## ARGENTINA GOLEÓ A VENEZUELA

## CHILE LE COSTÓ A PARAGUAY

## LA SUERTE SE HIZO "CHARRUA"

La Paz, jueves 10 de octubre de 1996

# apodada

## PRESENCIA del Deporte

QUIRITO

Uruguay ya es historia. Ahora a pensar en Colombia nuestro rival. Queda sea un buen homenaje a Potosí.

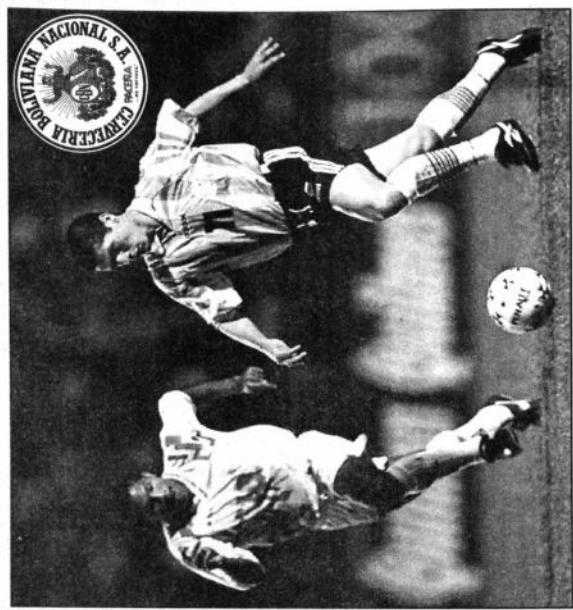






# ARGENTINA DIO VUELTA EL PARTIDO Y GOLEO 5-2

"SEGUIMOS  
EN CARRERA":  
PASSARELLA



Argentina, quien venía con dudas ante la opaca actuación en sus compromisos anteriores, se engrandeció ante Venezuela, quien pese a sus ataques no pudo contrarrestar el rápido juego de la selección.

Hasta la finalización de la campaña del equipo que cumpliría antes del receso con todos sus obligaciones económicas con los jugadores.

“Como nos habíamos comprometido, no residimos con nadie, sino hasta la finalización de la Liga”, dijo Amadeo Escobar.

Municipal cerrará su participación en el certamen “Esteban Saucedo” este domingo enfrentando a Bolivia.

“En una especie de agrado nos dimos cuenta de que el plantel atigrado no sólo iba a tener contrato para la próxima temporada, acordó el dirigente.

“Escochar dio cierta alegría, la noche del viernes se reunirán en el estadio de Villa Soria, quien salió lesionado el martes en el partido Bolivia-Uruguay en Montevideo.

“Vamos a recibir un informe médico sobre las condiciones físicas en que se encuentra Vladi. Esperamos, en todo caso, que su caso no sea de consideración y el jugador pueda recuperarse para que el hexagonal dijera un portavoz del club.

Los jugadores que fueron convocados a la última selección fueron: Mauricio Soria, Marco Sandy, Luis Cristaldo, Eduardo Jiquichu y Vladimir Soria. Al comienzo fueron convocados Miguel Rimbza y Iván Castillo, pero después descalificados por lesión.

Estos jugadores, empero, no jugarán el domingo contra Uruguay por disposición del cuerpo técnico.

Jorge Tamayo, por disposición desacordado que han tenido en las últimas semanas.

En todo caso reaparecerá a partir del primer encuentro del hexagonal que arrancará el domingo 20.

“BALDIVIESO

No dejó de causar preocupación la delicada situación de Baldivieso.

El jugador está suspendido y todavía no ha sido prestado a ningún club.

En su momento el Macabi de Israel pidió su concursión, y en los últimos días Blooming de Santa Cruz para jugar la Copa Simón Bolívar.

Se informó que a la llegada del presidente del club Luis Mercado (de “funa de miel” en el exterior) se encontraría una solución a su situación.

Entre tanto, Baldivieso quedará parado.



Bicicleta da instrucciones a sus rivales. Fue ayer.

El mediocampista brasileño Waldir da Motta viajará esta semana a su país con la finalidad de hacerse tratar de una distensión de ligamentos en la pierna derecha, la misma que lo aleó de las últimas actuaciones del plantel atigrado.

Waldir, según informó el presidente del Comité Técnico, Fred Ashkin, regresará en cuanto esté bien, lo que demandaría unos diez días.

“Dependerá del tiempo que tarde en recuperarse para que tenga la opción de jugar en el hexagonal”, dijo el dirigente.

## SE VA JEMIO

Por otra parte dio cuenta de que el jugador Pablo Jemio, decidó volver a Tucumán, donde jugará para su ex club, el Atlético de esa ciudad.

El joven futbolista está a la espera del retorno del presidente del club, Mauricio González, para poner a consideración de él su destino.

## PRÁCTICAS

El primer plantel atigrado, a órdenes de su adiestrador Ramón Blacurt, efectuó ayer un trabajo en doble turno; tarea que se efectuó en el Estadio Rafael Mendoza.

Los atigrados se alistan para encarar dos cotejos el viernes 17 y sábado 18 de octubre.

El resto jugó a préstamo en el campeonato de la ciudad de Achumani.

Los jugadores se alistan para encarar dos cotejos el viernes 17 y sábado 18 de octubre.

El resto jugó a préstamo en el campeonato de la ciudad de Achumani.

Los jugadores atigrados afectados a la selección nacional se incorporarán hoy al trabajo.

## CHAÇO SE CONCENTRA MAÑANA EN MALLASA

El primer de Chaco Petrolero se concentrará en la ciudad de Santiago, a la espera del partido con el fin de semana. Uno ante el Bolívar y otro ante el Atlético de Chaco Petrolero.

Los jugadores atigrados afectados a la selección nacional se incorporarán hoy al trabajo.

## LA SUB-20 IRA CON 16 A SANTIAGO

Diecisésis futbolistas integrarán la delegación boliviana de la selección sub-20, que mañana se asentará a Santiago.

Donde el sábado jugará un encuentro de preparación frente al seleccionado local.

Oscar Nava Morales, Oscar Vaca, Sergio Gárcia y Aido Gutiérrez. Estos se vincularon en el campeonato pacheco. Atlético González, y no jugaron por tanto el domingo.

No dejó de causar preocupación la delicada situación de Baldivieso.

El jugador está suspendido y todavía no ha sido prestado a ningún club.

En su momento el Macabi de Israel pidió su concursión, y en los últimos días Blooming de Santa Cruz para jugar la Copa Simón Bolívar.

Se informó que a la llegada del presidente del club Luis Mercado (de “funa de miel” en el exterior) se encontraría una solución a su situación.

Entre tanto, Baldivieso quedará parado.

## SAN JOSE ACUSA DOS AUSENCIAS

San José está en los últimos apresos para enfrentar el próximo domingo en Santa Cruz, en la fecha final del campeonato clausura de la Liga, donde

buscará el pase al hexagonal.

Al equipo dirigido por Juan Fariás se incorporaron

de gozar de una licencia retornaron a Otoño.

Las ausencias de Freddy Cossío y Edmundo Villegas obligan al estratega a introducir variantes en la confor-

mación del plantel. Marco Herrera reemplazará a Cossío en la zaga y Terán ocupará el lugar de Villegas ya que

Fernando Rivero ingresará en el puesto de Terán como

número 11. Hoy el equipo trabaja bajo las órdenes del “Gitan” Fariás, cooperado por Jaime Jiménez, para hoy y mañana se programan sesiones de fútbol en el estadio Bermúdez para definir la alineación.

## PRESENCIA del Deporte

### Jemio se va del “tigre” OPERARAN EN BRASIL A WALDIR



Después del partido del domingo con Bolivia, el clero de Municipal entrará en un largo receso.

La decisión fue tomada por el directorio, el que cumplirá antes del receso con todas sus obligaciones económicas con los jugadores.

“Como nos habíamos comprometido, no residimos con nadie, sino hasta la finalización de la Liga”, dijo Amadeo Escobar.

Municipal cerrará su participación en el certamen “Esteban Saucedo” este domingo enfrentando a Bolivia.

“En una especie de agrado nos dimos cuenta de que el plantel atigrado no sólo iba a tener contrato para la próxima temporada, acordó el dirigente.

“Escochar dio cierta alegría, la noche del viernes se reunirán en el estadio de Villa Soria, quien salió lesionado el martes en el partido Bolivia-Uruguay en Montevideo.

“Vamos a recibir un informe médico sobre las condiciones físicas en que se encuentra Vladi. Esperamos, en todo caso, que su caso no sea de consideración y el jugador pueda recuperarse para que el hexagonal dijera un portavoz del club.

Los jugadores que fueron convocados a la última selección fueron: Mauricio Soria, Marco Sandy, Luis Cristaldo, Eduardo Jiquichu y Vladimir Soria. Al comienzo fueron convocados Miguel Rimbza y Iván Castillo, pero después descalificados por lesión.

Estos jugadores, empero, no jugarán el domingo contra Uruguay por disposición del cuerpo técnico.

Jorge Tamayo, por disposición desacordado que han tenido en las últimas semanas.

En todo caso reaparecerá a partir del primer encuentro del hexagonal que arrancará el domingo 20.

“BALDIVIESO

No dejó de causar preocupación la delicada situación de Baldivieso.

El jugador está suspendido y todavía no ha sido prestado a ningún club.

En su momento el Macabi de Israel pidió su concursión, y en los últimos días Blooming de Santa Cruz para jugar la Copa Simón Bolívar.

Se informó que a la llegada del presidente del club Luis Mercado (de “funa de miel” en el exterior) se encontraría una solución a su situación.

Entre tanto, Baldivieso quedará parado.

## Preocupa lesión de Vladimir Soria

### SELECCIONADOS VUELVEN A FILAS DE LA “ACADEMIA”

Baldivieso, sin equipo, queda parado

Con excepción de Jemio, se incorporaron hoy en Bolivia los jugadores de la Selección Nacional.

Baldivieso está suspendido indefinidamente en la Academia, por tanto no se sabe cuál será su suerte estos días en cuanto a entrenamientos se refiere.

El resto se enrolo en el entrenamiento matinal a cumplirse en Tembladerani.

La situación de Vladivieso, quien salió lesionado el martes en el partido Bolivia-Uruguay en Montevideo.

“Vamos a recibir un informe médico sobre las condiciones físicas en que se encuentra Vladi. Esperamos, en todo caso, que su caso no sea de consideración y el jugador pueda recuperarse para que el hexagonal dijera un portavoz del club.

Los “celestes” en pleno trabajo en Tembladerani.

Los jugadores que fueron convocados a la última selección fueron: Mauricio Soria, Marco Sandy, Luis Cristaldo, Eduardo Jiquichu y Vladimir Soria. Al comienzo fueron convocados Miguel Rimbza y Iván Castillo, pero después descalificados por lesión.

Estos jugadores, empero, no jugarán el domingo contra Uruguay por disposición desacordado que han tenido en las últimas semanas.

En todo caso reaparecerá a partir del primer encuentro del hexagonal que arrancará el domingo 20.

“BALDIVIESO

No dejó de causar preocupación la delicada situación de Baldivieso.

El jugador está suspendido y todavía no ha sido prestado a ningún club.

En su momento el Macabi de Israel pidió su concursión, y en los últimos días Blooming de Santa Cruz para jugar la Copa Simón Bolívar.

Se informó que a la llegada del presidente del club Luis Mercado (de “funa de miel” en el exterior) se encontraría una solución a su situación.

Entre tanto, Baldivieso quedará parado.

## SAN JOSE ACUSA DOS AUSENCIAS

San José está en los últimos apresos para enfrentar el próximo domingo en Santa Cruz, en la fecha final del campeonato clausura de la Liga, donde

buscará el pase al hexagonal.

Al equipo dirigido por Juan Fariás se incorporaron

de gozar de una licencia retornaron a Otoño.

Las ausencias de Freddy Cossío y Edmundo Villegas obligan al estratega a introducir variantes en la confor-

mación del plantel. Marco Herrera reemplazará a Cossío en la zaga y Terán ocupará el lugar de Villegas ya que

Fernando Rivero ingresará en el puesto de Terán como

## LA SINIESTRIS

## ARGENTINA

## VENEZUELA

## FRANCIA 98

## ESTADIO:

## ESTADIO:

## ESTADIO:

5

2

7

42

51

45

5

27

20

20

20

20

27.000

27.000

27.000

27.000

27.000

27.000

personas

person

